

**Manual de prácticas y procedimientos**  
DIVISION DE LICENCIAMIENTO PARA OFRECER CUIDADO EN LA COMUNIDAD  
**HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL**

**Título 22**  
**División 6**  
**Capítulo 7.5**



**STATE OF CALIFORNIA**  
**(ESTADO DE CALIFORNIA)**  
Gray Davis, Gobernador  
**HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY**  
**(SECRETARIA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)**  
Grantland Johnson, Secretario  
**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**  
**(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)**  
Rita Sáenz, Directora

*Distribuido bajo el Decreto de Distribución a Bibliotecas*  
**Enero de 2001**

---

## INDICE

### TITULO 22, DIVISION 6

#### CAPITULO 7.5 HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL

##### Artículo 1. Requisitos generales y definiciones

	<b>SECCION</b>
General .....	87000
Definiciones .....	87001

##### Artículo 2. La licencia

Se requiere una licencia .....	87005
Operación sin una licencia .....	87006
Exención del requisito de tener una licencia .....	87007
Los hogares certificados con licencia pendiente .....	87007.1
Disponibilidad de la licencia .....	87009
Limitaciones con respecto al cupo y a la condición del niño en relación a si puede caminar o no .....	87010
Limitaciones en relación al cupo para los hogares de crianza temporal especializados .....	87010.1
Prohibición de licenciamiento doble para los hogares de crianza temporal especializados .....	87010.2
Declaraciones falsas .....	87012

##### Artículo 3. Procedimientos relacionados con la solicitud

Habilidades/experiencia del solicitante .....	87017
Solicitud para una licencia .....	87018
Aprobación de antecedentes penales .....	87019
Exención de antecedentes penales .....	87019.1
Lista central de personas con antecedentes de abuso de niños .....	87019.2
Aprobación de seguridad en caso de incendio .....	87020
Aprobación de la fuente de donde proviene el agua .....	87021
Plan de operaciones .....	87022
Plan en caso de desastre y múltiples víctimas .....	87023
Excepciones y medios alternativos .....	87024
Garantías ( <i>Bonding</i> ) .....	87025
Medidas de protección para recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos .....	87026
Revisión de la solicitud .....	87027
Determinación del cupo .....	87028
Retiro de la solicitud .....	87029
Licencia provisional .....	87030
Expedición de una licencia .....	87031
Término de la licencia inicial o de la renovación de la licencia .....	87032

## INDICE (Continuación)

	SECCION
Solicitud para renovar la licencia . . . . .	87033
Presentación de una nueva solicitud . . . . .	87034
Condiciones para la pérdida de una licencia para proporcionar cuidado de crianza temporal . . . . .	87035
Cuota para la tramitación de una solicitud para obtener o renovar una licencia. . . . .	87036

### Artículo 4. Acciones administrativas

Negación de la licencia inicial . . . . .	87040
Negación de la renovación de la licencia . . . . .	87041
Revocación o suspensión de la licencia . . . . .	87042
Quejas de la persona con licencia/solicitante . . . . .	87043
Autoridad del departamento o de la oficina de licenciamiento para llevar a cabo una inspección. . . . .	87044
Visitas de evaluación . . . . .	87045
Exclusiones . . . . .	87046

### Artículo 5. Estipulaciones para hacer cumplir la ley

Deficiencias graves . . . . .	87051
Deficiencias en el cumplimiento de la ley . . . . .	87052
Visitas de seguimiento para determinar el cumplimiento de lo requerido . . . . .	87053
Sanciones para los establecimientos sin licencia . . . . .	87055
Apelación administrativa para los establecimientos sin licencia. . . . .	87056

### Artículo 6. Continuación de requisitos

Requisitos de reportar . . . . .	87061
Obligaciones y responsabilidades de la persona con licencia . . . . .	87064
Revocada por la carta NO. CCL-97-09 del Manual, que entró en vigor el 13 de junio de 1997 . . . . .	87064.1
Requisitos en relación al personal . . . . .	87065
Requisitos para el personal de hogares de crianza temporal especializados. . . . .	87065.1
Expedientes del personal en los hogares de crianza temporal especializados . . . . .	87066
Convenios de admisión . . . . .	87068
Procedimientos de admisión . . . . .	87068.1
Plan de necesidades y servicios . . . . .	87068.2
Modificaciones al plan de necesidades y servicios . . . . .	87068.3
Revocada por la carta NO. CCL-97-09 del Manual, que entró en vigor el 13 de junio de 1997 . . . . .	87068.4
Evaluaciones médicas de los niños. . . . .	87069
Planes individualizados para el cuidado de la salud para los hogares de crianza temporal especializados . . . . .	87069.1
Expedientes de los niños . . . . .	87070

---

## INDICE (Continuación)

	SECCION
Documentación adicional de los niños para los hogares de crianza temporal especializados .....	87070.1
Derechos personales .....	87072
Disciplina .....	87072.1
Derechos personales de los niños con necesidades de salud que requieren cuidado especial .....	87072.2
Teléfonos .....	87073
Transporte .....	87074
Servicios relacionados con la salud .....	87075
Revocada por la carta NO. CCL-97-09 del Manual, que entró en vigor el 13 de junio de 1997 .....	87075.1
Servicio de alimentación .....	87076
Responsabilidad de proporcionar cuidado y supervisión .....	87078
Actividades .....	87079

### Artículo 7. Ambiente físico

Alteraciones a los hogares de crianza temporal existentes .....	87086
Edificios y terreno .....	87087
Requisitos adicionales en relación a edificios y terreno para hogares de crianza temporal especializados .....	87087.1
Espacio para actividades al aire libre .....	87087.2
Espacio para almacenaje .....	87087.4
Instalaciones/accesorios, mobiliario, equipo y suministros .....	87088

---

***ESTA TRADUCCION SE PROPORCIONA PARA LA COMODIDAD DEL LECTOR. EN CASO DE UNA DISCREPANCIA ENTRE EL TEXTO EN INGLES Y ESTA TRADUCCION, EL SIGNIFICADO QUE SE EXPRESA EN LA VERSION EN INGLES TOMARA PRECEDENCIA.***

Los siguientes ordenamientos sobre hogares de crianza temporal son una versión no oficial del Código de Ordenamientos de California, Título 22, División 6, Capítulo 7.5. Estos ordenamientos han sido puestos al día para reflejar los cambios que han ocurrido hasta enero de 2001. Para asegurarse de que tenga la versión más actualizada, por favor comuníquese aproximadamente cada seis meses con la Oficina de Desarrollo de Ordenamientos del Departamento de Servicios Sociales de California al (916) 657-2586. Para recibir revisiones cuando ocurran, se puede comprar de *Barclay's Law Publishers, P.O. Box 95767, Chicago, IL 60694, (800) 888-3600*, la versión oficial del Código de Ordenamientos de California, Título 22, División 6, con servicio de suscripción correspondiente a las revisiones.

De acuerdo a la Sección 1596.842 del Código de Salud y Seguridad, una lista de los derechos de los solicitantes/personas con licencia aparece después de los ordenamientos.

---

## Artículo 1. REQUISITOS GENERALES Y DEFINICIONES

### 87000 GENERAL

(a) La persona con licencia asegurará el cumplimiento de todas las leyes y ordenamientos aplicables.

(b) Las estipulaciones del Capítulo 1, "Requisitos generales de licenciamiento", no aplicarán al Capítulo 7.5, "Hogares de crianza temporal".

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1502, 1530, 1530.5 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

### 87001 DEFINICIONES

Las siguientes definiciones aplicarán cuando se usen los términos a lo largo de este Capítulo.

a. (1) "Adulto" significa una persona que tiene 18 años de edad o más.

(2) "Solicitante" significa cualquier adulto que ha presentado una solicitud para obtener por primera vez una licencia para operar un hogar de crianza temporal o para renovarla.

(3) "Representante autorizado" significa cualquier persona o entidad autorizada por la ley para actuar a nombre de un niño. Tal persona o entidad puede incluir, pero no se limita al padre/madre de un menor, un tutor legal, un curador legal, o una oficina pública para la colocación de niños.

b. (1) "Cuota básica" significa la cantidad que un establecimiento cobra para proveer servicios básicos. Para los que reciben beneficios del Programa de Ingresos Suplementales de Seguridad/Pagos Suplementarios del Estado (SSI/SSP), la cuota básica significa la cantidad establecida para cuidado no médico fuera del hogar, la cual incluye cualquier asignación por ingresos exentos, pero no incluye la cantidad asignada para las necesidades personales e imprevistas del beneficiario.

(2) "Servicios básicos" significa esos servicios que la ley y los ordenamientos aplicables requieren que proporcione la persona con licencia para obtener

y mantener una licencia con respecto a un establecimiento para el cuidado en la comunidad.

c. (1) "Cupo" significa el número máximo de personas para las cuales se autorizan cuidado y supervisión en cualquier momento determinado en cualquier establecimiento con licencia.

(2) "Cuidado y supervisión" significa una o más de las siguientes actividades que una persona con licencia desempeña para satisfacer las necesidades de los niños:

(A) Ayuda con el vestirse, asearse, bañarse, y con otros aspectos de la higiene personal.

(B) Ayuda con el tomar medicamentos, como se especifica en la Sección 87075.

(C) Almacenaje central y/o distribución de medicamentos, como se especifica en la Sección 87075.

(D) Arreglos para y ayuda con el cuidado médico y dental. Esto puede incluir el transporte.

(E) Mantenimiento de las reglas de la casa para la protección de los niños.

(F) Supervisión del horario y de las actividades de los niños.

(G) Mantenimiento y/o supervisión de los bienes de los niños o sus recursos monetarios.

(H) Revisión periódica de lo que comen los niños o de dietas especiales.

(I) Provisión de servicios básicos, como se define en la Sección 87001b.(2).

(3) "Recursos monetarios" significa:

(A) Regalos monetarios.

(B) Descuentos en y/o devoluciones de impuestos.

(C) Ingresos ganados provenientes de un empleo o sesiones de entrenamiento.

**87001 DEFINICIONES**

(Continuación)

(D) Asignaciones para necesidades personales e imprevistas provenientes de fuentes de fondos incluyendo, pero no limitándose al Programa de SSI/SSP.

(E) Asignaciones que se pagan a niños.

(F) Cualquier otro recurso similar según la determinación de la oficina de licenciamiento.

(4) "Hogar certificado con licencia pendiente" significa un hogar que tiene pendiente una solicitud para una licencia para operar un hogar de crianza temporal y que ha sido certificado solamente para la colocación de niños específicos, en conformidad con la Sección 87007.1.

(5) "Niño" significa una persona que tiene menos de 18 años de edad para la cual se proporcionan cuidado y supervisión en un hogar de crianza temporal, a menos que se especifique de otra manera en este Capítulo.

(6) "Niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial" significa un niño que cumple todas las siguientes condiciones:

(A) Tiene una condición médica que requiere cuidado de la salud especializado que se proporciona en el hogar y

(B) Es uno de los siguientes:

1. Un niño que ha sido juzgado como persona bajo la tutela de la corte en conformidad con la Sección 300 del Código de Bienestar Público e Instituciones.

2. Un niño que no ha sido juzgado como persona bajo la tutela de la corte en conformidad con la Sección 300 del Código de Bienestar Público e Instituciones, pero que se encuentra bajo la custodia del departamento de bienestar público del condado.

3. Un niño con una discapacidad de desarrollo que recibe servicios de un centro regional, el cual se encarga del caso de dicho niño.

**87001**

(7) "Solicitud completada" significa:

(A) El solicitante ha presentado y la oficina de licenciamiento ha recibido todo lo requerido, incluyendo la aprobación de seguridad en caso de incendio, si es pertinente, del jefe de la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal*), así como una aprobación de los antecedentes penales del solicitante y cualquier otra persona especificada en la Sección 87019.

(B) La oficina de licenciamiento ha completado una visita al establecimiento.

(8) "Curador legal" significa una persona nombrada por la Corte Superior en conformidad con las estipulaciones de la Sección 1800 y siguientes del Código del Tribunal Testamentario, o la Sección 5350 del Código de Bienestar Público e Instituciones, para cuidar a la persona, o la masa hereditaria, o a la persona y la masa hereditaria, de otra persona.

(9) "Control de la propiedad" significa el derecho de entrar, ocupar, y mantener la operación de la propiedad del establecimiento dentro de los requisitos reguladores. Las pruebas del control de la propiedad pueden incluir, pero no se limitan a las siguientes:

(A) Una escritura de transferencia con el nombre del dueño; o

(B) El convenio de arrendamiento o el convenio de alquiler; o

(C) Una orden de la corte o un documento similar que muestre la autoridad para controlar la propiedad hasta que se finalice un procedimiento de validación de un testamento o un convenio sobre la masa hereditaria.

d. (1) "Deficiencia" significa el no cumplir cualquier estipulación del Decreto sobre los Establecimientos para el Cuidado en la Comunidad (Sección 1500 y siguientes del Código de Salud y Seguridad) y/o el no cumplir los ordenamientos que el Departamento ha adoptado en conformidad con el Decreto.

(2) "Departamento" se define en la Sección 1502(b) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

("Departamento" significa el Departamento de Servicios Sociales de California.)

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(3) "Director" se define en la Sección 1502(c) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

("Director" significa el Director del Departamento de Servicios Sociales de California.)

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(4) "Discapacidad" significa una condición que hace que un niño tenga una discapacidad de desarrollo, o trastornos mentales, o un impedimento físico, que requiera cuidado y supervisión especiales como resultado de tal condición.

e. (1) "Persona evaluadora" significa cualquier persona debidamente autorizada que es oficial, empleado, o agente del Departamento, incluyendo cualquier oficial, empleado, o agente de una oficina del condado u otra oficina pública que el Departamento haya autorizado para otorgar licencias para proporcionar cuidado en un hogar.

(2) "Aprobación de emergencia para operar" (se refiere al formulario conocido en inglés como "*Emergency Approval to Operate*" [EAO] [LIC 9117 4/93]) significa una aprobación temporal para operar un establecimiento por un máximo de 60 días mientras que esté pendiente la decisión del Departamento sobre la aprobación o negación de una licencia provisional.

(3) "Comprobante del fallecimiento de la persona con licencia" incluirá, pero no se limitará a una copia del acta de defunción, un obituario, una certificación del fallecimiento de la funeraria del fallecido, o una carta del médico que atendió al fallecido o de la oficina del médico forense, la cual verifique el fallecimiento de la persona con licencia.

(4) "Excepción" significa una autorización por escrito que la oficina de licenciamiento expide para permitir que se utilicen medidas alternativas, las cuales cumplan la intención de un ordenamiento específico y estén basadas en las necesidades o circunstancias singulares de un niño específico colocado en el hogar. Se otorga una excepción para un niño particular y no se puede transferir ni aplicar a ningún otro niño ni a ningún otro establecimiento/persona con licencia.

(5) "Exención" significa una excepción a los requisitos de la Sección 1522 del Código de Salud y Seguridad. No se puede transferir una exención.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La Sección 1522(g) del Código de Salud y Seguridad dice en parte que:

Después de revisar el expediente, el Director puede otorgar una exención a la descalificación para una licencia o un permiso especial de acuerdo a lo estipulado en la subdivisión (a), o para una licencia, permiso especial, o certificado de aprobación de acuerdo a la subdivisión (d), o para empleo, residencia, o presencia en un establecimiento para el cuidado en la comunidad como se especifica en la subdivisión (c), si el Director tiene evidencia substancial y convincente para apoyar una creencia razonable de que el solicitante y la persona que ha sido declarada culpable de haber cometido el delito, si esa persona no es el solicitante, son de tan buena solvencia moral que se justifica que se les expida una licencia o un permiso especial, o que se les otorgue una exención para fines de la subdivisión (c).

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(6) "Establecimiento existente" significa un hogar que está operando con una licencia válida y vigente en la fecha en que este Capítulo entre en vigor.

f. (1) "Cuidado de la salud familiar" significa cuidado de la salud que no requiere las habilidades de un técnico ni profesional competente y que el padre/madre de crianza temporal le proporciona a un niño de acuerdo a la Sección 87075(g). Cuando se cumplen estos requisitos, el cuidado de la salud familiar que se puede proporcionar incluye, pero no se limita a lo siguiente:

(A) La administración rutinaria de medicamentos, tal como la administración de supositorios, ungüentos, lociones, píldoras, enemas o medicamentos que se administran por medio de un aparato que dispensa medicamentos en forma líquida o con inhalador, cuentagotas, o nebulizador.

(B) El cambio de bolsas relacionadas con una ostomía o de bolsas internas para el cateterismo urinario.

(C) El medir el nivel del azúcar en la orina o en la sangre por medio de un botiquín que se haya aprobado para uso en el hogar.

(D) La evaluación regular del corazón o de la suspensión transitoria de la respiración (apnea) cuando se trata solamente de proporcionarle estimulación al bebé/niño cuando la frecuencia cardíaca o respiratoria cae debajo de un nivel especificado y no se trata de interpretar una serie de medidas ni de intervenir basándose en la interpretación de esta serie.

(E) Asistencia con tratamientos, tales como la inyección de insulina y la administración de oxígeno, que se administran a sí mismos niños mayores que no tienen discapacidades mentales/ físicas graves.

(2) "Hogar de crianza temporal" significa cualquier hogar en el cual se proporcionan cuidado y supervisión las 24 horas al día para un máximo de seis niños bajo cuidado de crianza temporal, sin contar a los miembros de la familia de la persona con licencia, en un ambiente familiar y en la residencia de la persona con licencia. El número total de niños que reciben cuidado de crianza temporal se puede

aumentar a ocho o más, siempre que se cumplan los requisitos de la Sección 87020 ("Aprobación de seguridad en caso de incendio") y las condiciones especiales mencionadas en la Sección 1505.2 del Código de Salud y Seguridad.

### **EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La Sección 1505.2 del Código de Salud y Seguridad estipula que:

Una oficina de licenciamiento puede autorizar que un hogar de crianza temporal proporcione cuidado las 24 horas al día para un máximo de ocho niños de crianza temporal para el propósito de colocar juntos a hermanos o medio hermanos en cuidado de crianza temporal. Se puede otorgar este tipo de autorización solamente si se cumplen todas las siguientes condiciones:

(A) El hogar de crianza temporal no puede ser un hogar de cuidado de crianza temporal especializado como se define en la subdivisión (i) de la Sección 17710 del Código de Bienestar Público e Instituciones.

(B) El hogar tiene que ser de un tamaño suficiente para acomodar las necesidades de todos los niños en el hogar.

(C) Para cada niño al que se va a colocar, el trabajador social encargado de la colocación del niño tiene que haber determinado que se cumplirán las necesidades del niño y tiene que haber documentado esta determinación.

La oficina de licenciamiento puede autorizar que un hogar de crianza temporal proporcione cuidado las 24 horas al día para más de ocho niños solamente si el hogar es un hogar especializado en el cuidado de grupos de hermanos, y esa colocación tiene como su único propósito el colocar juntos a un grupo de más de ocho hermanos en un hogar, y solamente si se

**87001 DEFINICIONES**  
(Continuación)

**87001**

cumplen todas las condiciones mencionadas anteriormente.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

g. (1) "Tutor legal" significa una persona nombrada por la Corte Superior, de acuerdo a las estipulaciones de la Sección 1500 y siguientes del Código del Tribunal Testamentario, para cuidar a la persona o la masa hereditaria, o a la persona y la masa hereditaria de otra persona.

h. (1) "Profesional en el cuidado de la salud" significa un médico o una persona que tiene licencia o está certificada bajo la División 2 del Código de Negocios y Profesiones para desempeñar los procedimientos necesarios que un médico haya recetado para el cuidado de un cliente. Tales profesionales en el cuidado de la salud incluyen a las siguientes personas: enfermera titulada (*registered nurse*), enfermera del sistema de salud pública, enfermera vocacional con licencia, técnico psiquiátrico, terapeuta físico, terapeuta laboral, y terapeuta respiratorio.

(2) "Hogar" significa un hogar de crianza temporal con licencia.

i. (1) "Plan individualizado para el cuidado de la salud" significa el plan escrito, desarrollado por un grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud y aprobado por el médico del grupo, u otro profesional en el cuidado de la salud al que el médico designe para que forme parte del grupo, para que se proporcione cuidado de la salud especializado en el hogar.

(2) "Grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud" significa aquellas personas que desarrollan un plan individualizado para el cuidado de la salud de un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial. Este grupo de personas tiene que incluir al médico principal del niño o a otro profesional en el cuidado de la salud designado por el médico, cualquier grupo médico que esté involucrado, el trabajador social del condado o el trabajador encargado del caso en un centro regional, y cualquier profesional en el cuidado de la salud que se haya designado para evaluar regularmente el cuidado de la salud especializado

que se proporciona al niño en el hogar de acuerdo a su plan individualizado para el cuidado de la salud. El grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud puede incluir, pero no se limitara a una enfermera del sistema de salud pública, representantes del Programa de Servicios de California para Niños o del Programa para la Salud y Prevención de Discapacidades en los Niños y Adolescentes, los centros regionales, el departamento de salud mental del condado, y cuando la meta sea la reunificación, los padres del niño si están disponibles. Además, el grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud puede incluir a la posible persona con licencia especializada, la cual no participará en ninguna determinación de los miembros del grupo que se requiere en las Secciones 87010.1(a)(1)(C) y 87065.1(a)(1)(B).

(3) "Bebé" significa un niño que tiene menos de dos años.

(Reservado)

(Reservado)

(1) "Licencia" significa una autorización para operar un hogar y para proporcionar cuidado y supervisión. No se puede transferir una licencia a otra persona ni a otro lugar.

(2) "Persona con licencia" significa una persona que tiene la autoridad y la responsabilidad para operar un hogar.

(3) "Familia de la persona con licencia" significa cualquier persona que reside en el hogar y que es uno de los siguientes: un pariente, como se define en 87001r.(1), o un hijo adoptivo de la persona con licencia o de su esposo(a); cualquier persona bajo la tutela de la persona con licencia o de su esposo(a); o cualquier persona de la cual la persona con licencia o su esposo(a) es el curador legal.

(4) "Oficina de licenciamiento" significa el Departamento de Servicios Sociales de California o cualquier oficina del estado o del condado u otra oficina pública que el Departamento autoriza para asumir las responsabilidades de licenciamiento especificadas, de acuerdo a la Sección 1511 del Código de Salud y Seguridad.

m. (1) "Condiciones médicas que requieren cuidado de la salud especializado en el hogar" significa lo siguiente, siempre y cuando el cuidado que se proporcione en el hogar sea seguro y adecuado:

(A) El depender de uno o más de los siguientes, cuando se requieren las habilidades de un profesional o técnico competente pero que, de acuerdo a la Sección 17736 del Código de Bienestar Público e Instituciones, pueden proporcionar estos servicios los padres de crianza temporal que han recibido el entrenamiento apropiado: un tubo para la alimentación enteral; alimentación total por vía no digestiva; un monitor cardiorespiratorio; terapia intravenosa; un ventilador; un aparato que proporciona oxígeno; cateterismo urinario; diálisis renal; ayuda especial necesaria debido a una traqueostomía, colostomía, ileostomía, conducto ileal u otros procedimientos médicos o quirúrgicos; o regímenes especiales de medicamentos, incluyendo inyecciones y la administración intravenosa de medicamentos; o

(B) Condiciones tales como el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), nacimiento prematuro, defectos congénitos, trastornos graves de ataques epilépticos, asma severa, displasia broncopulmonaria, y reflujo gastroesofágico grave cuando, debido a que su condición podría empeorarse rápidamente y causar daño permanente o la muerte, el niño requiere cuidado de la salud en el hogar que no sea cuidado de la salud familiar o que se proporcione junto con tal cuidado.

n. (1) "Plan de necesidades y servicios" significa un plan por escrito con límites de tiempo y con énfasis en las metas esperadas, el cual identifica las necesidades específicas de un niño individual, incluyendo lo especificado en la Sección 87068.2, y el cual enumera aquellos servicios que son necesarios para satisfacer las necesidades identificadas del niño.

(2) "Persona que no puede caminar" significa una persona como se define en la Sección 13131 del Código de Salud y Seguridad.

(A) Una persona que usa un aparato de sostenimiento postural, como se especifica en la Sección 87072(a)(7), es una persona

que no puede caminar.

(B) Una persona no se considera una persona que no puede caminar solamente debido a que es sordo, ciego, o prefiere usar un aparato mecánico.

#### EL MANUAL EMPIEZA AQUI

(C) La Sección 13131 del Código de Salud y Seguridad estipula que:

"Personas que no pueden caminar" significa personas que no podrían salir de un edificio sin asistencia bajo condiciones de emergencia. Esto incluye a cualquier persona que no puede o probablemente no podría responder física ni mentalmente a una señal sensorial aprobada por el jefe de la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal*), o a instrucciones orales relacionadas a peligros de incendio, y también incluye a personas que dependen de aparatos mecánicos tales como muletas, andaderas, y sillas de ruedas. El Director del Departamento de Servicios Sociales de California o su representante designado en consulta con el Director del Departamento de Servicios para Personas con Discapacidades de Desarrollo o su representante designado, determinará la condición de las personas con discapacidades de desarrollo en relación a si pueden caminar o no. El Director del Departamento de Servicios Sociales de California o su representante designado determinará si pueden caminar o no todas las otras personas discapacitadas que fueron colocadas después del 1º de enero de 1984 y que no tienen discapacidades de desarrollo.

#### EL MANUAL TERMINA AQUI

o. (Reservado)

p. (1) "Aparato de restricción física" significa cualquier aparato, material o equipo - físico o mecánico - unido o adyacente al cuerpo del niño, el cual el niño no puede quitar fácilmente y que limita sus movimientos.

**87001 DEFINICIONES**  
(Continuación)

**87001**

Los aparatos de restricción incluyen aparatos de restricción para las piernas y para los brazos, lazos suaves o chalecos especiales, barras de seguridad para las sillas de ruedas, y barandales que cubren todo lo largo de la cama.

(2) "Médico" significa una persona con licencia de médico y cirujano proveniente de la Directiva de Examinadores Médicos de California o de la Directiva de Examinadores Osteopáticos de California.

(3) "Medicamento PRN" (del latín "*pro re nata*") significa cualquier medicamento - recetado por un médico o no - que se toma cuando se necesita.

(4) "Provisión" o "Proporcionar" significa que cuando quiera que algún ordenamiento requiera que se provea o se proporcione algún servicio, empleado, o algo más que se necesite, la persona con licencia lo hará directamente o presentará pruebas a la oficina de licenciamiento de que se ha cumplido el requisito de otra manera.

(5) "Licencia provisional" significa una licencia temporal que no se puede renovar y que se expide por un período de no más de doce meses, de acuerdo a lo especificado en la Sección 87030.

q. (Reservado)

r. (1) "Pariente" significa:

(A) Una persona que por nacimiento o adopción tiene parentesco con el niño o con el medio hermano(a) del niño, sin importar si se han terminado o cedido los derechos de los padres hacia el niño, y que es una de las siguientes personas:

(1) El padre, madre, hermano, hermana, medio hermano, media hermana, sobrino, sobrina, tío, tía, primo hermano, prima hermana, o cualquier persona de una generación anterior que se denota con el título de "abuelo" o "abuela" o el prefijo "bis" o "tatar".

(B) El padrastro, madrastra, hermanastro, o hermanastra; o

(C) El esposo o la esposa de cualquier persona mencionada antes en (A) o (B), aun después de que se haya terminado el matrimonio debido a la disolución o la muerte.

s. (1) "Deficiencia grave" significa cualquier deficiencia que presenta una amenaza inmediata o importante a la salud física, la salud mental o la seguridad de cualquier niño en el hogar.

(2) "Trabajador social" significa una persona con un título académico de graduado proveniente de una escuela universitaria acreditada en trabajo social.

(3) "Hogar de crianza temporal especializado" significa un hogar de crianza temporal con licencia que proporciona cuidado de la salud especializado para los niños en el hogar.

(4) "Cuidado de la salud especializado que se proporciona en el hogar" significa cuidado de la salud que no sea el cuidado de la salud familiar, el cual el médico principal del niño identifica como apropiado para su administración en el hogar por un profesional en el cuidado de la salud o por uno de los padres de crianza temporal entrenado por profesionales en el cuidado de la salud.

(5) "SSI/SSP" significa el Programa de Ingresos Suplementales de Seguridad/Pagos Suplementarios del Estado, el cual es un programa federal/estatal que proporciona asistencia económica a los residentes de California que están ciegos, son de una edad avanzada, y/o están discapacitados.

(6) "Cumplimiento satisfactorio" significa que no existe ninguna deficiencia grave.

t. (Reservado)

u. (1) "Establecimiento, sin licencia, que proporciona cuidado en la comunidad" significa un establecimiento como se define en la Sección 1503.5 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La Sección 1503.5 del Código de Salud y Seguridad estipula que:

Un establecimiento se considerará un "establecimiento, sin licencia, que proporciona cuidado en la comunidad" y "mantenido y operado para proporcionar cuidado no médico" si no tiene licencia y no está exento del requisito de tener una licencia, y si existe alguna de las siguientes condiciones:

(1) El establecimiento proporciona cuidado y supervisión como se define en este Capítulo o en las reglas y ordenamientos que se han adoptado de acuerdo a este Capítulo.

(2) El establecimiento se representa como un establecimiento que proporciona cuidado y supervisión como se define en este Capítulo o en las reglas y ordenamientos que se han adoptado de acuerdo a este Capítulo.

(3) El establecimiento acepta o mantiene a residentes que demuestran la necesidad de cuidado y supervisión como se define en este Capítulo o en las reglas y ordenamientos que se han adoptado de acuerdo a este Capítulo.

(4) El establecimiento se representa como un establecimiento con licencia para el cuidado en la comunidad.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(B) Un establecimiento que "proporciona cuidado y supervisión", como se define en la Sección 87001c.(2), incluye, pero no se limita a un establecimiento en el cual se ha colocado, para su cuidado temporal o permanente, a un menor que no está legalmente emancipado (legalmente independiente y responsable de sí mismo).

(C) Un establecimiento que "se representa como un establecimiento que proporciona cuidado y supervisión" incluye, pero no se limita a:

(1) Un establecimiento cuya licencia se ha revocado o negado, pero la persona continúa proporcionado cuidado para los mismos clientes o para clientes diferentes con necesidades similares.

(2) Un establecimiento que ha tenido un cambio de dueño y en el cual se han mantenido a los mismos clientes.

(3) Un establecimiento con licencia que se traslada a una nueva ubicación.

(4) Un establecimiento que anuncia que proporciona cuidado y supervisión.

(D) Un establecimiento que "acepta o mantiene a residentes que demuestran la necesidad de cuidado y supervisión" incluye, pero no se limita a un establecimiento que aloja a menores que no están emancipados, aunque el establecimiento proporcione solamente cuarto y comida, o solamente cuarto, o solamente comida.

(1) "Un niño que depende de un ventilador" significa un niño que todos los días, durante parte del día o el día entero, no puede mantener espontáneamente la ventilación a un nivel suficiente para evitar la muerte o el desarrollo de complicaciones que ponen en peligro la vida.

(1) "Medios alternativos" significa una autorización por escrito que no se puede transferir, expedida por la oficina de licenciamiento para permitir el uso de medios alternativos que cumplen el propósito de un ordenamiento específico y que están basados en una necesidad o circunstancia del establecimiento en general.

(Reservado)

(Reservado)

(Reservado)

**87001 DEFINICIONES**  
(Continuación)

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 17710, 17710(a) y (g), 17731, 17731(c) y 17736(a), Código de Bienestar Público e Instituciones, y Secciones 1337, 1501, 1502, 1503.5, 1505, 1507, 1507.5, 1520, 1522, 1524, 1524(e), 1525.1, 1526, 1526.5, 1527, 1530, 1530.5, 1530.6, 1531, 1531.5, 1533, 1534, 1536.1, 1537, 1550, 1551, 1727(c) y 11834.11, Código de Salud y Seguridad.

**Artículo 2. LA LICENCIA**

**87005 SE REQUIERE UNA LICENCIA 87005**

A menos que un hogar esté exento del requisito de tener una licencia, como se especifica en la Sección 87007, ninguna persona operará, establecerá, dirigirá, administrará, ni mantendrá un hogar de crianza temporal sin obtener primero, de la oficina de licenciamiento, una licencia válida y vigente. Tampoco anunciará, se representará ni indicará por cualquier medio que lo hará sin obtener primero, de la oficina de licenciamiento, una licencia válida y vigente.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1503.5, 1505, 1508, 1509, 1513 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87006 OPERACION SIN UNA LICENCIA 87006**

(a) Un hogar sin licencia, como se define en la Sección 87001u.(1), está en violación de las Secciones 1503.5 y/o 1508 del Código de Salud y Seguridad, a menos que esté exento del requisito de tener una licencia, de acuerdo a la Sección 1505 del Código de Salud y Seguridad o la Sección 87007 de este documento.

(b) Si se alega que el hogar está en violación de las Secciones 1503.5 y/o 1508 del Código de Salud y Seguridad, la oficina de licenciamiento llevará a cabo una visita y/o una evaluación del hogar de acuerdo a las Secciones 1533 y 1538 del Código de Salud y Seguridad.

**87001**

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1538(c) del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Al recibir una queja, a menos que sea una queja que alegue la negación de un derecho estatutario al acceso a un establecimiento para el cuidado en la comunidad, el Departamento de Servicios Sociales de California llevará a cabo una revisión preliminar y, a menos que dicho Departamento determine que el propósito de la queja es acosarle intencionalmente a una persona con licencia o que la queja no tiene ninguna base razonable, el Departamento llevará a cabo una inspección del establecimiento, antes de que pasen diez días a partir de la fecha en que se reciba la queja, excepto en los casos donde una visita afectaría de una manera negativa la investigación por la oficina de licenciamiento o la investigación por otras oficinas/agencias. En cualquiera de los dos casos, se le informará rápidamente a la persona que presente la queja del plan de acción que proponga el Departamento de Servicios Sociales de California.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(c) Si el hogar está operando sin una licencia, la oficina de licenciamiento expedirá una notificación sobre la operación en violación de la ley y referirá el caso para enjuiciamiento criminal y/o procedimiento civil.

(d) La oficina de licenciamiento inmediatamente impondrá una sanción civil de acuerdo a la Sección 1547 del Código de Salud y Seguridad y la Sección 87055 de este documento.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1547 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

No obstante cualquier otra estipulación de este Capítulo, el Departamento puede inmediatamente imponerle a cualquier persona que viole la Sección 1503.5 o la Sección 1508, o las dos Secciones, una sanción civil en la cantidad de doscientos dólares (\$200) por cada día de la violación.

**87006 OPERACION SIN UNA LICENCIA (Continuación)**

Se impondrá la sanción civil si un establecimiento sin licencia está en operación y la persona que lo opera se rehúsa a solicitar una licencia o si la solicitud para una licencia se niega y la persona que opera el establecimiento continúa a operarlo sin licencia.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(e) Las Secciones 87006(c) y (d) se aplicarán de acuerdo a la Sección 1549 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1549 del Código de Salud y Seguridad declara que:

Los recursos civiles, penales, y administrativos que están a la disposición del Departamento de acuerdo a este Artículo no son exclusivos y se pueden tratar de obtener y emplear en cualquier combinación que el Departamento considere indicada para hacer cumplir este Capítulo.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(f) La oficina de licenciamiento notificará a la oficina apropiada para la colocación de niños u oficina de servicios de protección si existe una de las siguientes condiciones:

(1) Hay una amenaza inmediata a la salud y seguridad de los clientes.

(2) El establecimiento no presenta una solicitud para una licencia antes de que pasen 15 días consecutivos a partir de la fecha en que se reciba la notificación de operación en violación de la ley.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1503.5, 1505, 1508, 1533, 1538, 1540, 1540.1, 1541, 1547 y 1549, Código de Salud y Seguridad.

**87006 87007 EXENCION DEL REQUISITO DE TENER UNA LICENCIA**

**87007**

(a) Las estipulaciones de este Capítulo no se aplicarán a lo siguiente:

(1) Cualquier establecimiento de salud, como se define en la Sección 1250 del Código de Salud y Seguridad.

(2) Cualquier clínica, como se define en la Sección 1202 del Código de Salud y Seguridad.

(3) Cualquier hogar que proporciona cuidado de niños para los niños de solamente una familia además de los propios hijos de la persona que opera el hogar.

(4) Cualquier establecimiento para la colocación juvenil que está aprobado por el Departamento de la Autoridad a Cargo de los Jóvenes de California o cualquier centro de detención juvenil operado por un condado.

(5) Cualquier establecimiento administrado por y para los miembros de una iglesia o secta religiosa bien reconocida para el propósito de proporcionar un sitio para el cuidado o tratamiento de personas enfermas, las cuales para curarse dependen de las oraciones u otros recursos espirituales que forman parte de la práctica religiosa de tal iglesia o secta.

(6) Cualquier dormitorio de una escuela o establecimiento semejante en el cual existen todas las siguientes condiciones:

(A) La escuela está certificada o registrada por el Departamento de Educación de California.

(B) La escuela y el dormitorio de la escuela están en el mismo terreno.

(C) Todos los niños que se aceptan en la escuela tienen seis años de edad o más.

(D) El programa opera solamente durante los períodos escolares normales, a menos que el programa académico tenga sesiones durante todo el año.

(E) La función de la escuela es solamente educacional.

**87007 EXENCION DEL REQUISITO  
DE TENER UNA LICENCIA**  
(Continuación)

**87007**

(F) El programa escolar no está designado para proporcionar servicios de rehabilitación ni de tratamiento.

(G) La función de la escuela no promueve la intención de proporcionar servicios de cuidado en la comunidad y la familia no acepta a niños que requieren tales servicios. Esto incluye, pero no se limita a los niños con discapacidades de desarrollo, trastornos mentales, o impedimentos físicos; los menores que hayan sido declarados como personas bajo la tutela de la corte de acuerdo a la Sección 300 del Código de Bienestar Público e Instituciones; y los menores que hayan sido declarados estar bajo la custodia de la corte de acuerdo a las Secciones 601 y 602 del Código de Bienestar Público e Instituciones.

(H) El establecimiento no recibe ningunos fondos públicos designados para el cuidado; esto incluye, pero no se limita a fondos del Programa de Asistencia para Familias con Niños Necesitados - Cuidado de Crianza Temporal (AFDC-FC) y el Programa de Ingresos Suplementales de Seguridad/Pagos Suplementarios del Estado (SSI/SSP). Se permitirá que el establecimiento reciba fondos públicos designados para los programas educacionales.

(I) Ninguna oficina pública ni agencia privada proporciona servicios sociales a los niños en el establecimiento; dichas oficinas incluyen, pero no se limitan a las oficinas del departamento de bienestar público del condado y las oficinas encargadas de la libertad condicional (*probation*).

(7) Cualquier casa, institución, hotel, u otro lugar semejante que solamente proporciona cuarto y comida, o solamente cuarto, o solamente comida, y que no proporciona ningún elemento de cuidado y supervisión, como se define en la Sección 87001c.(2).

(8) Cualquier casa de recuperación (*recovery house*) u otro establecimiento semejante que proporciona una vivienda colectiva para personas que se están recuperando del abuso del alcohol o

de la adicción a las drogas, el cual no proporciona ningún elemento de cuidado y supervisión, como se define en la Sección 87001c.(2).

(9) Cualquier arreglo colaborativo entre los padres para el cuidado de sus niños proporcionado por uno o más de los padres de esos niños y por el cual no se requiere ningún pago; esto incluye, pero no se limita al intercambio de servicios de cuidado de niños entre dos o más familias.

(10) Cualquier cuidado y supervisión de una persona proporcionados por algún pariente, tutor legal, o conservador legal. Un pariente, para fines de esta Sección, incluirá a personas como se especifican en la Sección 1505(k) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La Sección 1505(k) del Código de Salud y Seguridad estipula que:

"...Para fines de este Capítulo, los arreglos para recibir y cuidar a las personas por parte de un pariente incluirán a los parientes del niño o los parientes del medio hermano del niño, para el propósito de permitir que se quede junto con su grupo de hermanos."

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(11) Cualquier cuidado y supervisión de personas de una sola familia por un amigo íntimo del padre/madre, el tutor legal, o el conservador legal, a condición de que tal arreglo no se haga por provecho económico y siempre que tal arreglo no sea por más de 10 horas a la semana.

(A) No se prohibirá la provisión de horas de cuidado extendidas, a condición de que se proporcione por períodos breves y por razones que incluyen, pero no se limitan a emergencias familiares, vacaciones, y licencia en relación al servicio militar.

(12) Cualquier establecimiento que se usa exclusivamente por una agencia que busca hogares, ya sea que esta agencia tenga una licencia o esté exenta de tener una licencia, y para el cual dicha agencia expide un certificado de aprobación.

**87007 EXENCION DEL REQUISITO DE TENER UNA LICENCIA** **87007**  
(Continuación)

(A) A tales familias no se les requerirá que obtengan una licencia, pero ellas cumplirán todos los otros requisitos que se estipulan en esta División. El cumplimiento de los requisitos por parte del establecimiento se revisará periódicamente y se asegurará por medio de la agencia que busca hogares. Para fines de esta Sección, un "establecimiento para el uso exclusivo" significará un establecimiento residencial sin licencia que haya sido aprobado por una agencia que busca hogares, la cual tenga una licencia como un establecimiento que se conforma a los ordenamientos relacionados con la categoría de "hogares que proporcionan cuidado de niños". Un establecimiento para el uso exclusivo de una agencia certificada que busca hogares aceptará solamente a aquellos niños que se hayan colocado por la agencia que aprobó el hogar.

(13) Un hogar que cumple todos los siguientes requisitos:

- (A) Tiene la aprobación de una oficina/agencia de adopciones certificada, o del Departamento, para la colocación de un niño en un hogar adoptivo, y
- (B) El niño está legalmente libre para ser adoptado, y
- (C) La oficina/agencia o el Departamento está proporcionando supervisión de la colocación hasta que se finalice la adopción.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

No se le excluirá la posibilidad de obtener una licencia a un hogar que esté exento del requisito de tener una licencia.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(14) Un hogar que cumple todos los siguientes requisitos:

(A) Se ha llevado a cabo la colocación para adopción por uno de los padres biológicos, y

(B) Los posibles padres adoptivos han presentado una petición para adopción que está pendiente, y

(C) La corte no ha emitido su decisión final sobre la petición.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

No se le excluirá la posibilidad de obtener una licencia a un hogar que esté exento del requisito de tener una licencia.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(15) Cualquier establecimiento semejante según lo determine el Director.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1505, 1506, 1508, 1530, 1530.5 y 1536.1, Código de Salud y Seguridad; Secciones 226.2, 226.5 y 226.6, Código Civil; y Secciones 362, 727 y 16100, Código de Bienestar Público e Instituciones.

**87007.1 LOS HOGARES CERTIFICADOS CON LICENCIA PENDIENTE** **87007.1**

(a) Se permitirán colocaciones de emergencia, en un hogar certificado con licencia pendiente, de ciertos niños específicos sin necesidades que requieren cuidado de salud especial, cuando se cumplan todos los siguientes requisitos:

(1) No es posible la colocación inmediata en un hogar con licencia o la colocación no satisface las necesidades del niño en cuanto a los servicios.

(2) El hogar sin licencia ha sido certificado por un oficial encargado de la libertad condicional (*probation*) o un trabajador social porque cumple las normas mínimas para un hogar de crianza temporal.

(3) El hogar sin licencia tiene pendiente una solicitud para una licencia para un hogar de crianza temporal.

**87007.1 LOS HOGARES  
CERTIFICADOS CON  
LICENCIA PENDIENTE**  
(Continuación)

- (4) La oficina de licenciamiento no ha desaprobado la solicitud para una licencia ni se ha retirado la solicitud.
- (5) Las colocaciones se hacen en conformidad con las Secciones 362(b), 362.5(c) o 727(b) del Código de Bienestar Público e Instituciones.

(b) Si la oficina de licenciamiento niega la solicitud para una licencia después de la colocación de un niño, tal negación constituirá una retirada de la certificación e inmediatamente se le quitará al niño del hogar.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 1505, Código de Salud y Seguridad; y Secciones 362, 362.5, 727, 17710(i), 17736 y 17736(b), Código de Bienestar Público e Instituciones.

**87009 DISPONIBILIDAD DE LA LICENCIA 87009**

(a) La licencia se conservará en el hogar y estará a la disposición para ser revisada cuando se solicite.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87010 LIMITACIONES CON RESPECTO 87010  
AL CUPO Y A LA CONDICION DEL  
NIÑO EN RELACION A SI PUEDE  
CAMINAR O NO**

- (a) La persona con licencia no operará un hogar más allá de las condiciones y limitaciones que se especifiquen en la licencia, incluyendo la limitación del cupo.
- (b) La persona con licencia no aceptará, sin ayuda adicional en el hogar, a más de dos bebés, incluyendo a los bebés en la familia de la persona con licencia.

**87007.1** (c) La persona con licencia no colocará a los niños que no pueden caminar en ningún cuarto aprobado para acomodar solamente a los niños que pueden caminar.

(1) Cualquier niño que pierda su habilidad para caminar no se quedará en los cuartos que se consideren limitados a los niños que pueden caminar.

(2) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para requerir que demuestren que pueden caminar los niños que se acomoden en los cuartos aprobados solamente para los niños que pueden caminar.

(d) La persona con licencia no aceptará a más de un niño que depende de un ventilador.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1507.5 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87010.1 LIMITACIONES EN RELACION 87010.1  
AL CUPO PARA LOS  
HOGARES DE CRIANZA  
TEMPORAL ESPECIALIZADOS**

(a) Con las siguientes excepciones, no residirán en un hogar de crianza temporal especializado más de dos niños, ni siquiera temporalmente, ya sea que tengan o no necesidades de salud que requieren cuidado especial:

(1) Un hogar de crianza temporal especializado puede aceptar a un tercer niño, sin importar si tiene o no necesidades de salud que requieren cuidado especial, a condición de que no se exceda el cupo máximo permitido para la licencia, de la manera en que la oficina de licenciamiento lo haya determinado bajo la Sección 87028, y siempre que se cumplan todas las siguientes condiciones:

(A) El trabajador social del condado, el trabajador del centro regional encargado del caso, o el representante autorizado responsable de la colocación del niño determina lo siguiente:

1. Que en el condado, o si el niño es cliente de un centro regional, en el área que el centro

**87010.1 LIMITACIONES EN RELACION AL CUPO PARA LOS HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL ESPECIALIZADOS**  
(Continuación)

regional sirve, donde se ubica físicamente el establecimiento:

a. No hay a la disposición ningún otro hogar - ya sea un hogar certificado que proporciona cuidado de niños, un hogar de crianza temporal especializado, o un hogar pequeño (es decir, un hogar que proporciona cuidado a un número pequeño de niños) - para satisfacer las necesidades del niño sin exceder el límite de dos niños, y

b. Si el niño no tiene necesidades de salud que requieren cuidado especial, no hay a la disposición ningún otro hogar que pueda satisfacer las necesidades del niño, ya sea un hogar de crianza temporal no especializado, un hogar pequeño, o un hogar certificado que proporciona cuidado de niños.

(B) El trabajador social del condado, el trabajador del centro regional encargado del caso, o el representante autorizado de cada niño determina que el hogar de crianza temporal especializado puede satisfacer las necesidades psicológicas y sociales del niño.

1. Se requieren nuevas determinaciones cada vez que haya un aumento en el número de niños o cuando se vayan unos niños y lleguen otros, causando que se exceda el cupo máximo permitido de dos niños.

(C) El grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud de cada niño con necesidades de

salud que requieren cuidado especial determina que se puede exceder el cupo máximo permitido de dos niños sin poner en peligro la salud ni la seguridad del niño.

1. Se requieren nuevas determinaciones cada vez que haya un aumento en el número de niños o cuando se vayan unos niño y lleguen otros, causando que se exceda el cupo máximo permitido de dos niños.

(b) Una persona con licencia no aceptará a ningún niño que requiera cuidado de la salud en el hogar que no sea cuidado de la salud familiar, a menos que el niño sea un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 17732, 17732(a) y 17736(b), Código de Bienestar Público e Instituciones, y Secciones 1502(a), 1507 y 1507.5, Código de Salud y Seguridad.

**87010.2 PROHIBICION DE LICENCIAMIENTO DOBLE PARA LOS HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL ESPECIALIZADOS**

(a) Una persona que tiene una licencia para un hogar de crianza temporal no tendrá ninguna otra licencia para un establecimiento que proporciona cuidado de niños, cuidado residencial, ni cuidado de la salud, en relación a la misma área ocupada por el hogar de crianza temporal, mientras que se esté cuidando a niños con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

(1) Cualquier persona con licencia para un hogar de crianza temporal que piensa proporcionar cuidado a un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial renunciará cualquiera de las licencias que tenga entre las que se especifican en la Sección (a) que aparece anteriormente, antes de aceptar a un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 17732, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87012 DECLARACIONES FALSAS****87012**

(a) Ninguna persona con licencia hará ni diseminará ninguna declaración falsa ni engañosa en relación al hogar ni a los servicios que proporcione el hogar.

(b) Ninguna persona con licencia alterará ni diseminará ninguna alteración de una licencia para un hogar de crianza temporal.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1508 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**Artículo 3. PROCEDIMIENTOS  
RELACIONADOS  
CON LA SOLICITUD**

**87017 HABILIDADES/EXPERIENCIA  
DEL SOLICITANTE**

**87017**

(a) Se le permitirá a cualquier adulto que solicite una licencia sin considerar su edad, sexo, raza, religión, color, afiliación política, origen nacional, incapacidad/discapacidad, estado civil, ni orientación sexual.

(b) Cada solicitante tendrá las siguientes habilidades/experiencia:

(1) La habilidad para proporcionar cuidado y supervisión apropiados en relación al tipo de niños para los cuales se van a proporcionar los servicios; esto incluye la habilidad para comunicar con los niños.

(2) El conocimiento de las leyes y ordenamientos aplicables y la habilidad para cumplirlos.

(3) La habilidad para mantener o supervisar el mantenimiento de documentos financieros y otros tipos de documentos.

(4) La habilidad para dirigir el trabajo de otras personas cuando sea aplicable.

(c) Un solicitante de una licencia para un hogar de crianza temporal:

(1) Asistirá y completará una sesión de orientación que la oficina de licenciamiento proporcione.

(2) Tendrá educación, entrenamiento o experiencia en las áreas relacionadas con las habilidades que se especifican anteriormente en (b).

(A) La educación aplicable se documentará entregándole a la oficina de licenciamiento una copia de una certificación, acreditación o expedientes escolares.

(B) El entrenamiento aplicable se documentará entregándole a la oficina de licenciamiento una copia de un certificado de entrenamiento.

(C) La experiencia aplicable se documentará por escrito, por medio de una persona que no sea el solicitante, y la documentación se entregará a la oficina de licenciamiento.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(d) Aparecen a continuación ejemplos de temas para clases, seminarios, conferencias o sesiones de entrenamiento que la oficina de licenciamiento aceptará para cumplir los requisitos que se especifican anteriormente en (c) y en la Sección 87032(c). También se aceptarán programas a los que se puede demostrar que son semejantes.

(1) Desarrollo infantil

(2) Cómo reconocer los problemas de aprendizaje y/o enfrentarse con ellos

(3) Cuidado y estimulación de los bebés

(4) Habilidades para desempeñar el papel de padre/madre

(5) Complejidades, exigencias, y necesidades especiales de los niños que se han colocado

(6) Desarrollo del amor propio, para la persona con licencia o para los niños

(7) Primeros auxilios y/o resucitación cardiopulmonar (CPR)

(8) Mantenimiento de los archivos

(9) Garantías y/o métodos para guardar seguros los bienes de los niños

(10) Derechos de la persona con licencia y el procedimiento para presentar quejas

**87017 HABILIDADES/EXPERIENCIA DEL SOLICITANTE** **87017**  
(Continuación)

(11) Ordenamientos relacionados con el licenciamiento y la colocación

(12) Derechos y responsabilidades de los proveedores en los hogares de crianza temporal

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1520 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87018 SOLICITUD PARA UNA LICENCIA** **87018**

(a) Cualquier adulto que desee obtener una licencia le presentará a la oficina de licenciamiento una solicitud verificada usando formularios proporcionados por la oficina de licenciamiento.

(b) El solicitante/persona con licencia cooperará con la oficina de licenciamiento proporcionando verificación y/o documentación si la oficina de licenciamiento las solicita.

(c) La solicitud y los documentos de respaldo contendrán lo siguiente:

- (1) El nombre y domicilio del solicitante.
- (2) El nombre y dirección del dueño de la propiedad si el solicitante tiene un contrato de arrendamiento o de alquiler.
- (3) El número máximo de niños que recibirán servicios.
- (4) Las diferentes edades, el sexo, y las categorías de los niños que recibirán servicios, incluyendo, pero no limitándose a los niños con discapacidades, si los hay.
- (5) La información requerida por la Sección 1520(d) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La información relacionada con el servicio anterior o actual del solicitante como persona con licencia, administrador o socio general, oficial o director de una corporación, o propietario benefecioso con 10 por ciento o más de interés en relación a cualquier establecimiento para el cuidado en la comunidad o establecimiento con licencia como se estipula en el Capítulo 1, empezando con la Sección 1200, o en el Capítulo 2, empezando con la Sección 1250 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(6) La información requerida por la Sección 1520(e) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La información relacionada con cualquier acción de revocación o suspensión temporal que se esté tomando o que se ha tomado en contra de una licencia que el solicitante tenga o ha tenido, o mientras que servía en calidad de algún puesto que se especifica en el (5) que aparece anteriormente.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(7) El nombre, la dirección y el número de teléfono del cuerpo de bomberos de la ciudad o del condado, el distrito que proporciona servicios de protección contra incendios, o la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal's Office*) que tenga jurisdicción en el área donde esté ubicado el establecimiento.

(8) Un plan de operación como se especifica en la Sección 87022.

(9) Las tarjetas con las huellas digitales como se especifica en la Sección 87019.

(10) La información requerida por la Sección 1522.1 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) Antes de otorgarle una licencia o de cualquier otra manera aprobar a cualquier persona para que cuide a niños, el Departamento hará una verificación por medio del Registro de Personas con Antecedentes de Abuso de Niños de acuerdo al párrafo (3) de la subdivisión (b) de la Sección 11170 del Código Penal. El Departamento investigará cualquier reporte que se reciba del Registro de Personas con Antecedentes de Abuso de Niños. La investigación incluirá, pero no se limitará a la revisión del reporte sobre la investigación y del expediente preparado por la oficina para la protección de niños que hizo la investigación sobre el reporte de abuso de niños. El Departamento no negará una licencia basándose en un reporte del Registro de Personas con Antecedentes de Abuso de Niños a menos que se haya comprobado el abuso de niños.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(11) La declaración jurada sobre las garantías (*bonding*) que se especifica en la Sección 87025.

(12) Un reporte sobre la prueba preliminar de la salud del solicitante en conformidad con las normas que se requieren en la Sección 87065(d).

(13) Cualquier otra información que se requiera de acuerdo a la Sección 1520(g) del Código de Salud y Seguridad.

(d) El solicitante firmará la solicitud.

(e) La solicitud se presentará a la oficina de licenciamiento que sirva el área geográfica en la cual se ubique el hogar.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1520, 1522.1 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

(a) El departamento de licenciamiento llevará a cabo una revisión de los antecedentes penales de todas las personas que se especifican en la Sección 1522(b) del Código de Salud y Seguridad y tendrá la autoridad para aprobar o negar una licencia para un hogar de crianza temporal, o el empleo, residencia, o presencia en el hogar, basándose en los resultados de tal revisión.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1522(b) del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Las estipulaciones de esta Sección aplicarán a las condenas criminales de las siguientes personas, además del solicitante:

(A) Los adultos responsables de la administración o supervisión directa de los empleados.

(B) Cualquier persona que resida en el establecimiento, a menos que sea un cliente.

(C) Cualquier persona que les ayude a los clientes a vestirse, asearse, bañarse, o en su higiene personal. Respecto a la aprobación de antecedentes penales, se considerará que haya cumplido los requisitos de esta Sección cualquier asistente de enfermera (*nurse assistant*) o asistente para servicios de la salud en el hogar (*home health aide*) que cumpla los requisitos de la Sección 1338.5 o 1736.6, respectivamente, a quien la persona con licencia no haya empleado ni contratado, y quien haya obtenido una certificación o recertificación el o después del 1° de julio de 1998. Un asistente de enfermera y un asistente para servicios de la salud en el hogar certificados que estarán proporcionando ayuda a los clientes, y que caen bajo esta exención, le proporcionarán una copia de su certificación actual, antes de proporcionar cuidado, al establecimiento para el cuidado de adultos en la comunidad. Nada en este párrafo limita el derecho del Departamento de excluir de un establecimiento certificado para el cuidado en la comunidad a un asistente de

enfermera o asistente para servicios de la salud en el hogar certificados de acuerdo a lo estipulado en la Sección 1558.

(D) Cualquier empleado, voluntario o miembro del personal del establecimiento que tenga contacto con los clientes. Un voluntario estará exento de los requisitos de esta subdivisión si el voluntario es un pariente de algún cliente bajo cuidado en el establecimiento y no se le utiliza para reemplazar a un miembro del personal en proporcionales cuidado y supervisión directos a los clientes.

#### **EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) Las siguientes personas están exentas del requisito de entregar huellas digitales:

(1) Un profesional médico, como lo define el Departamento en los ordenamientos, que tiene una licencia o certificación válidas provenientes de una entidad reguladora que administra el cuidado médico en California y al cual la persona con licencia no ha empleado ni contratado, si todo lo siguiente aplica:

(A) Como condición de licenciamiento o certificación, una entidad reguladora que administra el cuidado médico en California ha aprobado los antecedentes penales de la persona.

(B) La persona está proporcionando cuidado o servicios clínicos especializados por un tiempo limitado.

(C) La persona está proporcionando cuidado o servicios dentro del campo definido de su práctica.

(D) La persona no es la persona con licencia de un establecimiento para el cuidado en la comunidad ni un empleado del establecimiento.

(2) Un tercero que es un reparador o un contratista similar, si todo lo siguiente aplica:

(A) Se le contrata a la persona por un tiempo limitado para una obra definida.

(B) No se le deja a la persona sola con los clientes.

(C) Cuando los clientes están presentes en el cuarto en que está trabajando el reparador o contratista, también está presente un miembro del personal que ha recibido una exención o aprobación de antecedentes penales.

(3) Los empleados de una oficina certificada que envía al hogar proveedores de cuidado de la salud y otros miembros de grupos interdisciplinarios certificados que proporcionan servicios de hospicio, tienen un contrato con algún cliente del establecimiento, y están en el establecimiento a petición de ese cliente o de la persona que tiene el derecho legal de tomar decisiones a nombre del residente.

(A) La exención no aplicará a ninguna persona que sea una persona con licencia de un establecimiento para el cuidado en la comunidad ni a ningún empleado del establecimiento.

(4) El clero y otros proveedores de cuidado espiritual que están proporcionando servicios en áreas comunes del establecimiento residencial para el cuidado, o que están dándole consejo a un cliente individual a petición del cliente o con su permiso.

(A) Esta exención no aplicará a ninguna persona que sea una persona con licencia de un establecimiento para el cuidado en la comunidad ni a ningún empleado del establecimiento.

(5) Los miembros de organizaciones fraternales o que proporcionan servicios y otras organizaciones similares que llevan a cabo actividades en grupo para los clientes, si todo lo siguiente aplica:

**87019 APROBACION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019**

esté exenta de los requisitos de esta Sección, siempre y cuando tal persona tenga contacto con los clientes.

- (A) No se les dejan a los miembros solos con los clientes.
  - (B) Los miembros no transportan a los clientes fuera del local donde está ubicado el establecimiento.
  - (C) El mismo grupo no lleva a cabo tales actividades más frecuentemente que una vez al mes.
- (6) Un voluntario, si todo lo siguiente aplica:
- (A) El voluntario es supervisado por la persona con licencia o por un empleado del establecimiento que han recibido una exención o aprobación de antecedentes penales.
  - (B) Al voluntario nunca se le deja solo con los clientes.
  - (C) El voluntario no les ayuda a los clientes a vestirse, asearse, bañarse, ni en su higiene personal más allá de lavarles las manos.
- (7) Las siguientes personas en hogares de crianza temporal y en hogares certificados que proporcionan cuidado de niños:
- (A) Las amistades adultas y miembros de la familia de la persona con licencia que vienen al hogar de visita, por un tiempo que no dure más de un mes, siempre y cuando no se les dejen solos con los niños.
  - (B) Los padres de los amigos de un niño cuando el niño está de visita en el hogar de un amigo y su amigo, el padre/madre de crianza temporal o ambos también están presentes.
- (8) Nada en este párrafo le impedirá a la persona con licencia que requiera una aprobación de antecedentes penales de cualquier persona que

- (c) Antes de que el Departamento le expida una licencia o un permiso especial a cualquier persona(s) para operar o manejar un hogar de crianza temporal o un hogar certificado que proporciona cuidado de niños, el solicitante, administrador, y cualquier adulto que vivan en el hogar obtendrán una aprobación de antecedentes penales en California o una exención como se especifica en la Sección 1522(d)(1)(D) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

- (1) La Sección 1522(d)(1)(D) del Código de Salud y Seguridad declara que:

Además de la investigación de los antecedentes penales que requiere la subdivisión (a), un solicitante de una licencia para operar un hogar de crianza temporal o de una certificación para operar un hogar que proporciona cuidado de niños, y cualquier otra persona que se especifica en la subdivisión (b), entregarán una serie de huellas digitales al Departamento de Justicia para el propósito de investigar los antecedentes penales que se encuentren en la Oficina Federal de Investigaciones. Si algún solicitante cumple todas las otras condiciones para licenciamiento, pero le falta la información proveniente de la Oficina Federal de Investigaciones sobre el historial penal del solicitante y de todas las personas que se describen en la subdivisión (b), el Departamento puede expedir una licencia, o la oficina con licencia para aprobar hogares de crianza temporal puede expedir un certificado de aprobación, si el solicitante y cada persona que se describe en la subdivisión (b), han firmado y entregado una declaración que indique que nunca han sido declarados culpables de ningún delito en los Estados Unidos, que no sea una infracción de las reglas de tráfico, como se define en el párrafo (1) de la subdivisión (a) de la Sección 42001 del Código Vehicular. Si, después del licenciamiento o la certificación, el Departamento determina que la persona con licencia, padre/madre de crianza temporal certificado, o cualquier persona que se especifica en la subdivisión (b) tiene antecedentes penales, el Departamento puede revocar la licencia de

**87019 APROBACION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019**

acuerdo a la Sección 1550 y el certificado de aprobación de acuerdo a la subdivisión (b) de la Sección 1534. El Departamento también puede suspender la licencia mientras que esté pendiente una audiencia administrativa de acuerdo a la Sección 1550.5.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(d) Antes de su presencia inicial en un hogar de crianza temporal, o antes que empiecen a trabajar o vivir en él, se les tomarán las huellas digitales a todas las personas que estén sujetas a una revisión de sus antecedentes penales y cada persona firmará una declaración, bajo pena de perjurio, sobre cualquier condena criminal y detención anterior por cualquier delito contra un niño, abuso de su esposa(o) con quien vivía, o cualquier delito por el cual el Departamento no puede otorgar una exención. La declaración confirmará y explicará las condenas criminales y detenciones. La declaración también confirmará que la continuación de su empleo, residencia, o presencia en el establecimiento está sujeta a la aprobación por parte del Departamento.

(1) Una persona que tiene una licencia para operar un hogar de crianza temporal, o una persona que presenta una solicitud para operar tal hogar, entregará las huellas digitales al Departamento de Justicia de California junto con una segunda serie de huellas digitales para el propósito de que se investiguen los expedientes de la Oficina Federal de Investigaciones o de que se cumpla la Sección 87019(d), antes de la presencia inicial de la persona en el establecimiento, o antes que empiece a trabajar o vivir en él.

(A) Las huellas digitales se entregarán al Departamento de Justicia de California por la persona con licencia o se enviarán allí a través de una transmisión electrónica por una entidad que toma huellas digitales y que ha sido aprobada por el Departamento.

(B) Si la persona con licencia no entrega las huellas digitales al

Departamento de Justicia de California, o si no cumple la Sección 87019(d), la persona con licencia recibirá una citación de deficiencia e inmediatamente se le impondrán sanciones civiles de cien dólares (\$100) por cada violación.

1. La persona con licencia entonces entregará las huellas digitales al Departamento de Justicia de California para procesarlas.

(2) Para continuar su empleo, residencia o presencia en un establecimiento para el cuidado en la comunidad, cada persona:

(A) Estará exenta por estatuto u ordenamiento del requisito de tomar las huellas digitales.

(B) Tendrá una aprobación de antecedentes penales; o

(C) Tendrá una exención de antecedentes penales aprobada por el Departamento.

(e) A menos que de otra manera se exente de los requisitos de tomar las huellas digitales, los cuales se encuentran en la Sección 1522(b) del Código de Salud y Seguridad, cualquier miembro del personal, voluntario, o empleado que tenga contacto con los clientes, así como cualquier residente que no sea un cliente, tienen que entregar sus huellas digitales.

(f) Una persona puede pedir que se transfiera su aprobación de antecedentes penales de un establecimiento certificado por el estado a otro, o que se transfiera su aprobación basada en el Registro de Personas con Antecedentes Aprobados para el Cuidado de Niños (*TrustLine*) a un establecimiento certificado por el estado proporcionando los siguientes documentos:

(1) Una petición al Departamento, por escrito y firmada.

(2) Una copia de la licencia de manejar de la persona; o

(3) Una tarjeta de identificación válida expedida por el Departamento de Vehículos Motorizados; o

**87019 APROBACION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019**

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(4) Un documento de identificación válido con fotografía expedido por otro estado o el gobierno de los Estados Unidos, si la persona no es residente de California.

(5) Cualquier otra documentación que requiera el Departamento ( es decir, el formulario LIC 508, "Declaración sobre antecedentes penales" [revisado en 7/00] y una descripción del puesto).

(g) El Departamento le notificará a la persona con licencia y a la persona afectada asociada con el establecimiento, por medio de cartas separadas concurrentes, de que la persona afectada tiene una condena criminal y necesita obtener una exención de antecedentes penales.

(h) Si la copia oficial de los antecedentes penales originales de cualquiera de las personas que se especifican en la Sección 1522(b) del Código de Salud y Seguridad revela una declaración, un veredicto de culpabilidad, o una condena después de una defensa de no negar ni admitir culpabilidad (*nolo contendere*), en relación a cualquier delito que no sea una infracción menor de las reglas de tráfico por la cual la multa era de menos de \$300, y no se ha otorgado ninguna exención de acuerdo a la Sección 80019.1(a), el Departamento tomará las siguientes acciones:

(1) Para los solicitantes iniciales, se les negará la solicitud.

(2) Para las personas con licencia actuales, el Departamento podrá iniciar una acción administrativa, incluyendo, pero no limitándose a la revocación de la licencia.

(3) Para otras personas, se le excluirá a la persona afectada de acuerdo a la Sección 1558 del Código de Salud y Seguridad, y se les negará la solicitud o se les revocará la licencia, si la persona continúa proporcionando servicio y/o viviendo en el hogar.

(4) La Sección 243.4 del Código Penal estipula en parte que:

(A) Es culpable de agresión sexual, cualquier persona que toque una parte íntima de otra persona que esté sujeta ilegalmente por el acusado o un cómplice, y si el acto es en contra de la voluntad de la persona que lo recibe y es para el propósito de excitación, gratificación, o abuso sexual. Dicho acto será castigado con encierro en la cárcel del condado por no más de un año o en la prisión estatal por dos, tres, o cuatro años.

(B) Es culpable de agresión sexual, cualquier persona que toque una parte íntima de otra persona quien se encuentre recluida en un establecimiento para su tratamiento médico y que esté seriamente discapacitada o médicamente incapacitada, si el acto es en contra de la voluntad de la persona que lo recibe y es para el propósito de excitación, gratificación, o abuso sexual. Dicho acto será castigado con encierro en la cárcel del condado por no más de un año o en la prisión estatal por dos, tres, o cuatro años.

(5) La Sección 273(a) del Código Penal estipula que:

(A) Cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que un niño sufra, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de un niño e intencionalmente cause o permita que se dañe la persona o salud de dicho niño, o que intencionalmente cause o permita que dicho niño se encuentre en una situación en la cual se ponga en peligro su persona o salud, será castigada con encierro en la cárcel del condado por no más de un año o en la prisión estatal por dos, tres o cuatro años.

**87019 APROBACION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019**

(B) Es culpable de cometer un delito menor (*misdemeanor*), cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que no sean las que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que un niño sufra, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de un niño e intencionalmente cause o permita que al niño se le dañe su persona o salud, o que intencionalmente cause o permita que dicho niño se encuentre en una situación en la cual posiblemente se ponga en peligro su persona o salud.

(6) La Sección 273(d) del Código Penal estipula que:

Es culpable de cometer un delito mayor (*felony*), cualquier persona que intencionalmente le imponga a un niño algún castigo corporal cruel o inhumano o una lesión que resulten en una condición traumática, y después de declararle culpable de ello, se le castigará con encierro en una prisión estatal por dos, cuatro o seis años, o en una cárcel del condado por no más de un año, o con una multa de hasta seis mil dólares (\$6,000), o con ambas cosas: encarcelamiento y multa.

(7) La Sección 368 del Código Penal estipula que:

(A) Cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que una persona de edad avanzada o un adulto dependiente sufra, con el conocimiento de que él o ella es una persona de edad avanzada o un adulto dependiente, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de una persona de edad avanzada o un adulto dependiente e

intencionalmente cause o permita que a él o ella se le dañe su persona o salud o que intencionalmente cause o permita que la persona de edad avanzada o el adulto dependiente se encuentre en una situación en la cual se ponga en peligro su persona o salud, será castigada con encierro en la cárcel del condado por no más de un año o en la prisión estatal por dos, tres o cuatro años.

(B) Es culpable de cometer un delito menor (*misdemeanor*), cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que no sean las que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que una persona de edad avanzada o un adulto dependiente sufra, con el conocimiento de que él o ella es una persona de edad avanzada o un adulto dependiente, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de una persona de edad avanzada o un adulto dependiente e intencionalmente cause o permita que a él o ella se le dañe su persona o salud, o que intencionalmente cause o permita que se encuentre en una situación en la cual posiblemente se ponga en peligro su persona o salud.

(8) La Sección 1522(d) del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Si el solicitante u otras personas mencionadas específicamente en esta subdivisión tienen condenas que causarían que el hogar del solicitante no fuera adecuado para ser un hogar de crianza temporal o un hogar certificado que proporciona cuidado de niños, la licencia, el permiso especial, o el certificado de aprobación se negará. Para los propósitos de esta subdivisión, la aprobación de los antecedentes penales estipulada en la Sección 8712 del Código Familiar se puede usar por el Departamento o por otra oficina que dé la aprobación.

(9) La Sección 1522(e) del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

**87019 APROBACION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019**

El Departamento de Servicios Sociales de California no usará los antecedentes relacionados con la detención para negar, revocar, ni terminar una solicitud, licencia, empleo, ni residencia, a menos que el Departamento investigue el incidente y obtenga evidencia, ya sea que esté o no esté relacionada con el incidente o detención, que se pueda admitir en una audiencia administrativa para establecer aquella conducta de la persona que pudiera ser un riesgo para la salud y seguridad de las personas que son o pudieran ser clientes.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(i) La persona con licencia mantendrá documentación sobre las aprobaciones o exenciones de antecedentes penales de los empleados y voluntarios a los cuales se les requieren tomar las huellas digitales, así como de los adultos que no son clientes y que residen en el establecimiento.

(1) La documentación estará disponible para su inspección por el Departamento.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1522 y 1531, Código de Salud y Seguridad, y la Sección 42001, Código Vehicular.

**87019.1 EXENCION DE ANTECEDENTES PENALES**

**87019.1**

(a) Es posible que después de la revisión de una copia oficial de los antecedentes penales el Departamento otorgue una excepción respecto a la Sección 87019(b) o (c)(2) si:

(1) El solicitante/persona con licencia solicita una exención para sí mismo(a); o

(2) El solicitante/persona con licencia solicita una exención por escrito para una persona asociada con el establecimiento; o

(3) El solicitante/persona con licencia escoge no tratar de conseguir una exención a nombre de la persona afectada; la persona afectada solicita por escrito una exención individual; y

(4) La persona afectada presenta evidencia substancial, convincente y satisfactoria para el Departamento de que la persona ha sido rehabilitada y que en la actualidad es de tan buena solvencia moral que se justifica que se le expida o se le permita mantener su licencia, empleo, presencia o residencia en un establecimiento certificado.

(b) El Departamento considerará factores que incluyen, pero no se limitan a los siguientes como evidencia de buena solvencia moral y rehabilitación:

(1) La naturaleza del delito.

(2) El período que ha pasado desde que el delito se cometió y el número de ofensas.

(3) Las circunstancias alrededor de la comisión del delito que demostrarían la poca posibilidad de que el delito se repita.

(4) Las actividades después de la condena, incluyendo el empleo o la participación en terapia o educación, las cuales indicarían un cambio en el comportamiento.

(5) Un perdón completo e incondicional otorgado por el Gobernador.

(6) El nombre de las personas que puedan dar referencia sobre la solvencia moral.

(7) Un certificado de rehabilitación proveniente de una corte superior.

(8) La evidencia de la honradez y veracidad como se revelan en los documentos presentados con respecto a la solicitud para la exención.

(A) Los documentos incluyen, pero no se limitan a:

(1) Un formulario LIC 508, "Declaración sobre antecedentes penales" (revisado en 7/00); y

(2) La declaración/explicación de la condena, por parte de

**87019.1 EXENCION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019.1**

la persona y por escrito, así como de las circunstancias alrededor de la detención.

(9) La evidencia de la honradez y veracidad como se revelan en las entrevistas con respecto a la solicitud para la exención, así como en las conversaciones con el Departamento.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(c) La Sección 1522(g) del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

(1) Excepto a lo que de otra manera se estipula en esta subdivisión, no se otorgará una exención bajo esta subdivisión si la condena fue por una ofensa que se especifica en las Secciones 220, 243.4, ó 264.1, o la subdivisión (a) de la Sección 273a, o si fue antes del 1º de enero de 1994, en el párrafo (1) de la Sección 273a, las Secciones 273d, 288, 289 o las subdivisiones (a) o (b) de la Sección 368 del Código Penal, o si fue una condena por otro delito en contra de una persona que se menciona en la subdivisión (c) de la Sección 667.5 del Código Penal. El Director puede otorgar una exención si el empleado, o posible empleado, que haya sido declarado culpable de un delito en contra de una persona mencionada en los párrafos (1), (2), (7) u (8) de la subdivisión (c) de la Sección 667.5 del Código Penal se ha rehabilitado como se estipula en la Sección 4852.03 del Código Penal y ha mantenido una conducta como se estipula en la Sección 4852.05 del Código Penal durante al menos 10 años y tiene la recomendación del fiscal del distrito que represente al condado donde el empleado resida, o si el empleado o posible empleado ha recibido una certificación de rehabilitación de acuerdo a lo estipulado en el Capítulo 3.5 (empezando con la Sección 4852.01) del Título 6 de la Parte 3 del Código Penal.

(d) La Sección 667.5(c) del Código Penal estipula en parte que:

(1) Para el propósito de esta Sección, "delito mayor violento" significará cualquiera de los siguientes:

- (A) Asesinato u homicidio calificado.
- (B) Mutilación criminal.
- (C) Violación como se define en la subdivisión (2) de la Sección 261.
- (D) Sodomía a la fuerza, con violencia, bajo coacción (intimidación), con amenaza, o miedo de un daño físico, ilegal e inmediato de la víctima u otra persona.
- (E) Copulación oral a la fuerza, con violencia, bajo coacción (intimidación), con amenaza, o miedo de un daño físico, ilegal e inmediato de la víctima u otra persona.
- (F) Actos indecentes en contra de un niño menor de 14 años de edad, como se define en la Sección 288.
- (G) Cualquier delito mayor que se castigue con la muerte o con encarcelamiento de por vida en una prisión estatal.
- (H) Cualquier delito mayor en el que el acusado cause un gran daño físico a una persona, que no sea su cómplice, del cual se le haya acusado y se haya probado, como se estipula en la Sección 12022.7 ó 12022.9, el 1º de julio de 1977 o después de esa fecha, o antes del 1º de julio de 1977, como se estipula en las Secciones 213, 264 y 461, o cualquier delito mayor en el que el acusado use una arma de fuego del cual se le haya acusado y se haya probado, como se estipula en la Sección 12022.5 ó 12022.55.
- (I) Cualquier robo que se lleve a cabo en una casa o en una casa-remolque habitadas, como se define en el Código Vehicular, o en una porción habitada de cualquier otro edificio en relación al cual se acusa y se prueba que en la comisión del robo, el acusado personalmente usó una arma mortal o peligrosa, como se estipula en la subdivisión (b) de la Sección 12022.
- (J) Incendio intencional, en violación de la subdivisión (a) de la Sección 451.
- (K) La ofensa que se define en la subdivisión (a) de la Sección 289, donde el acto se comete en contra de la voluntad de la víctima, a la fuerza, con violencia, bajo coacción (intimidación), con amenaza, o miedo de un daño físico, ilegal e inmediato de la víctima u otra persona.

**87019.1 EXENCION DE ANTECEDENTES PENALES**  
(Continuación)

**87019.1**

- (L) Intento de asesinato.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(e) El Departamento puede negar una petición para una exención si:

(1) La persona con licencia y/o la persona afectada no proporcionan documentos que el Departamento solicite; o

(2) La persona con licencia y/o la persona afectada no cooperan con el Departamento en el trámite de la exención.

(f) El Departamento establecerá por escrito sus razones para otorgar o negar una exención y guardará esta información.

(g) El Departamento puede otorgar una exención de antecedentes penales que imponga condiciones a la continuación del licenciamiento que tenga la persona, así como al empleo o presencia en un establecimiento certificado.

(h) Una persona tendrá permiso para transferir una exención de antecedentes penales actual de un establecimiento certificado por el estado a otro, siempre y cuando la exención haya sido procesada a través de una oficina estatal de licenciamiento a nivel del distrito y se haya cumplido lo siguiente:

(1) La petición al Departamento está por escrito e incluye:

(A) Una copia de la licencia de manejar de la persona; o

(B) Una tarjeta de identificación válida, expedida por el Departamento de Vehículos Motorizados; o

(C) Un documento de identificación válido con fotografía, expedido por otro estado o el gobierno de los Estados Unidos, si la persona no es residente de California.

(D) Cualquier otra documentación que requiera el Departamento (es decir, el formulario LIC 508, "Declaración sobre antecedentes penales" [revisado en 7/00], y una descripción del puesto).

(i) Si el Departamento niega la petición de la persona para transferir una exención condicional de antecedentes penales, el Departamento le proporcionará a la persona el derecho de participar en una audiencia administrativa para disputar la decisión del Departamento.

(j) El Departamento tomará las siguientes acciones si no se otorga o no se puede otorgar una exención de antecedentes penales:

(1) Para los solicitantes iniciales, se negará la solicitud.

(2) Para las personas con licencia actuales, el Departamento podrá iniciar una acción administrativa, incluyendo, pero no limitándose a la revocación de la licencia.

(3) Para los empleados actuales o posibles, se excluirá del establecimiento a la persona afectada, de acuerdo a la Sección 1558 del Código de Salud y Seguridad, y se negará la solicitud o se revocará la licencia, si la persona continúa proporcionando servicios y/o continúa viviendo en el establecimiento.

(4) Para las personas que estén viviendo en el establecimiento, ya sea la persona con licencia o un empleado, se excluirá del establecimiento a la persona afectada, de acuerdo a la Sección 1558 del Código de Salud y Seguridad, y se negará la solicitud o se revocará la licencia, si la persona continúa proporcionando servicios y/o continúa viviendo en el establecimiento.

NOTA: Autoridad citada: Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1522, 1531 y 14564, Código de Salud y Seguridad.

**87019.2 LISTA CENTRAL DE PERSONAS CON ANTECEDENTES DE ABUSO DE NIÑOS**

(a) Antes de expedir una licencia o un permiso especial para operar un hogar de crianza temporal, el Departamento llevará a cabo una revisión de la Lista Central de Personas con Antecedentes de Abuso de Niños (CACI), de acuerdo a la Sección 1522.1 del Código de Salud y Seguridad y la Sección 11170(b)(3) del Código Penal. El Departamento revisará la CACI en relación al solicitante(s) y todas las personas sujetas a una revisión de antecedentes penales, de acuerdo a la Sección 1522(d) del Código de Salud y Seguridad, y, basándose en los resultados de la revisión, tendrá la autoridad para aprobar o negar que un establecimiento tenga licencia, permiso o certificado y que alguien trabaje, resida o esté presente en el establecimiento.

(1) Al mismo tiempo que se entreguen las huellas digitales de la persona para que se haga una revisión de sus antecedentes penales, como lo requiere la Sección 87019(b), el solicitante le entregará directamente al Departamento de Justicia de California el formulario llamado "Revisión de la lista central de personas con antecedentes de abuso de niños para establecimientos con licencia del estado" (LIC 198A [revisado en 3/99]) para todas las personas a las que se requiera investigar.

(A) Las personas que hayan entregado el formulario LIC 198A junto con las huellas digitales el o después del 1º de enero de 1999 no tienen que entregar una nueva revisión si pueden transferir su aprobación o exención de antecedentes penales, de acuerdo a la Sección 80019(e) ó 80019.1(h).

(2) El Departamento investigará cualquier reporte que reciba de la CACI. La investigación incluirá, pero no se limitará a la revisión del reporte de la investigación y del expediente que preparó la oficina para la protección de niños que investigó el reporte del abuso de niños. El Departamento no negará una licencia basándose en un reporte proveniente de la CACI, a menos que el Departamento compruebe la alegación del abuso de niños.

(b) Después del licenciamiento, todas las personas que estén sujetas a una revisión de antecedentes penales,

**87019.2** de acuerdo a la Sección 1522(b) del Código de Salud y Seguridad, completarán el formulario LIC 198A antes de su empleo, residencia, o presencia inicial en el establecimiento que cuida a niños.

(1) La persona con licencia le entregará directamente al Departamento de Justicia de California los formularios LIC 198A junto con las huellas digitales de las personas, como lo requiere la Sección 87019(b), antes de su empleo, residencia, o presencia inicial en el establecimiento.

(A) Las personas que hayan entregado el formulario LIC 198A junto con las huellas digitales el o después del 1º de enero de 1999 no tienen que entregar una nueva revisión si pueden transferir su aprobación o exención de antecedentes penales, de acuerdo a la Sección 80019(e) ó 80019.1(h).

(2) El Departamento revisará la CACI, de acuerdo a la Sección 11170(b)(3) del Código Penal, e investigará cualquier reporte que reciba de la CACI. La investigación incluirá, pero no se limitará a la revisión del reporte de la investigación y del expediente que preparó la oficina para la protección de niños que investigó el reporte del abuso de niños. El Departamento no negará una licencia ni tomará ninguna otra acción administrativa basándose en un reporte proveniente de la CACI, a menos que el Departamento compruebe la alegación del abuso de niños.

(3) El Departamento investigará cualquier reporte que reciba de la CACI posteriormente. La investigación incluirá, pero no se limitará a la revisión del reporte de la investigación y del expediente que preparó la oficina para la protección de niños que investigó el reporte del abuso de niños. El Departamento no revocará una licencia ni tomará ninguna otra acción administrativa basándose en un reporte proveniente de la CACI, a menos que el Departamento compruebe la alegación del abuso de niños.

NOTA: Autoridad citada: Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1522, 1531 y 14564, Código de Salud y Seguridad.

**87020 APROBACION DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO 87020**

(a) Antes de aceptar a un niño discapacitado, o decidir que se continúe la provisión de servicios a un niño respecto al cual después de la colocación se determine que tiene una discapacidad, la persona con licencia le notificará a la oficina de licenciamiento para que se pueda obtener la aprobación de seguridad en caso de incendio, autorizada por el cuerpo de bomberos de la ciudad o del condado, por el distrito que proporciona servicios de protección contra incendios, o por el jefe de la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal*).

- (1) La petición para una aprobación de seguridad en caso de incendio se hará a través de la oficina de licenciamiento, la cual mantendrá dicha petición.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(2) La Sección 13143 del Código de Salud y Seguridad estipula generalmente que:

No se requerirá la aprobación de seguridad en caso de incendio si el hogar de crianza temporal está proporcionando cuidado para:

- (A) Seis niños o menos que pueden caminar, y/o
- (B) Niños de dos años de edad o menores.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87021 APROBACION DE LA FUENTE DE DONDE PROVIENE EL AGUA 87021**

(a) Cualquier hogar en el cual el agua para consumo humano proviene de una fuente privada cumplirá los siguientes requisitos:

- (1) Como condición para obtener la licencia inicial, el solicitante proporcionará evidencia de una inspección del lugar de donde proviene el

agua y un análisis bacteriológico que establezca la seguridad del agua. El departamento local de salud, el Departamento de Salud del Estado o un laboratorio comercial con licencia llevará a cabo dicha inspección y análisis.

(2) Después de obtener la licencia inicial, se le requerirá a la persona con licencia que proporcione análisis adicionales solamente cuando la oficina de licenciamiento certifique la necesidad de un análisis para asegurar la salud y seguridad de los niños.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1520 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87022 PLAN DE OPERACIONES 87022**

(a) Al momento en que se presente la solicitud, cada solicitante le presentará por escrito a la oficina de licenciamiento un plan de operaciones definitivo.

(b) El plan y materiales relacionados incluirán lo siguiente:

(1) Una declaración sobre los propósitos, así como métodos y metas del programa.

(2) Una declaración de las normas sobre admisión y procedimientos en relación a la aceptación de los niños.

(3) Una copia del convenio de admisión.

(4) Un esquema del edificio (o edificios) que se va a ocupar, incluyendo un plano de piso, el cual describa para qué se va a usar, el cupo, y las dimensiones de los cuartos, así como una designación de los cuartos que se usarán para niños que no puedan caminar, si hay alguno.

(5) Un esquema del terreno, el cual indique dónde se encuentran los edificios, entradas para automóviles, cercas, áreas de almacenaje, albercas/piscinas, jardines, áreas de recreación y otros lugares que usarán los niños.

(A) El esquema incluirá las dimensiones de todas las áreas que usarán los niños.

(6) Los arreglos de transporte para los niños que no tienen dichos arreglos independientemente.

**87022 PLAN DE OPERACIONES**

(Continuación)

(7) Una declaración que indique si la persona con licencia se encargará del dinero, bienes personales, y/u objetos de valor que le pertenezcan al niño. Si la persona con licencia se encargará del dinero, bienes personales, y/u objetos de valor, el método para guardarlos será de acuerdo a lo estipulado en las Secciones 87025 y 87026.

(8) Los consejeros y recursos en la comunidad que se utilizarán como parte del programa del hogar.

(9) Una declaración sobre las prácticas del establecimiento en relación a visitas de la familia y otra comunicación con los clientes, como se especifica en la Sección 1512 del Código de Salud y Seguridad.

(A) Estas prácticas serán compatibles con el plan de servicios del niño.

(B) Hasta donde sean compatibles con el plan de servicios del niño las prácticas en relación a las visitas, estas prácticas también serán diseñadas para promover el involucramiento normal de la familia con el cliente y proporcionarán amplias oportunidades para que la familia participe en actividades, como se estipula en la Sección 1512 del Código de Salud y Seguridad.

(c) Cualquier cambio en el plan de operaciones que afecte los servicios para los niños estará sujeto a la aprobación por parte de la oficina de licenciamiento y será reportado como se estipula en la Sección 87061.

(d) El hogar operará de acuerdo a los términos indicados en el plan de operaciones.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1512, 1520 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87023 PLAN EN CASO DE DESASTRE Y MULTIPLES VICTIMAS****87022**

(b) El plan estará sujeto a la revisión por parte de la oficina de licenciamiento e incluirá:

(1) Planes de previsión sobre qué hacer en caso de un incendio, inundación y terremoto, incluyendo, pero no limitándose a lo siguiente:

(A) Maneras de salir.

(B) Arreglos de transporte.

(C) Lugares a donde ir que estén equipados para proporcionar un alojamiento temporal seguro.

(D) Arreglos para la supervisión de los niños durante una evacuación o su traslado a otro lugar, así como para comunicarse después del traslado para asegurarse de que todo se haya llevado a cabo como estaba planeado.

(E) Maneras de comunicarse con las oficinas locales, incluyendo, pero no limitándose al cuerpo de bomberos, las oficinas encargadas del orden público, la defensa civil y otras autoridades en caso de desastre.

(c) La persona con licencia instruirá a todos los niños, de acuerdo a su edad y habilidades, y/o a los miembros del hogar, sobre cuáles son sus deberes y responsabilidades bajo el plan.

(d) Al menos cada seis meses, la persona con licencia llevará a cabo ejercicios de preparación en caso de desastre.

(1) El llevar a cabo dicho ejercicio de preparación no requerirá que la persona con licencia transporte a los niños fuera del hogar ni que se comunique con las oficinas locales ni otras autoridades en caso de desastre.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1520 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87024 EXCEPCIONES Y MEDIOS ALTERNATIVOS****87024**

(a) Cada persona con licencia tendrá y mantendrá archivado un plan de acción, actual y escrito, en caso de desastre y múltiples víctimas.

(a) A menos que se reciba una aprobación por escrito de la oficina de licenciamiento, como se especifica

**87024 EXCEPCIONES Y MEDIOS ALTERNATIVOS**  
(Continuación)

en (b) que aparece a continuación, la persona con licencia cumplirá sin interrupción los ordenamientos de licenciamiento.

(b) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad de aprobar el uso alterno de conceptos, programas, servicios, procedimientos, técnicas, equipo, espacio y condiciones, o de aprobar la manera en que se lleven a cabo proyectos experimentales o de prueba bajo las siguientes circunstancias:

(1) Dichas alternativas en ningún momento serán perjudiciales para la salud y seguridad de ningún niño.

(2) El solicitante o la persona con licencia presentará por escrito a la oficina de licenciamiento una petición para una excepción o el uso de medios alternativos junto con pruebas que justifiquen y apoyen la petición.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(3) Para determinar la base de cada petición, la oficina de licenciamiento usará como guía las normas utilizadas o recomendadas por organizaciones estatales y nacionales bien reconocidas. La oficina de licenciamiento usará las normas que existan o las que determine que sean apropiadas.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(4) La oficina de licenciamiento proporcionará por escrito la aprobación o negación de la petición.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1509, 1525.5 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87025 GARANTIAS (BONDING)**

(a) La persona con licencia presentará ante la oficina de licenciamiento una declaración jurada en un formulario que la oficina le proporcionará. Dicha declaración indicará si él o ella guarda o guardará recursos monetarios de los

**87024**

niños e incluirá la cantidad máxima de recursos monetarios que guardará en cualquier mes para todos los niños o para cada uno de los niños.

(b) Todas las personas con licencia a quienes se les haya confiado el cuidado y control de los recursos monetarios de los niños presentarán o ya tendrán archivada con el Departamento o con la oficina de licenciamiento una garantía (*bond*) emitida por una compañía de seguridad nombrando al Estado de California como principal.

(c) La cantidad de la garantía será de acuerdo a la tabla siguiente:

CANTIDAD QUE SE GUARDA POR MES	GARANTIA QUE SE REQUIERE
\$750 O MENOS	\$1,000
\$751 a \$1,500	\$2,000
\$1,501 a \$2,500	\$3,000

Cada incremento de \$1000 o fracción requerirá \$1000 adicionales de garantía.

(d) La persona con licencia presentará ante la oficina de licenciamiento una nueva declaración jurada y garantía antes de guardar los recursos monetarios de un niño que sean mayores a la cantidad que cubre la garantía actual.

(e) Si la oficina de licenciamiento determina que la cantidad de la garantía no es suficiente para proporcionar la protección necesaria para los recursos monetarios de los niños, o si la cantidad de la garantía se ha disminuido por una cantidad cobrada en contra de la garantía, la oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para requerir que la persona con licencia presente una garantía adicional en una cantidad que dicha oficina determine necesaria para proteger los recursos monetarios de los niños.

(f) Lo que se estipula en esta Sección solamente aplicará si durante un mes, la persona con licencia guarda más de \$50 por niño y más de \$500 para todos los niños, como se especifica en la Sección 1560 del Código de Salud y Seguridad.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1525.5, 1560 y 1561, Código de Salud y Seguridad.

**87025**

**87026 MEDIDAS DE PROTECCION 87026  
PARA RECURSOS MONETARIOS,  
BIENES PERSONALES,  
Y ARTICULOS VALIOSOS**

(a) No se le requerirá a una persona con licencia que acepte bajo su cuidado, o que continúe cuidando, a un niño cuyo plan de necesidades y servicios, al principio o después, requeriría el manejo de recursos monetarios del niño.

(b) Si se acepta o se continúa cuidando a dicho niño, sus recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos que no estén bajo el cuidado de una persona fuera del hogar, designada por el representante autorizado del niño, serán cuidados por la persona con licencia quien los guardará de acuerdo a los requisitos que se especifican en (c) a (m) que aparecen a continuación.

(c) Se le permitirá a una persona con licencia el aceptar la asignación y actuar como el tutor legal de la persona, o la masa hereditaria, o la persona y la masa hereditaria, del niño.

(1) Dicha asignación se reportará a la oficina de licenciamiento, como se especifica en la Sección 87061(h)(1).

(d) Los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos de los niños se mantendrán libres de cualquier responsabilidad civil que adquiera la persona con licencia.

(e) Los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos de los niños se mantendrán intactos y por separado, y no se mezclarán con los fondos ni la caja chica (*petty cash*) de la persona con licencia.

(f) La persona con licencia no usará los recursos monetarios de los niños para ningún servicio básico que se especifique en estos ordenamientos ni en el convenio de admisión del niño.

(g) La persona con licencia no mezclará los recursos monetarios, bienes personales, ni artículos valiosos de los niños con aquellos de otro establecimiento para el cuidado en la comunidad que tenga un número de licencia diferente, sin importar si se trata de un dominio compartido.

(h) La persona con licencia mantendrá registros exactos de las cuentas de los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos que se le hayan confiado, incluyendo, pero no limitándose a los siguientes:

(1) Registros de los recursos monetarios de cada uno de los niños, los cuales se mantengan en una cuenta de adelantos. Los registros incluirán una contabilidad actual del libro mayor, con columnas para ingresos, gastos y saldo, e incluirán los respectivos recibos para comprobar las compras.

(2) Registros bancarios para transacciones de recursos monetarios depositados y retirados de la cuenta que se especifica en (i) a continuación.

(i) Inmediatamente después de admitir a un niño, la persona con licencia depositará los recursos monetarios del niño que se le hayan confiado y que no se mantengan en la casa en cualquier clase de cuenta que cumpla los siguientes requisitos y que se encuentre en un banco, asociación de ahorros y préstamos, o unión de crédito:

(1) La cuenta se mantendrá separadamente de las cuentas personales o de negocio de la persona con licencia.

(2) El título de la cuenta indicará claramente que la cuenta contiene los recursos monetarios del niño.

(3) La persona con licencia permitirá que el niño tenga acceso a los recursos monetarios si existe una aprobación del representante autorizado del niño.

(4) La cuenta se mantendrá en un banco, asociación de ahorros y préstamos, o unión de crédito que estén ubicados localmente, tengan autorización para operar en California, y cuyos depósitos estén asegurados por una oficina del gobierno federal.

(A) Una oficina pública local tendrá la autoridad para depositar dichos recursos monetarios con el tesorero público.

(j) Los recursos monetarios que se le hayan confiado a la persona con licencia y que se mantengan en la casa estarán bajo llave y en un lugar seguro.

(k) Cuando se termine la colocación del niño en el hogar, la persona con licencia entregará al representante autorizado del niño todos los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos que se le habían confiado.

(1) La persona con licencia obtendrá y guardará un recibo firmado por el representante autorizado.

(l) Si un niño muere, la persona con licencia inmediatamente guardará todos los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos del niño de acuerdo a los siguientes requisitos:

**87026 MEDIDAS DE PROTECCION  
PARA RECURSOS MONETARIOS,  
BIENES PERSONALES,  
Y ARTICULOS VALIOSOS**  
(Continuación)

**87026** NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1525.5, 1531 y 1560, Código de Salud y Seguridad, y la Sección 11006.9, Código de Bienestar Público e Instituciones.

(1) Todos los recursos monetarios se depositarán en una cuenta como se especifica en (i) que aparece anteriormente.

(2) La persona con licencia le notificará de la muerte del niño al albacea o al administrador de la masa hereditaria, y los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos se le entregarán a dicha persona a cambio de un recibo firmado que indique detalladamente lo que se reciba.

(3) Si no se ha designado un albacea o un administrador, la persona con licencia le notificará de la muerte del niño al representante autorizado y los recursos monetarios, bienes personales, y artículos valiosos se le entregarán al representante autorizado a cambio de un recibo firmado que indique detalladamente lo que se reciba.

(4) Si la persona con licencia no puede notificar a la parte responsable como se especifica en (2) o (3) que aparecen anteriormente, la persona con licencia entregará inmediatamente una notificación por escrito sobre la muerte del niño al administrador público del condado, como se estipula en la Sección 1145 del Código del Tribunal Testamentario de California.

(m) La persona con licencia mantendrá un registro de todos los obsequios monetarios y de cualquier otro tipo de regalo con un valor aproximado de más de \$100 que reciba del niño o a nombre del niño.

(1) El registro se adjuntará a las cuentas que se especifican en (h) que aparece anteriormente si es que los recursos monetarios, bienes personales, o artículos valiosos del niño se le han confiado a la persona con licencia.

(2) Los obsequios monetarios o artículos de valor provenientes de los amigos o parientes de un niño que ya falleció no estarán sujetos a los requisitos que se especifican en (m) y (m)(1) que aparecen anteriormente.

**87027 REVISION DE LA SOLICITUD 87027**

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(a) La oficina de licenciamiento completará lo siguiente como parte del proceso de revisión de la solicitud:

(1) Una visita al hogar donde se propone proporcionar el cuidado de crianza temporal y una determinación de las habilidades/experiencia del solicitante.

(2) Una determinación de que el solicitante ha obtenido la aprobación de seguridad en caso de incendio del jefe de la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal*), si esto se requiere.

(3) Una determinación de que el solicitante tiene la habilidad de cumplir los requisitos estipulados en el Decreto sobre Establecimientos para el Cuidado en la Comunidad y los ordenamientos en este Capítulo, como se especifica en la Sección 1520 del Código de Salud y Seguridad.

(4) Una determinación de que el hogar cumple lo que estipula el Decreto sobre Establecimientos para el Cuidado en la Comunidad y los ordenamientos en este Capítulo.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) Si el solicitante no ha presentado todo lo que se especifica en la Sección 87018 antes que pasen 90 días a partir de la fecha en que la oficina de licenciamiento recibió la solicitud, dicha oficina le enviará al solicitante una notificación por escrito indicando que la solicitud está incompleta.

(1) Si el solicitante no completa la solicitud antes que pasen 30 días a partir de la fecha de dicha notificación, se considerará que la solicitud se ha retirado, tomando en consideración si la

oficina de licenciamiento no ha negado, ni tomado los pasos para negar la solicitud.

(c) La oficina de licenciamiento dejará de revisar cualquier solicitud si se encuentra en las condiciones que se especifican en la Sección 1520.3 del Código de Salud y Seguridad.

### **EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1520.3 del Código de Salud y Seguridad estipula que:

(a) Si una solicitud para una licencia o permiso especial indica, o si el Departamento determina durante el proceso de revisión de la solicitud, que anteriormente el solicitante recibió una licencia basándose en este Capítulo o el Capítulo 1 (empezando con la Sección 1200), Capítulo 2 (empezando con la Sección 1250), Capítulo 3.3 (empezando con la Sección 1569), Capítulo 3.4 (empezando con la Sección 1596.70), Capítulo 3.5 (empezando con la Sección 1596.90), o el Capítulo 3.6 (empezando con la Sección 1597.30), y que la licencia anterior se revocó en los últimos dos años, el Departamento dejará de revisar la solicitud hasta que pasen dos años a partir de la fecha de dicha revocación. El dejar de revisar la solicitud no quiere decir que no se aprueba la solicitud para los propósitos de lo que se encuentra estipulado en la Sección 1526 o lo estipulado en cualquier otra ley.

(b) Si una solicitud para licencia o permiso especial indica, o si el Departamento determina durante el proceso de revisión de la solicitud, que el solicitante anteriormente había solicitado una licencia bajo cualquiera de los Capítulos que se mencionan en la subdivisión (a) y que la solicitud fue negada durante el año pasado, el Departamento dejará de revisar la solicitud bajo cualquiera de las siguientes circunstancias:

(1) En los casos en que el solicitante pidió una audiencia, el Departamento dejará de revisar la solicitud hasta que pase un año a

partir de la fecha en que entren en vigor la decisión y orden del Departamento que no dio su aprobación.

(2) En los casos en que el Departamento informó al solicitante de su derecho a pedir una audiencia, como se estipula en la Sección 1526, y el solicitante no pidió una audiencia, el Departamento dejará de revisar la solicitud hasta que pase un año a partir de la fecha de la notificación de la negación y el derecho de pedir una audiencia.

Es posible que el Departamento continúe la revisión de la solicitud si determina que los motivos por los que no se aprobó la solicitud fueron circunstancias y condiciones que ya han sido corregidas o que ya no existen. El dejar de revisar la solicitud no significará que se niega la solicitud.

### **EL MANUAL TERMINA AQUI**

(2) "La solicitud fue negada durante el último año", como se estipula en la Sección 1520.3(b) del Código de Salud y Seguridad, incluirá las solicitudes para obtener una licencia inicial o de renovación.

(3) Las circunstancias y condiciones bajo las cuales es posible que la oficina de licenciamiento continúe su revisión de una solicitud que haya sido negada anteriormente incluirán, pero no se limitarán a las siguientes:

(A) Se negó anteriormente la aprobación de seguridad en caso de incendio, pero ahora se acepta dicha aprobación;

(B) Una persona con licencia no cumplió los requisitos mínimos de habilidad/experiencia, pero ahora sí cumple dichos requisitos; o

(C) Una persona con antecedentes penales, lo cual fue la base para que se negara la licencia, ya no tiene una asociación con el establecimiento.

(4) Esta revisión no significará que se aprueba la solicitud.

**87027 REVISION DE LA SOLICITUD 87027**  
(Continuación)

(5) Si se deja de revisar la solicitud, ésta se le devolverá al solicitante. Será la responsabilidad del solicitante el pedir que se continúe con la revisión, como se estipula en la Sección 1520.3 del Código de Salud y Seguridad.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1523, 1524, 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1520, 1520.3, 1523 y 1524, Código de Salud y Seguridad.

**87028 DETERMINACION DEL CUPO 87028**

(a) La licencia se expedirá para un cupo específico.

(b) El número de niños para los cuales el hogar de crianza temporal tiene licencia para proporcionarles cuidado y supervisión se determinará basándose en la revisión de la solicitud que llevó a cabo la oficina de licenciamiento, la cual tomará en consideración lo siguiente:

(1) La habilidad de la persona con licencia para cumplir la ley y los ordenamientos que aplican.

(2) Todos los otros miembros del hogar, incluyendo, pero no limitándose a los niños que estén bajo tutela o protección, que residen en el establecimiento, así como sus necesidades individuales especiales.

(3) En los establecimientos que aceptan a un padre/madre menor de edad y a su hijo (o hijos), dichos niños se incluirán en el cupo para el cual el establecimiento tiene licencia.

(4) Las características físicas del establecimiento, incluyendo el espacio disponible para habitar, que son necesarias para poder cumplir los ordenamientos.

(c) La oficina de licenciamiento estará autorizada para expedir una licencia para un número de niños que sea menor al que se solicita cuando la oficina de licenciamiento determina que las responsabilidades de la persona con licencia hacia otras personas en el hogar, incluyendo a personas que estén bajo tutela y protección, imposibilitarían que se proporcionara el cuidado que se requiere de acuerdo a estos ordenamientos.

(d) Cuando se expide la licencia para un número menor al que se solicitó, se le notificará por escrito a la persona con licencia sobre los motivos para la limitación y sobre su derecho de apelar dicha decisión, como se estipula en la Sección 87040.

(e) La oficina de licenciamiento estará autorizada para limitar el cuidado para ciertos niños.

(1) Si el cuidado se limita a unos niños específicos, la oficina de licenciamiento especificará en una carta a la persona con licencia los nombres de los niños.

(2) Excepto en los casos en que la persona con licencia solicita la limitación, se le notificará por escrito sobre los motivos para dicha limitación y sobre su derecho de apelar dicha decisión, como se estipula en la Sección 87040.

(f) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para reducir el cupo actual que permite la licencia, con la aprobación de la persona con licencia, cuando haya un cambio en algún factor que se especifica en (c) que aparece anteriormente.

(1) Si la persona con licencia no está de acuerdo en reducir el cupo, la oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para iniciar una acción para la revocación de la licencia, como se especifica en la Sección 87042.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 11465, Código de Bienestar Público e Instituciones, y las Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87029 RETIRO DE LA SOLICITUD 87029**

(a) Un solicitante tendrá derecho a retirar su solicitud para obtener o renovar una licencia.

(1) Dicho retiro de la solicitud se hará por escrito.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(b) La Sección 1553 del Código de Salud y Seguridad estipula que no se le privará a la oficina de licenciamiento de su autoridad para comenzar o continuar un procedimiento en contra del solicitante para la negación de la licencia basándose en cualquier fundamento estipulado en la ley, ni se le privará de su autoridad para emitir una orden para negar la licencia basándose en dicho fundamento, a

**87029 RETIRO DE LA SOLICITUD**  
(Continuación)

menos que haya dado por escrito su consentimiento para dicho retiro.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1520 y 1553, Código de Salud y Seguridad.

**87030 LICENCIA PROVISIONAL**

(a) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para expedirle una licencia provisional al solicitante, en espera de una acción de acuerdo a lo estipulado en las Secciones 87031 ó 87040 en relación a una solicitud completada para una licencia inicial, si es que se determina que existen las siguientes circunstancias:

(1) No existen deficiencias graves en el hogar, como se definen en la Sección 87001s.(1).

(2) Hay un cambio de domicilio y los niños que se encuentran actualmente bajo cuidado necesitan los servicios de la misma persona con licencia en el nuevo domicilio.

(b) El cupo autorizado bajo una licencia provisional se limitará al número de niños que actualmente reciben cuidado o al cupo establecido para el hogar específico, el número que sea menor.

(c) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para expedir una licencia provisional por un período máximo de seis meses cuando determine que los ordenamientos de licenciamiento se cumplirán completamente antes que termine ese período.

(d) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para expedir una licencia provisional por un período máximo de doce meses cuando determine, en el momento en que se presente la solicitud, que se necesitan más de seis meses para cumplir completamente los ordenamientos de licenciamiento debido a circunstancias fuera del control del solicitante.

(e) Si durante el período de licenciamiento provisional, la oficina de licenciamiento descubre alguna deficiencia, el Departamento tendrá la autoridad para llevar a cabo una acción administrativa o procedimiento civil, o para enviar el caso a enjuiciamiento penal.

**87029** (f) La licencia provisional no se podrá renovar y se terminará en la fecha que se especifique en la licencia, o una vez que no se apruebe la solicitud, según lo que suceda primero.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 1525.5, Código de Salud y Seguridad.

**87031 EXPEDICION DE UNA LICENCIA 87031**

(a) La oficina de licenciamiento expedirá una licencia para el solicitante después de que haya revisado una solicitud completada y determinado que todos los requisitos en relación al licenciamiento se hayan cumplido.

(b) La oficina de licenciamiento le notificará por escrito al solicitante que la licencia se ha expedido.

(c) No se impondrá ninguna limitación a la persona con licencia, ni se imprimirá ninguna en la licencia, basándose solamente en que la persona con licencia es un padre/madre que usa o seguirá usando castigo corporal con sus propios hijos, el cual no se considere abuso de niños como se define en la Sección 11165, subdivisión (g) del Código Penal, o la Sección 1531.5(c) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) Siempre que sea posible, la persona con licencia no usará castigo corporal con sus propios hijos en la presencia de los otros niños que cuida.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1509, 1520, 1520.5, 1524, 1525, 1526 y 1531.5, Código de Salud y Seguridad.

**87032 TERMINO DE LA LICENCIA 87032**  
**INICIAL O DE LA RENOVACION**  
**DE LA LICENCIA**

(a) Excepto a lo que se estipula en la Sección 87030, una licencia inicial se vencerá en un año a partir de la fecha de expedición, como se especifica en la Sección 1524 del Código de Salud y Seguridad.

(b) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para renovar la licencia por un período de un año si durante la visita de renovación se determina que la persona con licencia o el hogar no tienen ninguna deficiencia grave.

**87032 TERMINO DE LA LICENCIA INICIAL O DE LA RENOVACION DE LA LICENCIA**  
(Continuación)

(c) La persona con licencia calificará para renovar su licencia por dos años, si es que cada año durante el período que ha tenido la licencia ha completado un curso, entrenamiento, seminario o conferencia en áreas relacionadas a cómo proporcionar cuidado de crianza temporal en el hogar, y si cuando se lleve a cabo la visita para renovar la licencia, cumple la ley y los ordenamientos que aplican.

(1) La documentación como se especifica en las Secciones 87017(c)(2)(A), (B) y/o (C) se tiene que presentar con la solicitud para renovar la licencia.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1524 y 1525, Código de Salud y Seguridad.

**87033 SOLICITUD PARA RENOVAR LA LICENCIA**

(a) Una solicitud para renovar la licencia se tiene que presentar en el formulario proporcionado por la oficina de licenciamiento al menos 30 días antes de que se venza la licencia.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1524 del Código de Salud y Seguridad estipula que si no se presenta una solicitud para renovar la licencia dentro del período límite, esto resultará en la expiración de la licencia y en que el hogar se quede sin licencia.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) La renovación de la licencia se otorgará si la persona con licencia presentó la solicitud dentro del período especificado en (a) que aparece anteriormente, a menos que la solicitud se haya negado de acuerdo a lo que se estipula en la Sección 87041.

(c) Si está en espera de que se emita la renovación de una licencia de acuerdo a (b) que aparece anteriormente, la licencia actual continuará en vigor.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1520, 1524 y 1525, Código de Salud y Seguridad.

**87034 PRESENTACION DE UNA NUEVA SOLICITUD**

(a) La persona con licencia presentará una nueva solicitud de acuerdo a lo estipulado en la Sección 87018 siempre que haya un cambio en las condiciones o limitaciones descritas en la licencia actual.

(1) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para conceder aumentos en el cupo sin que se tenga que presentar otra vez una solicitud, después de una revisión por parte de la oficina de licenciamiento y después de obtener la aprobación de seguridad en caso de incendio, si es que se necesita.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(2) Los cambios que comúnmente no se notan pero que requieren que se presente una nueva solicitud incluyen:

(A) Cualquier cambio en la dirección del hogar.

(B) Cualquier cambio en la categoría del establecimiento.

(C) Un cambio permanente de ser ambulante a dejar de serlo.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) El solicitante presentará una nueva solicitud cuando el solicitante no presente su solicitud durante el tiempo estipulado en la Sección 87027(b), si es que el solicitante escoge continuar con los trámites de la solicitud.

(c) La persona con licencia presentará una nueva solicitud cuando no presente una solicitud para renovar su licencia antes del tiempo límite estipulado en la Sección 87033(a).

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1520 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87035 CONDICIONES PARA LA PERDIDA DE UNA LICENCIA PARA PROPORCIONAR CUIDADO DE CRIANZA TEMPORAL**

(a) Las condiciones para la pérdida de una licencia para proporcionar cuidado de crianza temporal se encuentran en la Sección 1524 del Código de Salud y Seguridad.

**87035 CONDICIONES PARA LA  
PERDIDA DE UNA LICENCIA  
PARA PROPORCIONAR CUIDADO  
DE CRIANZA TEMPORAL**  
(Continuación)

**87035**

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

- (1) La Sección 1524 del Código de Salud y Seguridad dice en parte que:

De acuerdo a la ley, se perderá una licencia antes de la fecha de vencimiento cuando uno de los siguientes ocurra:

(a) La persona con licencia vende o de otra manera traspasa el establecimiento o la propiedad donde se encuentra el establecimiento, excepto cuando el cambio de propiedad se debe al traspaso de acciones cuando el dueño de la propiedad es una corporación y cuando dicho traspaso de acciones no constituye la mayoría de la propiedad.

(b) La persona con licencia renuncia y entrega su licencia al Departamento.

(c) La persona con licencia cambia el lugar en donde opera el establecimiento. El Departamento creará ordenamientos para asegurar que a dichos establecimientos no se les cobre una cuota completa de licenciamiento y que no tengan que completar todos los trámites de solicitud cuando soliciten una licencia para el nuevo lugar.

(d) A la persona con licencia se le declara culpable de una ofensa que se especifica en las Secciones 220, 243.4 ó 264.1, o el párrafo (1) de la Sección 273a, Sección 273d, 288, ó 289 del Código Penal, o se le declara culpable de otro delito que se especifica en la subdivisión (c) de la Sección 667.5 del Código Penal.

(e) Fallece la persona con licencia.

(f) La persona con licencia abandona el establecimiento.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

- (1) "La persona con licencia abandona el establecimiento" significará alguno de los siguientes:

(A) La persona con licencia le informa a la oficina de licenciamiento que él o ella ya no acepta responsabilidad en relación al establecimiento, o

(B) La oficina de licenciamiento no puede determinar dónde se encuentra la persona con licencia después de que suceda lo siguiente:

1. La oficina de licenciamiento solicita información acerca de dónde se encuentra la persona con licencia a una persona adulta en el establecimiento, si es que se puede comunicar con una persona adulta; y

2. La oficina de licenciamiento durante cinco (5) días consecutivos llama por teléfono, al menos una (1) vez por día, al número que tiene en sus expedientes para la persona con licencia, pero no se puede comunicar; y

3. La oficina de licenciamiento envía una carta certificada a la dirección más reciente que aparece en los expedientes, pidiéndole a la persona con licencia que se comunique con la oficina de licenciamiento, pero no recibe ninguna respuesta antes de que pasen siete (7) días consecutivos.

(b) Si fallece la persona con licencia para operar el establecimiento, se le permitirá a un pariente adulto que tenga control de la propiedad, bajo una aprobación de emergencia para operar (usando el formulario conocido en inglés como "*Emergency Approval to Operate*" [EAO] [LIC 9117 4/93]), que opere este establecimiento previamente certificado, siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

(1) El primer día hábil después de que la persona con licencia fallece, el pariente o un adulto a nombre del pariente le notifica por teléfono al Departamento de dicha muerte y de la intención del pariente de operar el establecimiento para el cuidado en la comunidad.

(2) Antes de que pasen cinco días después de la muerte de la persona con licencia, el pariente presenta ante el Departamento una "Solicitud para hogar de crianza temporal" (LIC 283 8/99) y un comprobante del fallecimiento de la persona con licencia, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 87001(e)(3).

**87035 CONDICIONES PARA LA PERDIDA DE UNA LICENCIA PARA PROPORCIONAR CUIDADO DE CRIANZA TEMPORAL**  
(Continuación)

(A) A pesar de las instrucciones en la "Solicitud para hogar de crianza temporal" (LIC 283), el Departamento le permitirá al pariente presentar solamente la información en la primera página del formulario.

(3) Antes de que pasen cinco días después del fallecimiento de la persona con licencia, el pariente presenta las tarjetas con sus huellas digitales ante el Departamento de Justicia de California.

(c) Si el pariente adulto cumple lo estipulado en (b)(1) y (2) que aparecen anteriormente, no se considerará que él o ella esté operando un establecimiento sin licencia mientras que esté pendiente la decisión del Departamento sobre si se debe aprobar una licencia provisional.

(d) Antes de que pasen 60 días a partir de la fecha en que se presente la solicitud, el Departamento tomará una decisión sobre si se debe expedir una licencia provisional de acuerdo a lo estipulado en la Sección 87030.

(1) Se otorgará una licencia provisional solamente si el Departamento está satisfecho de que se han cumplido las condiciones especificadas en (b) que aparece anteriormente y en la Sección 87030, y de que la salud y seguridad de los residentes del establecimiento no se pondrán en peligro.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1523, 1524(e), 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1523, 1524 y 1524(e), Código de Salud y Seguridad.

**87036 CUOTA PARA LA TRAMITACION DE UNA SOLICITUD PARA OBTENER O RENOVAR UNA LICENCIA**

(a) No se les cobrará a los hogares de crianza temporal ninguna cuota para la tramitación de la solicitud para obtener o renovar una licencia.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1523 y 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1523 y 1524, Código de Salud y Seguridad.

**87035 Artículo 4. ACCIONES ADMINISTRATIVAS**

**87040 NEGACION DE LA LICENCIA INICIAL**

**87040**

(a) Excepto a lo que se especifica en la Sección 87030, la cual trata de la expedición de una licencia provisional, la oficina de licenciamiento negará la solicitud para una licencia inicial si se determina que el solicitante no cumple las leyes ni ordenamientos que aplican.

(1) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para negar una solicitud para una licencia inicial si el solicitante no ha pagado cualquier sanción civil que se haya impuesto, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 87065 y en conformidad con una decisión final emitida por una corte que tenga jurisdicción adecuada, a menos que se hagan arreglos para el pago que sean aceptables a la oficina de licenciamiento.

(2) El Departamento puede negar cualquier licencia, como se especifica en la Sección 1550 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La Sección 1550 del Código de Salud y Seguridad declara que:

"El Departamento puede negar una solicitud para cualquier licencia o certificado de administrador que se expidan bajo este Capítulo, o puede suspenderlos o revocarlos, basándose en los siguientes motivos y llevándolo a cabo de la manera en que se estipula en este Capítulo:

"(a) La violación, por parte de la persona con licencia o el poseedor de un permiso especial, de este Capítulo o de las reglas y ordenamientos promulgados bajo este Capítulo.

"(b) El ayudar e incitar o permitir la violación de este Capítulo o de las reglas y ordenamientos promulgados bajo este Capítulo.

"(c) Una conducta que es adversa para la salud, moralidad, bienestar o seguridad de alguna persona que está en el establecimiento o que recibe servicios del establecimiento o de la población del Estado de California.

"(d) Antes o durante el tiempo en que la licencia esté en vigor, la persona con

**87040 NEGACION DE LA  
LICENCIA INICIAL**  
(Continuación)

**87040**

licencia, u otra persona mencionada en la Sección 1522, es declarada culpable de un delito, como se define en la Sección 1522.

"(e) La persona con licencia para operar un establecimiento, o la persona que proporciona cuidado y supervisión directos, a sabiendas le permite a un niño tener drogas ilegales o alcohol.

"(f) El participar en actos de fechoría en asuntos de finanzas con respecto a la operación de un establecimiento, incluyendo, pero no limitándose al uso inapropiado o estafa del dinero y los bienes de los clientes; la adquisición fraudulenta, para su propio beneficio, del dinero y los bienes que pertenecen al establecimiento; o el no proporcionar servicios intencionalmente o por negligencia ."

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(3) Una solicitud para el licenciamiento inicial no se negará solamente a base de que el solicitante es un padre/madre que usa o que continuará usando castigo corporal con sus propios hijos, el cual no constituya abuso de niños como se define en la Sección 11165, subdivisión (g) del Código Penal, o la Sección 1531.5(c) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(A) La Sección 11165, subdivisión (g) del Código Penal declara que:

Abuso de niños significa que una persona le ha causado daño físico a un niño de una manera que no fue accidental. Abuso de niños también significa el asalto sexual de un niño o el hacer o no hacer algo de acuerdo a lo que se estipula en la Sección 273a (crueldad deliberada o castigo sin justificación hacia un niño) o 273d (castigo corporal o lesión). Abuso de niños también significa el descuido de un niño o el abuso durante el cuidado fuera del hogar.

(B) La Sección 273(a) del Código Penal declara que:

Cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que un niño sufra, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de un niño e intencionalmente cause o permita que se dañe la persona o salud de dicho niño, o que intencionalmente cause o permita que dicho niño se encuentre en una situación en la cual se ponga en peligro su persona o salud, será castigada con encierro en la cárcel del condado por no más de un año o en la prisión estatal por dos, tres o cuatro años.

Es culpable de cometer un delito menor (*misdemeanor*) cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que no sean las que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que un niño sufra, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de un niño e intencionalmente cause o permita que dicho niño se encuentre en una situación en la cual posiblemente se ponga en peligro su persona o salud.

(C) La Sección 273(d) del Código Penal declara que:

Es culpable de cometer un delito mayor (*felony*), cualquier persona que intencionalmente le imponga a un niño algún castigo corporal cruel o inhumano o una lesión que resulten en una condición traumática, y después de declararle culpable de ello, se le castigará con encierro en una prisión estatal por dos, tres o cuatro años, o en una cárcel del condado por no más de un año.

**87040 NEGACION DE LA LICENCIA INICIAL**  
(Continuación)

(D) La Sección 1531.5(c) del Código de Salud y Seguridad declara que:

Abuso de niños significa una situación en la cual el niño es víctima de uno o más de los siguientes:

1. Una lesión física seria ocasionada de una manera no accidental.
2. Daño causado por descuido intencional, malnutrición o abuso sexual.
3. Falta del cuidado físico necesario y básico.
4. Daño mental intencional, tratamiento negligente, o maltrato de un niño menor de 18 años ocasionado por una persona responsable del bienestar del niño bajo circunstancias que indican que la salud y bienestar del niño se dañaron o que por eso están en peligro, como se determine de acuerdo a los ordenamientos prescritos por el Director del Departamento de Servicios Sociales de California.
5. Una condición que resulte en la violación de los derechos o bienestar físico, mental o moral del niño, o que ponga en peligro, ahora o en el futuro, su salud, la oportunidad para su desarrollo normal, o su capacidad para ser independiente.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) Si se niega la solicitud para una licencia inicial, la oficina de licenciamiento le enviará por correo al solicitante una notificación de negación por escrito.

- (1) La notificación le informará al solicitante acerca de la negación y los motivos de ésta. También le informará al solicitante acerca de su derecho a apelar.

**87040** (c) Un solicitante tendrá el derecho de apelar la negación de la solicitud, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 1526 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(d) La Sección 1526 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Inmediatamente después de la negación de la solicitud para una licencia o un permiso especial, la oficina de licenciamiento le notificará por escrito al solicitante.

Antes de que pasen 15 días después de que la oficina de licenciamiento envíe por correo la notificación, el solicitante puede presentar por escrito a la oficina de licenciamiento su petición para una audiencia. Después de que la oficina de licenciamiento reciba la petición de una manera apropiada, dicha petición se programará para una audiencia. Los procedimientos se llevarán a cabo de acuerdo a lo estipulado en el Capítulo 5, empezando con la Sección 11500 de la Parte 1 de la División 3 del Título 2 del Código Gubernamental.

La Sección 1551 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Los procedimientos para la suspensión, revocación o negación de una licencia bajo este Capítulo se llevarán a cabo de acuerdo a lo estipulado en el Capítulo 5, empezando con la Sección 11500 de la Parte 1 de la División 3 del Título 2 del Código Gubernamental.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(e) A pesar de una acción de apelación, el hogar de crianza temporal no tiene licencia y no operará durante el período en espera de la decisión del Director en cuanto a la acción de negación.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1520, 1525, 1526, 1547 y 1550, Código de Salud y Seguridad.

**87041 NEGACION DE LA RENOVACION DE LA LICENCIA** **87041**

(a) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para negar una solicitud para la renovación de la licencia bajo las siguientes circunstancias:

**87041 NEGACION DE LA  
RENOVACION DE LA LICENCIA**  
(Continuación)

**87041**

escrito dentro del período de 15 días la petición de la persona con licencia, expedirá una licencia mientras que se espere la decisión del Director en relación a la negación.

(1) En el momento de la solicitud para renovar la licencia, el hogar tiene unas deficiencias graves, de acuerdo a lo definido en la Sección 87001s.(1).

(2) El Departamento ha iniciado una acción para suspender o revocar la licencia, o para encontrar otras soluciones, de acuerdo a lo que requiera la ley.

(b) Si se niega la solicitud para la renovación de la licencia, la oficina de licenciamiento le enviará por correo certificado a la persona con licencia una notificación de negación por escrito.

(1) La notificación le informará a la persona con licencia acerca de la negación y los motivos de ésta. También le informará acerca de su derecho de apelar.

(c) La persona con licencia tendrá el derecho de apelar la negación de la solicitud para renovar la licencia, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 1526 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(d) La Sección 1526 del Código de Salud y Seguridad dice que:

Inmediatamente después de la negación de una solicitud para una licencia o un permiso especial, el Departamento de Servicios Sociales de California le enviará una notificación por escrito al solicitante. Antes de que pasen 15 días después de que el Departamento envíe por correo la notificación, el solicitante puede presentar por escrito ante el Departamento una petición para una audiencia. Después de que el Departamento reciba la petición en una forma apropiada, dicha petición se programará para una audiencia. Los procedimientos se llevarán a cabo de acuerdo al Capítulo 5 (empezando con la Sección 11500) de la Parte 1 de la División 3 del Título 2 del Código Gubernamental, y el Departamento tendrá toda la autoridad que ahí se le concede.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(e) Cuando se niegue una solicitud para renovar la licencia y la persona con licencia apele la negación, la oficina de licenciamiento, después de haber recibido por

(f) No se negará una solicitud para renovar la licencia solamente basándose en que la persona con licencia es un padre/madre que ha usado o continuará usando castigo corporal con sus propios hijos, el cual no constituya el abuso de niños, como se define en la Sección 11165, subdivisión (g) del Código Penal, o la Sección 1531.5(c) del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 11165, subdivisión (g) del Código Penal declara que:

Abuso de niños significa que una persona le ha causado daño físico a un niño de una manera que no fue accidental. Abuso de niños también significa el asalto sexual de un niño o el hacer o no hacer algo de acuerdo a lo que se estipula en la Sección 273a (crueldad deliberada o castigo sin justificación hacia un niño) o 273d (castigo corporal o lesión). Abuso de niños también significa el descuido de un niño o el abuso durante el cuidado fuera del hogar.

(2) La Sección 273(a) del Código Penal declara que:

Cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que un niño sufra, o que sin ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de un niño e intencionalmente cause o permita que se dañe la persona o salud de dicho niño, o que intencionalmente cause o permita que dicho niño se encuentre en una situación en la cual se ponga en peligro su persona o salud, será castigada con encierro en la cárcel del condado por no más de un año o en la prisión estatal por dos, tres o cuatro años.

Es culpable de cometer un delito menor (*misdemeanor*) cualquier persona que, bajo circunstancias o condiciones que no sean las que probablemente causen un gran daño físico o la muerte, intencionalmente cause o permita que un niño sufra, o que sin

**87041 NEGACION DE LA  
RENOVACION DE LA LICENCIA**  
(Continuación)

**87041**

ninguna justificación le cause dolor físico o sufrimiento mental, o que esté a cargo del cuidado o custodia de un niño e intencionalmente cause o permita que dicho niño se encuentre en una situación en la cual posiblemente se ponga en peligro su persona o salud.

- (3) La Sección 273(d) del Código Penal declara que:

Es culpable de cometer un delito mayor (*felony*), cualquier persona que intencionalmente le imponga a un niño algún castigo corporal cruel o inhumano o una lesión que resulten en una condición traumática, y después de declararle culpable de ello, se le castigará con encierro en una prisión estatal por dos, tres o cuatro años, o en una cárcel del condado por no más de un año.

- (D) La Sección 1531.5(c) del Código de Salud y Seguridad declara que:

Abuso de niños significa una situación en la cual el niño es víctima de uno o más de los siguientes:

1. Una lesión física seria ocasionada de una manera no accidental.
2. Daño causado por descuido intencional, malnutrición o abuso sexual.
3. Falta del cuidado físico necesario y básico.
4. Daño mental intencional, tratamiento negligente, o maltrato de un niño menor de 18 años ocasionado por una persona responsable del bienestar del niño bajo circunstancias que indican que la salud y bienestar del niño se dañaron o que por eso están en peligro, como se determine de acuerdo a los ordenamientos prescritos por el Director del Departamento de Servicios Sociales de California.

5. Una condición que resulte en la violación de los derechos o bienestar físico, mental o moral del niño, o que ponga en peligro, ahora o en el futuro, su salud, la oportunidad para su desarrollo normal, o su capacidad para ser independiente.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1520, 1524, 1525, 1526 y 1531.5, Código de Salud y Seguridad.

**87042 REVOCACION O SUSPENSION 87042  
DE LA LICENCIA**

- (a) El Departamento tendrá la autoridad de suspender o revocar una licencia basándose en los motivos estipulados en la Sección 1550 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

- (1) La Sección 1550 del Código de Salud y Seguridad especifica los siguientes motivos:

"(a) La violación, por parte de la persona con licencia o el poseedor de un permiso especial, de este Capítulo o de las reglas y ordenamientos promulgados bajo este Capítulo.

"(b) El ayudar e incitar o permitir la violación de este Capítulo o de las reglas y ordenamientos promulgados bajo este Capítulo.

"(c) Una conducta que es adversa para la salud, moralidad, bienestar o seguridad de alguna persona que está en el establecimiento o que recibe servicios del establecimiento o de la población del Estado de California.

"(d) Antes o durante el tiempo en que la licencia esté en vigor, la persona con licencia, u otra persona mencionada en la Sección 1522, es declarada culpable de un delito, como se define en la Sección 1522.

"(e) La persona con licencia para operar un establecimiento, o la persona que proporciona cuidado y supervisión directos, a sabiendas le permite a un niño tener drogas ilegales o alcohol.

**87042 REVOCACION O SUSPENSION DE LA LICENCIA** **87042**  
(Continuación)

"(f) El participar en actos de fechoría en asuntos de finanzas con respecto a la operación de un establecimiento, incluyendo, pero no limitándose al uso inapropiado o estafa del dinero y los bienes de los clientes; la adquisición fraudulenta, para su propio beneficio, del dinero y los bienes que pertenecen al establecimiento; o el no proporcionar servicios intencionalmente o por negligencia."

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) Los procedimientos para dar audiencia a una acción relacionada a una revocación, o una acción relacionada a una revocación y suspensión temporal, se llevarán a cabo de acuerdo a lo estipulado en la Sección 1551 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1551 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Los procedimientos para la suspensión, revocación, o negación de una licencia bajo este Capítulo se llevarán a cabo de acuerdo al Capítulo 5, empezando con la Sección 11500 de la Parte 1 de la División 3 del Título 2 del Código Gubernamental.

(2) El Capítulo 5, empezando con la Sección 11500 de la Parte 1 de la División 3 del Título 2 del Código Gubernamental, estipula en parte que:

(A) Cuando las intenciones del Director son que se revoque la licencia, él o ella le notificará a la persona con licencia sobre la acción propuesta, se le entregará una acusación a la persona con licencia, y se le notificará acerca de su derecho a una audiencia.

(B) La persona con licencia tendrá derecho a una audiencia antes de que se revoque o suspenda su licencia, excepto a lo que se estipula en (1) que aparece a continuación:

(1) El Director tendrá la autoridad para suspender temporalmente la licencia antes de una audiencia cuando en su opinión

dicha acción es necesaria para proteger a los niños de algún abuso físico o mental o alguna otra amenaza importante a su salud o seguridad en el hogar de crianza temporal.

(2) Cuando el Director tiene intenciones de suspender temporalmente la licencia antes de una audiencia, él o ella le notificará a la persona con licencia sobre la suspensión temporal y la fecha en que entrará en vigor, y al mismo tiempo, se le entregará una acusación.

(C) Antes de que pasen 15 días consecutivos después de recibir la notificación de defensa, el Director le pedirá a la Oficina de Audiencias Administrativas que programe una audiencia sobre el asunto.

(D) Para una acción relacionada a una revocación o suspensión temporal, el Director le pedirá a la Oficina de Audiencias Administrativas que se lleve a cabo la audiencia lo más pronto posible, pero no más de 30 días consecutivos después de que se reciba la notificación de defensa.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1531 y 1550, Código de Salud y Seguridad.

**87043 QUEJAS DE LA PERSONA CON LICENCIA/SOLICITANTE** **87043**

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(a) Cada persona con licencia/solicitante tendrá el derecho, sin ningún prejuicio, de comunicarle al Departamento y/o a la oficina de licenciamiento acerca de la aplicación no correcta o el cumplimiento caprichoso de los ordenamientos por parte de un representante de licenciamiento, o acerca de cualquier diferencia en opinión entre la persona con licencia y cualquier representante de licenciamiento sobre la aplicación apropiada de los ordenamientos en este Capítulo.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

**87043 QUEJAS DE LA PERSONA  
CON LICENCIA/SOLICITANTE**  
(Continuación)

**87043**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87044 AUTORIDAD DEL DEPARTAMENTO  
O DE LA OFICINA DE  
LICENCIAMIENTO PARA LLEVAR  
A CABO UNA INSPECCION**

**87044**

(a) El Departamento o la oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para llevar a cabo una inspección, de acuerdo a lo estipulado en las Secciones 1533, 1534 y 1538 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1533 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Después de identificarse adecuadamente, cualquier oficial, empleado, o agente del Departamento de Servicios Sociales de California que esté debidamente autorizado en cualquier momento puede entrar a inspeccionar cualquier lugar que proporcione cuidado personal, supervisión, y servicios, para asegurar que se esté cumpliendo lo que se estipula en este Capítulo o para prevenir una violación de lo mismo.

Los hogares de crianza temporal no estarán sujetos a la inspección por parte del Departamento ni sus oficiales sin recibir un aviso por adelantado, excepto cuando se trate de responder a una queja, o a menos que se lleve a cabo la inspección antes de que pasen 120 días antes de la renovación de la licencia. La visita sin previo aviso se hará solamente una vez durante el período de 120 días antes de la renovación de la licencia y no será el equivalente a la visita anual de evaluación.

Las visitas de inspección a los hogares de crianza temporal se llevarán a cabo durante

las horas de trabajo regulares, a menos que la gravedad de la queja requiera que la inspección se lleve a cabo de otra manera.

Las "horas de trabajo regulares", para fines de esta Sección, significan de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde, de lunes a viernes, no incluyendo los días de fiesta que celebra el Estado.

(2) La Sección 1534 estipula en parte que:

Cada establecimiento con licencia para el cuidado en la comunidad será periódicamente inspeccionado por un representante (o representantes) designado por el Director. Las evaluaciones se llevarán a cabo al menos una vez al año o con la frecuencia que sea necesaria para asegurar la calidad del cuidado que se proporciona.

El Departamento de Servicios Sociales de California le notificará por escrito al establecimiento para el cuidado en la comunidad sobre todas las deficiencias en el cumplimiento de lo estipulado en este Capítulo y las reglas y ordenamientos adoptados de acuerdo a este Capítulo. También establecerá un tiempo razonable para que el establecimiento cumpla lo requerido.

Los reportes con los resultados de cada inspección, evaluación, o consulta se mantendrán archivados en el Departamento. Todos los reportes de inspección o de consulta, listas de deficiencias, y planes para corregir lo necesario estarán disponibles en el condado donde se encuentra el establecimiento para que el público los revise.

(3) La Sección 1538 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

(A) Cualquier persona puede solicitar la inspección de un establecimiento para el cuidado en la comunidad, de acuerdo a lo estipulado en este Capítulo, notificándole al Departamento sobre la supuesta violación de los requisitos aplicables que

**87044 AUTORIDAD DEL DEPARTAMENTO 87044  
O DE LA OFICINA DE  
LICENCIAMIENTO PARA LLEVAR  
A CABO UNA INSPECCION  
(Continuación)**

estén estipulados en los estatutos u ordenamientos de este estado, incluyendo, pero no limitándose al impedir el acceso de una persona autorizada para entrar a tal establecimiento, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 9701 del Código de Bienestar Público e Instituciones. Una queja se puede presentar por escrito u oralmente.

(B) La esencia de la queja se le dará a conocer a la persona con licencia en el momento de la inspección y no antes. A menos que la persona que haya presentado la queja específicamente pida que se haga de otra manera, ni la esencia de la queja ni ninguna copia de la queja ni de ningún registro que se publique, divulgue, ni que de ninguna otra manera se dé a conocer a la persona con licencia, revelará el nombre de cualquier persona mencionada en la queja, excepto el nombre de un oficial, empleado, o agente debidamente autorizado del Departamento que lleve a cabo la investigación o inspección de acuerdo a lo estipulado en este Capítulo.

(C) Después de recibir una queja, que no sea una queja en la que se alegue que se le ha negado a alguien el derecho establecido por la ley de tener acceso a un establecimiento para el cuidado en la comunidad, el Departamento llevará a cabo una revisión preliminar y, a menos que el Departamento determine que la queja se hizo intencionalmente para molestar a la persona con licencia o que se hizo sin tener ninguna base razonable, llevará a cabo una inspección del lugar antes de que pasen 10 días después de recibir la queja, a menos que dicha visita afectaría desfavorablemente a la investigación de la oficina de licenciamiento o la investigación de otras oficinas. De cualquier manera, se le notificará rápidamente a la persona que presentó la queja sobre lo que el Departamento piensa hacer.

(D) Después de recibir una queja en la que se alegue que se le ha negado a alguien el derecho establecido por la ley de tener acceso a un establecimiento para el cuidado

en la comunidad, el Departamento revisará la queja. Se le notificará rápidamente a la persona que presentó la queja sobre lo que el Departamento piensa hacer.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para entrevistar a cualquiera de los niños en el hogar, e inspeccionar y examinar los expedientes de los niños o los expedientes del hogar sin tener consentimiento por adelantado.

(1) La persona con licencia se asegurará de que se puedan llevar a cabo entrevistas individualmente con cualquiera de los niños y que se puedan examinar todos los expedientes relacionados con la operación del hogar.

(c) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para observar la condición física del niño, incluyendo condiciones que pudieran indicar abuso, negligencia, o una colocación no apropiada. También tendrá la autoridad para que un profesional médico con licencia le haga un examen físico al niño.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1531, 1533, 1534 y 1538, Código de Salud y Seguridad.

**87045 VISITAS DE EVALUACION 87045**

(a) Cada hogar se evaluará de acuerdo a lo estipulado en las Secciones 1533 y 1534 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1533 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Después de identificarse adecuadamente, cualquier oficial, empleado, o agente del Departamento de Servicios Sociales de California que esté debidamente autorizado en cualquier momento puede entrar a inspeccionar cualquier lugar que proporcione cuidado personal, supervisión, y servicios, para asegurar que se esté cumpliendo lo que se estipula en este Capítulo o para prevenir una violación de lo mismo.

**87045 VISITAS DE EVALUACION**  
(Continuación)

**87045**

Los hogares de crianza temporal no estarán sujetos a la inspección por parte del Departamento ni sus oficiales sin recibir un aviso por adelantado, excepto cuando se trate de responder a una queja, o a menos que se lleve a cabo la inspección antes de que pasen 120 días antes de la renovación de la licencia. La visita sin previo aviso se hará solamente una vez durante el período de 120 días antes de la renovación de la licencia y no será el equivalente a la visita anual de evaluación.

Las visitas de inspección a los hogares de crianza temporal se llevarán a cabo durante las horas de trabajo regulares, a menos que la gravedad de la queja requiera que la inspección se lleve a cabo de otra manera.

Las "horas de trabajo regulares", para fines de esta Sección, significan de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde, de lunes a viernes, no incluyendo los días de fiesta que celebra el Estado.

- (2) La Sección 1534 del Código de Salud y Seguridad estipula que:

Cada establecimiento con licencia para el cuidado en la comunidad será periódicamente inspeccionado por un representante (o representantes) designado por el Director. Las evaluaciones se llevarán a cabo al menos una vez al año o con la frecuencia que sea necesaria para asegurar la calidad del cuidado que se proporciona.

El Departamento de Servicios Sociales de California le notificará por escrito al establecimiento para el cuidado en la comunidad sobre todas las deficiencias en el cumplimiento de lo estipulado en este Capítulo y las reglas y ordenamientos adoptados de acuerdo a este Capítulo. También establecerá un tiempo razonable para que el establecimiento cumpla lo requerido.

Los reportes con los resultados de cada inspección, evaluación, o consulta se mantendrán archivados en el Departamento. Todos los reportes de inspección o de

consulta, listas de deficiencias, y planes para corregir lo necesario estarán disponibles en el condado donde se encuentra el establecimiento para que el público los revise.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(b) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para llevar a cabo las visitas adicionales al establecimiento que sean necesarias para determinar si se están cumpliendo las leyes y ordenamientos que aplican.

(c) Revocado por la carta No. CCL-97-09 del Manual, la cual entró en vigor el 13 de junio de 1997.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1507.5, 1530.5, 1531, 1533, 1534 y 1538, Código de Salud y Seguridad.

**87046 EXCLUSIONES**

**87046**

(a) Se puede prohibir que una persona trabaje, entre, y tenga contacto con los clientes en un establecimiento certificado, como se especifica en la Sección 1558 del Código de Salud y Seguridad.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 1558 del Código de Salud y Seguridad declara que:

"(a) El Departamento puede prohibir que una persona sea miembro de la junta directiva, un director ejecutivo, o un oficial de la persona con licencia. También puede prohibir que una persona con licencia emplee, continúe empleando, le permita estar presente en un establecimiento certificado, o le permita tener contacto con los clientes de ahí, a cualquier empleado, posible empleado, o persona que no sea un cliente y que haya:

"(1) Violado, o haya permitido o ayudado con su violación por parte de cualquier otra persona, lo que se estipula en este Capítulo o cualquier regla u ordenamiento promulgados bajo el mismo.

"(2) Participado en conducta que es adversa para la salud, moralidad, bienestar o seguridad de alguna persona que está en el establecimiento o que recibe servicios del establecimiento o de la población del Estado de California.

"(3) Sido negada una exención para trabajar o estar presente en un establecimiento, cuando esa persona ha sido declarada culpable de un delito como se define en la Sección 1522.

"(4) Participado en cualquier otra conducta que constituiría una base para disciplinar a una persona con licencia.

"(5) Participado en actos de fechoría en asuntos de finanzas con respecto a la operación de un establecimiento, incluyendo, pero no limitándose al uso inapropiado o estafa del dinero y los bienes de los clientes; o la adquisición fraudulenta, para su propio beneficio, del dinero y los bienes que pertenecen al establecimiento; o que alguien intencionalmente o de una forma descuidada no proporcione servicios.

"(b) Se les dará a la persona excluida, al establecimiento, y a la persona con licencia una notificación por escrito sobre la base de la acción que tome el Departamento y sobre el derecho de la persona excluida de presentar una apelación. La notificación se entregará personalmente o a través del correo certificado. Antes de que pasen 15 días después de que el Departamento entregue la notificación, la persona excluida podrá presentarle al Departamento por escrito una apelación sobre la orden de exclusión. Si la persona excluida no lo hace durante el tiempo prescrito, la acción del Departamento será final.

"(c)(1) El Departamento puede requerir que salga inmediatamente del establecimiento un miembro de la junta directiva, un director ejecutivo, o un oficial de la persona con licencia, o que se le excluya del mismo a un empleado, posible empleado, o persona que no sea un cliente mientras que esté pendiente la decisión final sobre el asunto cuando, en

la opinión del Director, la acción es necesaria para proteger a los residentes o clientes contra el abuso físico o mental, el abandono, u cualquier otra amenaza substancial a su salud o seguridad.

"(2) Si el Departamento requiere que salga inmediatamente del establecimiento un miembro de la junta directiva, un director ejecutivo, o un oficial de la persona con licencia, o que se le excluya del mismo a un empleado, posible empleado, o persona que no sea un cliente, el Departamento le entregará a la persona excluida una orden de exclusión inmediata, la cual le notificará sobre la base de la acción que tome el Departamento y sobre el derecho de la persona excluida de solicitar una audiencia.

"(3) Antes de que pasen 15 días después de que el Departamento entregue una orden de exclusión inmediata, la persona excluida podrá presentarle al Departamento por escrito una apelación sobre la exclusión. Si la persona excluida no apela la exclusión durante el tiempo prescrito, la acción del Departamento será final. El Departamento hará lo siguiente cuando reciba una apelación por escrito:

"(A) Antes de que pasen 30 días después de que se reciba la apelación, se le entregarán a la persona excluida documentos de acusación.

"(B) Antes de que pasen 60 días después de que se reciba una notificación de defensa por parte de la persona excluida, de acuerdo a la Sección 11506 del Código Gubernamental, se llevará a cabo una audiencia sobre la acusación.

"(4) Una orden de exclusión inmediata aplicable a la persona excluida en relación al establecimiento permanecerá en vigor hasta que se complete la audiencia y el Director haga una determinación final con respecto a la base de la petición para la audiencia. Sin embargo, se considerará anulada la orden de exclusión inmediata si el Director no hace una determinación final sobre dicha base antes de que pasen 60 días después de que se complete la audiencia original.

"(d) Una persona excluida que le presente al Departamento una apelación por escrito, de acuerdo a esta Sección, como parte de la petición por escrito, proporcionará su dirección actual para el correo. La persona excluida posteriormente le notificará al Departamento por escrito sobre cualquier cambio en su dirección para el correo, hasta que se complete o se termine el trámite de la audiencia.

"(e) Las audiencias que sucedan de acuerdo a esta Sección se llevarán a cabo en conformidad con el Capítulo 5 (comenzando con la Sección 11500) de la División 3 del Título 2 del Código Gubernamental. El criterio de probación será la mayoría de la evidencia que se presente y el Departamento tendrá la obligación de probar.

"(f) Basándose en cualquier motivo estipulado en esta Sección, el Departamento puede iniciar o continuar un procedimiento disciplinario en contra de un miembro de la junta directiva, un director ejecutivo, un oficial de la persona con licencia, un empleado, un posible empleado, o una persona que no sea un cliente. El Departamento también puede registrar una orden que prohíba que alguna persona sea miembro de la junta directiva, director ejecutivo, u oficial de la persona con licencia, o que prohíba que la persona excluida trabaje o esté presente en el establecimiento, o que de otra manera exija una acción disciplinaria en contra de la persona excluida, a pesar de que la persona excluida renuncie su empleo, retire la solicitud para empleo, o experimente algún cambio en sus deberes de trabajo, o a pesar de que la persona con licencia la despida, no la contrate, o reasigne sus deberes, o a pesar de que la persona excluida ya no tenga contacto con los clientes en el establecimiento.

"(g) El que la persona con licencia no cumpla la orden de exclusión que emita el Departamento, después de recibir una

notificación al respecto, será motivo para disciplinar a dicha persona, de acuerdo a la Sección 1550.

"(h)(1)(A) En los casos en que la persona excluida apele la orden de exclusión, se prohibirá que la persona trabaje en cualquier establecimiento, que obtenga una licencia para operar cualquier establecimiento que el Departamento certifique, o que sea padre/madre de crianza temporal con licencia por el resto de la vida de la persona excluida, a menos que el Departamento lo ordene de otra manera.

"(B) La persona excluida puede presentar una petición para que se le permita reintegrarse al establecimiento, un año después de la fecha en que entren en vigor la decisión y orden del Departamento que mantengan la orden de exclusión, de acuerdo a la Sección 11522 del Código Gubernamental. Junto con la decisión y orden, el Departamento le proporcionará a la persona excluida una copia de dicha Sección.

"(2)(A) En los casos en que el Departamento le informe a la persona excluida sobre su derecho de apelar la orden de exclusión y dicha persona no la apela, se prohibirá que la persona trabaje en cualquier establecimiento, que obtenga una licencia para operar cualquier establecimiento que el Departamento certifique, o que sea padre/madre de crianza temporal con licencia por el resto de la vida de la persona excluida, a menos que el Departamento lo ordene de otra manera.

"(B) La persona excluida puede presentar una petición para que se le permita reintegrarse al establecimiento, después de que pase un año a partir de la fecha en que se le notifique sobre la orden de exclusión, de acuerdo a la Sección 11522 del Código Gubernamental. Junto con la orden de exclusión, el Departamento le proporcionará a la persona excluida una copia de dicha Sección".

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

**87046 EXCLUSIONES**  
(Continuación)

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 1558, Código de Salud y Seguridad.

**Artículo 5. ESTIPULACIONES PARA  
HACER CUMPLIR LA LEY**

**87051 DEFICIENCIAS GRAVES**

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(a) Los siguientes son ejemplos de ordenamientos que, si no se cumplen, casi siempre resultan en una deficiencia grave.

(1) La Sección 87010 trata sobre las limitaciones relacionadas con el cupo o la condición de los niños en relación a si pueden caminar o no.

(2) La Sección 87010.1 trata sobre las limitaciones en relación al cupo de los hogares de crianza temporal especializados.

(3) La Sección 87010.2 trata sobre la doble licencia de los hogares de crianza temporal especializados.

(4) La Sección 87019 trata sobre la aprobación de antecedentes penales.

(5) La Sección 87020 trata sobre la aprobación de seguridad en caso de incendio.

(6) La Sección 87021 trata sobre la fuente de donde proviene el agua.

(7) La Sección 87065.1 trata sobre el entrenamiento relacionado con el cuidado de la salud especializado que se proporciona en el hogar y sobre las pruebas preliminares de la salud para los empleados en hogares de crianza temporal especializados.

(8) La Sección 87072 trata sobre los derechos de los niños.

(9) La Sección 87073 trata sobre el servicio telefónico.

(10) La Sección 87075(k) trata sobre el almacenaje de medicamentos y cómo se administran.

(11) La Sección 87076 trata sobre el almacenaje y preparación de alimentos y cómo se sirven.

(12) La Sección 87087 trata sobre la seguridad en el lugar donde se encuentran los niños.

**87046**

(13) La Sección 87087.1 trata sobre la seguridad en el lugar donde se encuentran los niños con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

(14) Las Secciones 87088(a) - (a)(2) e (i) - (i)(1) tratan sobre la temperatura del agua caliente y sobre los cuartos de baño.

(15) La Sección 87088(j) trata sobre el almacenaje de la basura sólida y la manera en que se desecha.

(16) Cualquier otro ordenamiento cuya violación la oficina de licenciamiento considere una deficiencia grave, como se define en la Sección 87001s.(1).

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87052 DEFICIENCIAS EN EL  
CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

**87052**

(a) Cuando una persona evaluadora visita un hogar y determina que existe una deficiencia, la persona evaluadora emitirá una notificación de deficiencia, a menos que la deficiencia no sea grave y se corrija durante la visita.

(b) Antes de que se termine la visita, la persona con licencia, u otra persona a cargo del hogar, se reunirá con la persona evaluadora para discutir cualquier deficiencia que se note para que juntos puedan desarrollar un plan para corregir cada una de las deficiencias y para que puedan acusar recibo de la notificación de deficiencia.

(c) La persona evaluadora le proporcionará una notificación de deficiencia a la persona con licencia por medio de una de las siguientes maneras:

(1) Entrega personal a la persona con licencia al completar la visita.

(2) Si al completar la visita, la persona con licencia no está en el hogar, se dejará la notificación con la persona a cargo del hogar.

**87052 DEFICIENCIAS EN EL CUMPLIMIENTO DE LA LEY**  
(Continuación)

**87052**

que la deficiencia no puede ser completamente corregida en 30 días consecutivos.

(A) Bajo dichas circunstancias, una copia de la notificación también se le enviará por correo a la persona con licencia.

(C) Si la fecha límite para corregir la deficiencia es más de 30 días consecutivos después de la fecha en que se entregue la notificación de deficiencia, la notificación especificará las acciones correctivas que se tienen que tomar antes de que pasen 30 días consecutivos para empezar la corrección.

(3) Si la persona con licencia se rehúsa a aceptar la notificación o la notificación no se puede completar durante la visita, la notificación se enviará por correo a la persona con licencia.

(D) La persona evaluadora tendrá la autoridad de requerir que se haga la corrección antes de que pasen 24 horas o menos si es que existe una amenaza inmediata a la salud o seguridad de los clientes.

(d) La notificación de deficiencia será por escrito e incluirá lo siguiente:

(1) La citación del estatuto u ordenamiento que ha sido violado.

(5) La dirección y número de teléfono de la oficina de licenciamiento responsable de revisar las notificaciones de deficiencias en el área donde se encuentra el hogar.

(2) Una descripción de la naturaleza de la deficiencia indicando la manera en que la persona con licencia no cumplió el estatuto u ordenamiento especificados y el lugar o área en particular de la casa donde se encuentra la deficiencia.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 1534, Código de Salud y Seguridad.

(3) El plan desarrollado, como se especifica en (b) que aparece anteriormente, para corregir cada deficiencia.

**87053 VISITAS DE SEGUIMIENTO PARA DETERMINAR EL CUMPLIMIENTO DE LO REQUERIDO** **87053**

(4) La fecha límite para corregir cada una de las deficiencias.

(A) Para determinar la fecha límite para corregir una deficiencia, la persona evaluadora considerará los siguientes factores:

(a) Una visita de seguimiento se llevará a cabo para determinar si se está cumpliendo el plan de corrección especificado en la notificación de deficiencia.

1. El daño potencial que presenta la deficiencia.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1534 y 1553, Código de Salud y Seguridad.

2. El número de niños afectados.

3. La disponibilidad del equipo o personal necesarios para corregir la deficiencia.

**87055 SANCIONES PARA LOS ESTABLECIMIENTOS SIN LICENCIA** **87055**

4. El tiempo aproximado que se requiere para entregar e instalar el equipo necesario.

(a) Bajo cualquiera de las siguientes condiciones, se impondrá una sanción de \$200 por día debido a la operación de un establecimiento sin licencia:

(B) La fecha límite para corregir una deficiencia no será más de 30 días consecutivos después de la fecha en que se entregue la notificación de deficiencia, a menos que la persona evaluadora determine

(1) La persona que opera el establecimiento no ha presentado una solicitud completada para licenciamiento antes de que pasaran 15 días consecutivos a partir de la fecha en que se emitió la notificación de operación en violación de la ley,

**87055 SANCIONES PARA LOS ESTABLECIMIENTOS SIN LICENCIA**  
(Continuación)

de acuerdo a lo estipulado en la Sección 87006, y continúa operando.

(A) Para propósitos de esta Sección, se considerará completada una solicitud si incluye la información que se requiere en la Sección 87018.

(B) Se considerará presentada la solicitud completada cuando la oficina de licenciamiento la reciba.

(2) La operación del establecimiento sin licencia continúa después de haberse negado la solicitud inicial.

(A) A pesar de una acción de apelación, la operación de un establecimiento tiene que discontinuarse antes de que pasen 10 días consecutivos a partir de la fecha en que se envíe por correo la notificación de negación o la fecha en que el operador reciba la notificación de negación, según lo que ocurra primero.

(b) Si el establecimiento sin licencia continúa operando, la sanción de \$200 por día se impondrá de la siguiente manera:

(1) Si no ha presentado una solicitud completada como se requiere, en el decimosexto día consecutivo después de que el operador reciba la notificación de operación en violación de la ley.

(A) La sanción de \$200 por día continuará hasta que el operador deje de operar el establecimiento o presente una solicitud completada de acuerdo a lo estipulado en las Secciones 87055(a)(1)(A) y (B).

(2) Antes de que pasen 10 días consecutivos a partir de la fecha en que se le envíe por correo la notificación de negación al operador o la fecha en que el operador reciba la notificación de negación, según lo que ocurra primero.

(A) La sanción de \$200 por día continuará hasta que el operador deje de operar el establecimiento.

**87055** (c) Si el operador sin licencia o su representante reporta a la oficina de licenciamiento que la operación sin licencia, como se define en la Sección 1503.5 del Código de Salud y Seguridad, se ha discontinuado, la sanción se suspenderá el día en que la oficina de licenciamiento reciba la notificación.

(1) Inmediatamente, o antes de que pasen cinco días hábiles, se llevará a cabo una visita al lugar para verificar que la operación del establecimiento sin licencia se ha discontinuado.

(2) A pesar de (c) que aparece anteriormente, si la operación del establecimiento sin licencia no se ha discontinuado, las sanciones continuarán acumulándose sin interrupción a partir de la fecha en que inicialmente se impuso la sanción.

(d) El pago por todas las sanciones se considerará vencido y pagadero una vez que se reciba la notificación de pago de la oficina de licenciamiento, y se pagará con un cheque o un giro (*money order*) pagadero a la oficina que se indique en la notificación.

(e) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para presentar un reclamo en una corte que tenga jurisdicción adecuada para que se tomen otras acciones apropiadas si no se pagan las sanciones como se especifica en (d) que aparece anteriormente.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(f) El pago por sanciones civiles o la presentación de una solicitud para licenciamiento en respuesta a una citación bajo esta Sección no significa que se permite la operación de un establecimiento para el cuidado en la comunidad sin una licencia.

(1) La Sección 1508 del Código de Salud y Seguridad estipula en parte que:

Ninguna persona, empresa, sociedad, asociación ni corporación dentro del Estado ni ninguna oficina pública, estatal ni local operará, establecerá, administrará, dirigirá ni mantendrá un establecimiento para el cuidado en la comunidad en este Estado, sin tener una licencia válida y vigente como se estipula en este Capítulo.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1503.5, 1508, 1520, 1533, 1540, 1540.1, 1541, 1547 y 1549, Código de Salud y Seguridad.

**87056 APELACION ADMINISTRATIVA 87056  
PARA LOS ESTABLECIMIENTOS  
SIN LICENCIA**

(a) El operador de un establecimiento sin licencia o su representante tendrá el derecho de apelar la sanción antes de que pasen 10 días hábiles después del día en que se envíe por correo la sanción.

(1) Si no ha dejado de operar el establecimiento sin licencia, la sanción de \$200 por día continuará acumulándose durante los trámites de apelación.

(b) La revisión de la apelación se llevará a cabo por un empleado a un nivel más alto que el nivel de la persona evaluadora que emitió la sanción.

(c) Si la persona que revisa la apelación determina que la sanción que se impuso no se emitió de acuerdo a los estatutos y ordenamientos del Departamento que aplican, él o ella tendrá la autoridad de enmendar o descartar la sanción que se impuso.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1503.5, 1508 y 1547, Código de Salud y Seguridad.

**Artículo 6. CONTINUACION DE REQUISITOS**

**87061 REQUISITOS DE REPORTAR 87061**

(a) Cada persona con licencia o cada solicitante proporcionará a la oficina de licenciamiento los reportes que requiere el Departamento, incluyendo, pero no limitándose a aquellos que se especifican en esta Sección.

(b) Cuando alguno de los eventos que aparecen en (1) a continuación ocurre durante la operación del establecimiento, se tiene que hacer un reporte a la oficina de licenciamiento durante las horas de trabajo regulares antes de que se termine el próximo día hábil de dicha oficina. Además, un reporte por escrito que contenga la información que aparece en (2) a continuación se presentará a la oficina de licenciamiento antes de que pasen siete días después de que ocurra dicho evento.

(1) Los eventos que se reporten incluirán los siguientes:

(A) La muerte de un niño sin importar la causa.

(B) Cualquier lesión de un niño, la cual requiera tratamiento médico.

(C) Cualquier incidente no usual, o la ausencia de un niño, que amenaza la salud o seguridad física o emocional del niño.

(D) Cualquier sospecha de abuso físico o psicológico de un niño.

(E) Brotes epidémicos.

(F) Envenenamientos.

(G) Catástrofes.

(H) Incendios o explosiones que ocurran dentro o alrededor del local.

(2) La información que se proporcione incluirá lo siguiente:

(A) El nombre, edad y sexo del niño, así como la fecha en que fue admitido.

(B) La fecha y la clase de evento.

(C) El nombre del médico que atendió, los hallazgos y el tratamiento, si hubo alguno.

(D) La disposición del caso.

(c) Se reportarán a la oficina de licenciamiento los sucesos que aparecen a continuación, antes de que pasen 10 días hábiles a partir de la fecha en que ocurran:

(1) Cualquier cambio en la dirección del hogar o en la dirección para el correo de la persona con licencia o del solicitante.

(2) Cualquier cambio en el plan de operación que afecte los servicios a los niños.

(d) También se reportarán al representante autorizado del niño los sucesos especificados anteriormente en (b)(1)(A) a (H).

(e) Además, cuando sea apropiado, se reportarán al oficial local encargado de la salud los sucesos especificados anteriormente en (b)(1)(E) a (G), de acuerdo a las Secciones 2500, 2502 y 2503 del Título 17 del Código de Ordenamientos de California.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) La Sección 2500 del Título 17 del Código de Ordenamientos de California requiere lo siguiente:

Cada médico, profesional que practica, dentista, médico forense, así como cada administrador o persona encargada de un dispensario, hospital o clínica; o cualquier otra persona que tenga conocimiento o que observe en su presencia algún caso o caso sospechoso de cualquiera de las siguientes enfermedades o condiciones, tendrán la obligación de notificarles inmediatamente a las autoridades locales encargadas de la salud. Hay a la disposición un formulario normal que ha sido adoptado para el propósito de hacer estos reportes.

Amebiasis	Paludismo
Antrax	Sarampión
Botulismo	Meningitis viral
Brucelosis (fiebre ondulante)	Infecciones meningocócicas
Chancroide	Paperas
Cólera	Fiebre paratifoidea A, B y C (véase infecciones de Salmonella)
Coccidiodomicosis	Tos ferina
Conjuntivitis aguda, infecciosa del recién nacido (oftalmía gonorreica, oftalmía neonatorum, y ojos adoloridos en los bebés en sus primeros 21 días de vida)	Peste bubónica
Dengue	Poliomielitis paralítica
Diarrea del recién nacido	Psitacosis
Difteria	Fiebre Q
Trastornos caracterizados por lapsos de conciencia	Rabia humana o animal
Disentería bacilar (véase infecciones de Shigella)	Fiebre recurrente
Encefalitis viral	Fiebre reumática aguda
Intoxicación por alimentos (que no sea botulismo)	Fiebre de las Montañas Rocosas
Rubéola	Salmonella infecciosa (excluyendo fiebre tifoidea)
Infecciones gonocócicas	Escarlatina
Granuloma inguinal	Infecciones de Shigella
Hepatitis infecciosa (A)	Viruela (Variola)
Hepatitis sérica (B)	Infecciones estreptocócicas, hemolíticas (incluyendo escarlatina y dolor de garganta estreptocócica)
Hepatitis no especificada	Sífilis
Hepatitis No A, No B	Tétano
Lepra (enfermedad de Hansen)	Tracoma
Leptospirosis (incluyendo la enfermedad de Weil)	Triquinosis
Linfogranuloma venéreo (Linfogranuloma inguinal)	Tuberculosis
	Tularemia
	Fiebre tifoidea, casos y portadores
	Fiebre tifus
	Exantema viral en mujeres embarazadas
	Fiebre amarilla

Para obtener información sobre el reportar brotes epidémicos y casos de enfermedades inusuales y raras, véase las Secciones 2502 y 2503.

Cualquier persona que tenga conocimiento de cualquier brote epidémico o frecuencia excesiva de enfermedades o infestaciones infecciosas o parasíticas, ya sea que estén enumeradas en la Sección 2500 o no, rápidamente le reportará los datos al oficial local encargado de la salud. Este oficial investigará las circunstancias y si él determina que realmente existe una epidemia o una frecuencia excesiva, él le reportará el brote epidémico al director del Departamento de Servicios de Salud de California. La siguiente lista incluye ejemplos de las enfermedades y los brotes epidémicos que se tienen que reportar:

Gastroenteritis epidémica (que no sea intoxicación por alimentos)	Influenza epidémica Neumonía infecciosa Culebrilla
Queratoconjuntivitis epidémica	Infecciones estafilocócicas
Fiebres de etiología desconocida	
Mononucleosis infecciosa	

(3) La Sección 2503 del Título 17 del Código de Ordenamientos de California requiere lo siguiente:

Cualquier persona que tenga conocimiento de algún caso de enfermedad inusual que no esté enumerada en la Sección 2500, rápidamente le comunicará los datos al oficial local encargado de la salud. Algunos de los ejemplos incluyen: muermo, herpangina, histoplasmosis, toxoplasmosis, equinococosis, listeriosis, fiebre por arañazo de gato, y rickettsiosis varioloide.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(f) También se les reportará a las autoridades locales encargadas de los incendios el suceso especificado en (b)(1)(H). En las áreas sin servicios organizados para el control de los incendios, se le reportará, antes de que pasen 24 horas, al jefe de la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal*).

(g) Cuando la persona con licencia se proponga a estar ausente del hogar durante 48 horas o más, dicha persona les notificará a la oficina de licenciamiento y al representante autorizado del niño.

**87061 REQUISITOS DE REPORTAR** **87061**  
(Continuación)

(1) La notificación se hará por escrito o por teléfono e incluirá lo siguiente:

(A) Las fechas de la ausencia que se propone.

(B) Si el niño acompañará a la persona con licencia o si se quedará en el hogar.

(C) El número de teléfono donde se pueda comunicar con la persona con licencia.

(D) El nombre, la dirección y el número de teléfono de la persona que la va a sustituir, de la manera en que se especifica en la Sección 87064(a)(2).

(h) La persona con licencia le reportará a la oficina de licenciamiento todos los cambios respecto a los habitantes del hogar que afectarían los servicios que se les proporcionan a los niños. Eso se hará por escrito o por teléfono antes de que pasen diez días hábiles. Estos cambios incluirán, pero no se limitarán a:

(1) Cualquier persona que se añada a la familia de la persona con licencia, incluyendo cuando la persona se convierta en el tutor o curador legal de algún niño u otra persona.

(2) La llegada o salida de personas, que no sean los niños, que residan en el hogar.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87064 OBLIGACIONES Y** **87064**  
**RESPONSABILIDADES DE LA**  
**PERSONA CON LICENCIA**

(a) La persona con licencia estará presente en el hogar regularmente cuando haya niños que se queden allí tiempo completo.

(1) Si todos los niños están involucrados en programas fuera del hogar, por ejemplo la escuela o una guardería infantil, se le permitirá a la persona con licencia estar ausente del hogar regularmente durante esas horas.

(2) Cuando la persona con licencia esté ausente del hogar mientras que los niños estén presentes, dicha persona hará los arreglos necesarios para que un adulto responsable los supervise, a menos que la oficina de licenciamiento de antemano convenga en otro arreglo.

(b) La persona con licencia será responsable de:

(1) Participar en actividades con el niño.

(2) Participar junto con oficinas/agencias y otras personas responsables en hacer planes para satisfacer las necesidades del niño.

(3) Asegurarse de que el niño esté limpio y de proporcionarle entrenamiento en la limpieza e higiene personal.

(4) Proteger al niño contra accidentes en el hogar.

(5) Hacer arreglos para que el niño asista a los programas de entrenamiento o tratamiento en la comunidad que estén a la disposición cuando el niño tenga necesidades que tales programas puedan satisfacer.

(6) Participar en actividades que aumenten las propias habilidades y entendimiento de la persona con licencia en relación al cuidado de niños.

(A) Todas las personas que están proporcionando cuidado a un niño que depende de un ventilador, mantendrán documentación que verifique que se ha completado un programa desarrollado por el hospital para la planificación del cuidado de ese niño en preparación de darle de alta.

(7) Hacer arreglos para satisfacer las necesidades del niño en relación a ciertos servicios, de la manera en que estén identificados en el plan de necesidades y servicios que la Sección 87068.2 requiere.

(8) Ayudarle al niño en el desarrollo de metas y animarle a alcanzarlas.

(9) Supervisar la provisión de servicios básicos en el hogar.

**87064 OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE LA PERSONA CON LICENCIA**

(Continuación)

(c) La persona con licencia se asegurará de que los niños tengan supervisión cuando estén presentes o participen en actividades que sean potencialmente peligrosas.

(1) Un adulto que tenga la habilidad para nadar proporcionará supervisión cada vez que los niños estén usando una alberca o una extensión de agua de la cual el rescate de los niños requiera esa habilidad.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1507.5 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87064.1 OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE LA PERSONA CON LICENCIA EN UN HOGAR DE CRIANZA TEMPORAL DONDE SE CUIDA A NIÑOS CON NECESIDADES DE SALUD QUE REQUIEREN CUIDADO ESPECIAL**

Revocada por la carta No. CCL-97-09 del Manual, la cual entró en vigor el 13 de junio de 1997.

**87065 REQUISITOS EN RELACION AL PERSONAL**

(a) La persona con licencia proporcionará ayudantes domésticos competentes, si se requieren, para proveer los servicios necesarios para satisfacer las necesidades de los niños.

(b) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para requerir que la persona con licencia proporcione ayudantes domésticos adicionales cuando la oficina determine que se requiere ayuda adicional para proporcionarles a los niños los servicios necesarios.

(1) La oficina de licenciamiento especificará

**87064**

por escrito las razones para su determinación.

(2) Los siguientes factores se usarán para determinar la necesidad de personal adicional:

(A) Las necesidades de ciertos niños.

(B) La extensión de los servicios que el hogar proporciona.

(C) La disposición física de un hogar determinado.

(c) Se permitirá que la persona con licencia utilice voluntarios, siempre que tales voluntarios estén supervisados, cumplan los requisitos consistentes con sus deberes, y en ningún momento se les deje estar encargados del hogar, excepto como se especifica en la Sección 87064(a)(2).

(d) La persona con licencia estará bien de salud y será física, mental y ocupacionalmente capaz de cumplir estos ordenamientos.

(1) El estado de la salud se verificará por medio de una prueba preliminar de la salud, incluyendo una prueba para la tuberculosis, que se haya hecho no más de un año antes y que se haya realizado por o bajo la supervisión de un médico.

(2) El reporte, firmado por la persona que haga la prueba preliminar de la salud, indicará lo siguiente:

(A) La presencia de cualquier condición médica que crearía un peligro para la persona con licencia o para los niños.

(e) Se realizará una prueba de tuberculosis para todos los demás adultos que estén en el hogar regularmente, no más de un año antes o siete días después de su presencia inicial en el establecimiento.

(f) Es posible que después del licenciamiento, se requieran reportes de médicos generales o especialistas, si la oficina de licenciamiento tiene motivo para creer que la salud física y/o mental de la persona con licencia o de un miembro del personal no es adecuada para llevar a cabo las responsabilidades especificadas en estos ordenamientos.

(1) La oficina de licenciamiento le proporcionará a la persona con licencia una explicación por escrito

de la necesidad de cualquier reporte adicional.

**87065 REQUISITOS EN RELACION AL PERSONAL** **87065**  
(Continuación)

(g) Se despedirá de su puesto al personal con evidencia de una enfermedad física que plantea una amenaza contra la salud y seguridad de los niños.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87065.1 REQUISITOS PARA EL PERSONAL DE HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL ESPECIALIZADOS** **87065.1**

(a) Además de cumplir la Sección 87065, cumplirán los siguientes requisitos la persona con licencia y cualquier otra persona que esté proporcionándole cuidado de la salud en el hogar a un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial:

(1) Antes de cuidar a un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial, o cuando las necesidades del niño cambien, el proveedor del cuidado de la salud en el hogar completará entrenamiento para el cuidado de la salud especializado en el hogar que un profesional en el cuidado de la salud proporcione, de la manera en que el plan individualizado para el cuidado de la salud del niño requiera, excepto cuando:

(A) El proveedor del cuidado de la salud en el hogar sea un profesional en el cuidado de la salud con licencia; y

(B) El grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud del niño determine que, basándose en la pericia y experiencia/habilidades médicas del proveedor del cuidado de la salud en el hogar, no es necesario que se complete el entrenamiento para el cuidado de la salud especializado en el hogar en relación al niño.

(b) Cualquier persona que proporcione cuidado a los niños en un hogar de crianza temporal especializado, estará bien de salud y será física, mental y

ocupacionalmente capaz de cumplir estos ordenamientos.

(1) El buen estado de la salud se verificará por medio de una prueba preliminar de la salud, incluyendo una prueba para la tuberculosis, que se haya realizado por o bajo la supervisión de un médico, no más de un año antes o siete días después de la presencia inicial de la persona en el hogar.

(2) El reporte, firmado por la persona que haga la prueba preliminar de la salud, indicará lo siguiente:

(A) Las habilidades físicas para realizar las tareas que se asignen.

(B) La presencia de cualquier condición de la salud que crearía un peligro para la persona con licencia, el personal o los niños.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 17731(c), Código de Bienestar Público e Instituciones, y Secciones 1531 y 1562, Código de Salud y Seguridad.

**87066 EXPEDIENTES DEL PERSONAL EN LOS HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL ESPECIALIZADOS** **87066**

(a) La persona con licencia se asegurará de que el expediente de su personal y el de todas las personas sujetas a los requisitos de la Sección 87065.1(a) contengan lo siguiente:

(1) En relación a cualquier entrenamiento o entrenamiento adicional del que esté exenta la persona con licencia u otro proveedor del cuidado de la salud en el hogar:

(A) La documentación que indique que el grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud del niño ha determinado que no es necesario que la persona con licencia u otro proveedor del cuidado de la salud en el hogar completen entrenamiento para el cuidado de la salud especializado en el hogar o entrenamiento adicional.

1. Se puede proporcionar documentación de diferentes

maneras, incluyendo, pero no

**87066 EXPEDIENTES DEL PERSONAL 87066**  
**EN LOS HOGARES DE CRIANZA**  
**TEMPORAL ESPECIALIZADOS**  
(Continuación)

limitándose a una declaración por escrito de un miembro designado por el grupo, la cual indique que el grupo ha sido informado y ha determinado que no se necesita ningún entrenamiento.

(B) Una copia de alguna licencia o certificado que esté vigente y que indique que él/ella es un profesional en el cuidado de la salud con licencia.

(2) En relación a cualquier entrenamiento o entrenamiento adicional del que no esté exenta la persona con licencia u otro proveedor del cuidado de la salud en el hogar:

(A) La documentación, por parte de un profesional en el cuidado de la salud que proporcione el entrenamiento, que indique que ellos han completado de una manera satisfactoria el entrenamiento para el cuidado de la salud especializado en el hogar que se especifica en la Sección 87065.1(a)(1).

(b) La persona con licencia en un hogar de crianza temporal que esté cuidando a niños con necesidades de salud que requieren cuidado especial se asegurará de que los expedientes de los empleados contengan la siguiente información:

- (1) El nombre completo del empleado.
- (2) El número de su licencia de manejar si el empleado va a transportar a niños bajo cuidado de crianza temporal.
- (3) La fecha en que empezó a trabajar allí.
- (4) Una declaración firmada por el empleado, la cual indique que tiene por lo menos 18 años de edad.
- (5) Su domicilio y número de teléfono.
- (6) Su experiencia previa relacionada con el empleo actual, incluyendo las clases de empleo y el nombre de sus empleadores anteriores.

(7) Los deberes del empleado.

(8) La fecha en que dejó de trabajar si ya no trabaja en el establecimiento.

(c) Se archivarán en los expedientes los resultados de las pruebas preliminares de la salud y las pruebas para la tuberculosis que las Secciones 87065.1(b) y (b)(1) requieren.

(d) Se mantendrán en el hogar todos los expedientes del personal y estarán disponibles para revisiones por la oficina de licenciamiento.

(e) Se guardarán todos los expedientes del personal por lo menos tres (3) años después de que se termine el empleo.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 17731, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87068 CONVENIOS DE ADMISION 87068**

(a) La persona con licencia completará y mantendrá convenios de admisión por escrito, individuales y actuales, que haya hecho con el representante autorizado de cada niño.

(b) La persona con licencia completará y mantendrá en el expediente del niño un formulario conocido en inglés como "*Telecommunications Device Notification*" (notificación para los que usan un aparato de telecomunicaciones) (LIC 9158, 5/97) para cada niño cuyo plan de necesidades y servicios indique que el niño es una persona sorda, tiene problemas de sordera o está discapacitado por otras razones.

(c) Los convenios de admisión especificarán lo siguiente:

(1) Los servicios básicos.

(2) Los servicios opcionales disponibles.

(3) Las estipulaciones de pago, incluyendo lo siguiente:

(A) La cuota básica.

(B) Las cuotas de servicios opcionales.

(C) El pagador.

(D) La fecha en que se vence el pago.  
**87068 CONVENIOS DE ADMISION 87068**  
(Continuación)

(E) La frecuencia de los pagos.

(4) Las condiciones de modificación, incluyendo el requisito de proporcionarle al representante autorizado del niño, por lo menos 30 días consecutivos por adelantado, una notificación por escrito acerca de cualquier cambio en la cuota básica.

(A) Los convenios relacionados con los niños cuyo cuidado se pague según las cuotas establecidas por el gobierno especificarán que la fecha en que entren en vigor los cambios que el gobierno haga en las cuotas se considerará como la fecha en que entrarán en vigor las modificaciones en las cuotas de los servicios básicos. Estos convenios también especificarán que no se necesita ninguna notificación previa.

(5) Las condiciones de reembolso.

(6) El derecho de la oficina de licenciamiento de llevar a cabo las funciones que las Secciones 87044(b) y (c) autorizan.

(7) Las condiciones bajo las cuales se pueda terminar el convenio.

(8) La práctica del establecimiento en cuanto a las visitas por parte de la familia y otras formas de comunicación con el niño, de la manera en que se especifica en la Sección 1512 del Código de Salud y Seguridad.

(A) Esta práctica será consistente con el plan de servicio del niño.

(d) A más tardar siete días después de la admisión, el representante autorizado del niño y la persona con licencia firmarán tales convenios e incluirán la fecha en que los firmen.

(e) Se harán modificaciones al convenio original cuando cambien las circunstancias que se cubran en el convenio, y las personas especificadas anteriormente en (c) firmarán tales modificaciones e incluirán la fecha en

que las firmen.

(f) La persona con licencia se quedará con la copia original del convenio y le dará copias al representante autorizado del niño.

(g) La persona con licencia cumplirá todos los requisitos y condiciones que se expongan en el convenio de admisión.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1512, 1524.7 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

### **87068.1 PROCEDIMIENTOS DE ADMISION**

**87068.1**

(a) La persona con licencia desarrollará, mantendrá y pondrá en práctica procedimientos de admisión que cumplan los requisitos especificados en esta Sección.

(b) Cuando se coloque a un niño, la persona con licencia:

(1) Solicitará la información especificada en la Sección 87068.2.

(2) Obtendrá la información especificada en las Secciones 87070(b)(1) - (13).

(3) Completará y se asegurará de que se firme un convenio de admisión como se especifica en la Sección 87068.

(c) Tan pronto como esté disponible la información especificada anteriormente en (b)(1), la persona con licencia la revisará y determinará:

(1) Su capacidad para satisfacer las necesidades individuales del niño.

(2) Su capacidad para continuar satisfaciendo las necesidades de otros niños y las de su propia familia.

(d) Si después de la revisión se determina que el hogar no puede satisfacer las necesidades de servicio del niño, la persona con licencia:

(1) Le informará al representante autorizado del niño.

(2) Pedirá que se coloque al niño en otro lugar.

**87068.1 PROCEDIMIENTOS  
DE ADMISION**  
(Continuación)

**87068.1**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87068.2 PLAN DE NECESIDADES  
Y SERVICIOS**

**87068.2**

(a) Cuando se coloque a un niño, la persona con licencia solicitará para cada niño un plan de necesidades y servicios que describa las necesidades de servicio del niño.

(1) Se solicitará tal plan del representante autorizado del niño.

(b) La persona con licencia usará un formulario que la oficina de licenciamiento ha aprobado para los planes de necesidades y servicios.

(c) El plan de necesidades y servicios incluirá al mínimo la siguiente información:

- (1) El nombre del niño.
- (2) Su edad.
- (3) Sus limitaciones físicas.
- (4) Sus antecedentes en relación a infecciones o enfermedades contagiosas.
- (5) Sus antecedentes en relación a otros problemas médicos, emocionales, físicos y de comportamiento.
- (6) Su capacidad para encargarse de sus propios recursos monetarios.
- (7) Sus necesidades de servicio actuales relacionadas con (3), (4), (5) y (6) que aparecen anteriormente.
- (8) Cualquier evaluación de necesidades que sea pertinente o planes para programas individuales completados por una oficina de colocación o un consultor.
- (9) Un plan para proporcionar servicios que satisfagan las necesidades individuales

identificadas anteriormente.

(A) La persona con licencia desarrollará y cumplirá el plan para satisfacer las necesidades de un niño que depende de un ventilador, asegurándose de que se proporcionen los servicios médicos en el hogar que él requiera. El plan incluirá lo siguiente:

(1) El nombre, la dirección y el número de teléfono de la oficina de salud con licencia que esté encargada de enviar al hogar a proveedores de servicios relacionados con el cuidado médico.

(2) El número de horas por día que el niño requiera servicios médicos en el hogar.

(3) Un itinerario de las horas que la oficina de salud con licencia proporcione servicios médicos en el hogar.

(10) La firma de la persona o del representante de la oficina/agencia que proporcione la información.

(d) Si cuando se coloque a un niño no se le da a la persona con licencia la información anterior sobre los antecedentes del niño, la persona con licencia le pedirá al representante autorizado del niño, por teléfono y/o por escrito, que le dé la información. La persona con licencia también anotará y conservará los detalles de esas peticiones.

(1) Si la información no se recibe antes de que pasen 15 días consecutivos, la persona con licencia obtendrá de otras fuentes una evaluación de las necesidades de servicio actuales.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1507.5 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87068.3 MODIFICACIONES AL  
PLAN DE NECESIDADES  
Y SERVICIOS**

**87068.3**

(a) El plan de necesidades y servicios por escrito se

actualizará por lo menos una vez al año y:

**87068.3 MODIFICACIONES AL  
PLAN DE NECESIDADES  
Y SERVICIOS**  
(Continuación)

**87068.3**

(1) Tan frecuentemente como sea necesario para asegurar que esté correcto y para documentar la determinación de una discapacidad.

(2) Tan frecuentemente como el representante autorizado del niño determine que sea necesario.

(b) Si las modificaciones al plan identifican necesidades que no han sido satisfechas, se cumplirán los siguientes requisitos:

(1) Se determinará si la persona con licencia tiene la capacidad para satisfacer las necesidades del niño.

(A) Si se determina que la persona con licencia puede satisfacer las necesidades identificadas, se desarrollará y se conservará en el hogar un plan por escrito para satisfacerlas.

(B) Si se determina que la persona con licencia no puede satisfacer las necesidades identificadas, la persona con licencia le notificará al representante autorizado del niño para que lo quite del hogar.

(c) La persona con licencia le permitirá al representante autorizado del niño que participe en las modificaciones al plan de necesidades y servicios.

(1) Tal participación se verificará por medio de su firma en el plan de necesidades y servicios.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87068.4 PLAN DE NECESIDADES  
Y SERVICIOS PARA LOS  
HOGARES DE CRIANZA  
TEMPORAL QUE ESTAN  
CUIDANDO A NIÑOS CON  
NECESIDADES DE SALUD  
QUE REQUIEREN CUIDADO  
ESPECIAL**

**87068.4**

Revocada por la carta No. CCL-97-09 del Manual, la cual entró en vigor el 13 de junio de 1997.

**87069 EVALUACIONES MEDICAS  
DE LOS NIÑOS**

**87069**

(a) Antes de que se acepte al niño, o antes de que pasen 30 días consecutivos después de que se acepte, la persona con licencia obtendrá una evaluación médica por escrito del niño.

(1) Tal evaluación se realizará por un médico certificado o bajo su supervisión, y tendrá que haberse llevado a cabo no más de un año antes de que se obtenga.

(b) La evaluación médica proporcionará lo siguiente:

(1) La documentación de enfermedades infecciosas o contagiosas que impedirían el cuidado del niño en el establecimiento.

(2) Una prueba para la tuberculosis.

(3) La documentación de las vacunas y enfermedades infantiles.

(4) La identificación de los problemas y necesidades especiales del niño.

(5) La identificación de cualquier medicamento recetado que el niño esté tomando.

(6) La condición del niño en relación a si puede caminar o no.

(c) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para requerir que la persona con licencia obtenga una evaluación médica por escrito actual, si tal evaluación es necesaria para verificar que la colocación del niño es apropiada.

**87069 EVALUACIONES MEDICAS 87069**  
**DE LOS NIÑOS**  
(Continuación)

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87069.1 PLANES INDIVIDUALIZADOS 87069.1**  
**PARA EL CUIDADO DE LA**  
**SALUD PARA LOS HOGARES**  
**DE CRIANZA TEMPORAL**  
**ESPECIALIZADOS**

(a) La persona con licencia no aceptará a ningún niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial, a menos que la persona con licencia haya obtenido un plan individualizado para el cuidado de la salud del niño. El plan incluirá la siguiente información:

(1) El nombre, la dirección y el número de teléfono del profesional en el cuidado de la salud que sea responsable de revisar periódicamente el cuidado continuo de la salud del niño.

(2) El número apropiado de horas de supervisión y revisión periódica, tanto en el hogar como fuera del hogar, que necesite proporcionar el profesional designado anteriormente en la Sección 87069.1(a)(1).

(3) La documentación, por parte del grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud del niño, que identifique el cuidado de la salud especializado en el hogar que tenga que proporcionar un profesional en el cuidado de la salud o un adulto responsable que haya sido entrenado por tal profesional.

(4) Los arreglos relacionados con los servicios de apoyo para el cuidado de la salud en el hogar, si se requieren.

(5) Las responsabilidades específicas de la persona con licencia de proporcionar cuidado de la salud especializado en el hogar, incluyendo cualquier entrenamiento y/o entrenamiento adicional que se requieran.

(6) La identificación de cualquier servicio médico disponible y pagado que se le tenga que proporcionar al niño en el hogar; estos servicios pueden incluir, pero no se limitan a la asistencia proveniente de los

profesionales en el cuidado de la salud.

(7) La identificación de cualquier problema psicológico, emocional, médico o de comportamiento que se incluya en el plan de necesidades y servicios del niño o en la evaluación médica que se especifica en la Sección 87069.

(b) Por lo menos cada seis meses, o antes si cambian las necesidades del niño, se actualizará el plan individualizado para el cuidado de la salud en relación a cada niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

(c) Para cualquier niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial, el grupo de personas encargadas del plan individualizado para el cuidado de la salud puede adoptar, como el plan individualizado para el cuidado de la salud del niño, el plan que el hospital haya desarrollado para el cuidado de ese niño en preparación de darle de alta.

(d) Se puede combinar el plan individualizado para el cuidado de la salud con el plan de necesidades y servicios del niño, o con el plan del centro regional para programas individuales, siempre y cuando se incluya toda la información que cada plan requiera.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 17731(c), Código de Bienestar Público e Instituciones.

**87070 EXPEDIENTES DE LOS NIÑOS 87070**

(a) La persona con licencia mantendrá en el establecimiento un expediente actual y completo para cada niño por separado.

(b) Cada expediente tendrá información que incluirá, pero no se limitará a lo siguiente:

(1) El nombre del niño.

(2) Su fecha de nacimiento y una copia de su acta de nacimiento, si tal acta está a la disposición.

(3) La fecha en que se colocó en el hogar.

(4) El nombre, la dirección y el número de teléfono de la oficina para la colocación de niños.

(5) El nombre, la dirección y el número de

teléfono del representante autorizado.  
**87070 EXPEDIENTES DE LOS NIÑOS 87070**  
(Continuación)

(6) El nombre, la dirección y el número de teléfono de la persona con la cual se deba poner en contacto en caso de una emergencia, cuando no se pueda comunicar con el representante autorizado del niño.

(7) Un consentimiento por escrito, el cual le autorice a la persona con licencia para obtener otro cuidado ordinario, tanto médico como dental, en caso de una emergencia, si no se puede comunicar con el representante autorizado.

(8) El nombre, la dirección y el número de teléfono del médico y dentista del niño, así como de otros proveedores del cuidado de la salud mental y cuidado médico, si hay alguno.

(9) Una evaluación médica, incluyendo la condición del niño en relación a si puede caminar o no, como se especifica en la Sección 87069.

(10) La documentación de los medicamentos actuales, si hay alguno; el nombre del médico que los recetó; y las instrucciones, si hay algunas, sobre la manera en que se deban controlar y guardar.

(11) El nombre de todas las personas autorizadas para sacar al niño del hogar.

(12) El historial médico y dental del niño, si está a la disposición, incluyendo la documentación de las vacunas y las órdenes del médico en relación a cualquier dieta que sea necesaria por razones médicas.

(13) La preferencia religiosa y el nombre y dirección del clérigo o consejero religioso, si hay alguno.

(14) Una copia del plan de necesidades y servicios del niño y cualquier modificación al plan que se especifican en las Secciones 87068.2 y 87068.3.

(15) La documentación de las necesidades de salud que continúen y los servicios que el niño reciba mientras que esté en el hogar, incluyendo, pero no limitándose a la terapia física y las consultas psicológicas.

(16) El convenio de admisión.

(17) Una descripción de los recursos monetarios y bienes personales del niño, así como sus objetos de valor que hayan sido encargados al hogar, de la

manera en que se especifica en la Sección 87026.  
(c) Se guardarán de una manera confidencial toda la información y documentación que se obtengan de los niños o sobre los niños.

(1) La persona con licencia será responsable de proteger la confidencialidad de lo que la documentación contenga.

(2) Con la excepción de lo que se especifica en (d) a continuación, o como de otra manera la ley lo mande, la persona con licencia no revelará ni hará disponible ninguna información confidencial.

(d) Toda la documentación de los niños estará sujeta a la reproducción por la oficina de licenciamiento cuando esa oficina la solicite durante las horas de trabajo regulares.

(1) La documentación de un niño también estará disponible para su inspección por el representante autorizado del niño.

(e) Cuando el niño se mude del hogar, se le dará a la oficina para la colocación de niños o al representante autorizado del niño la copia original o una fotocopia de la documentación del niño.

(f) La copia original o una fotocopia de la documentación de cada niño se conservará por un mínimo de tres años después de que se deje de proporcionar servicios al niño.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87070.1 DOCUMENTACION ADICIONAL 87070.1**  
**DE LOS NIÑOS PARA LOS**  
**HOGARES DE CRIANZA**  
**TEMPORAL ESPECIALIZADOS**

(a) Además de la Sección 87070, la persona con licencia se asegurará de que se incluya lo siguiente en la documentación de cada niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial:

(1) La documentación de que el niño ha sido juzgado como persona bajo la tutela de la corte, de acuerdo a la Sección 300 del Código de Bienestar Público e Instituciones, o que no ha sido juzgado como tal pero que está bajo la custodia del departamento de bienestar público del condado, o que tiene una discapacidad de desarrollo y está recibiendo servicios de un centro regional que está

administrando su caso.

**87070.1 DOCUMENTACION ADICIONAL 87070.1  
DE LOS NIÑOS PARA LOS  
HOGARES DE CRIANZA  
TEMPORAL ESPECIALIZADOS**  
(Continuación)

(2) Una copia del plan individualizado para el cuidado de la salud del niño, de la manera en que se especifica en la Sección 87069.1.

(3) Una copia de la reevaluación por escrito del plan individualizado para el cuidado de la salud del niño, de la manera en que se especifica en la Sección 87069.1(b).

(b) La persona con licencia en un hogar de crianza temporal especializado que no cuide a más de dos niños, según el límite del cupo permitido, se asegurará de que el plan de necesidades y servicios de cada niño incluya la siguiente información, además de la información que se requiere en las Secciones 87068.2 y 87068.3:

(1) La documentación proveniente del trabajador social del condado, del trabajador encargado del caso en el centro regional, o del representante autorizado del niño de que el establecimiento puede satisfacer las necesidades del niño.

(A) Se obtendrá nueva documentación para todos los niños y se incluirá en su respectivo plan de necesidades y servicios, cada vez que haya un aumento en el número de niños o un cambio de niños y el hogar cumpla las condiciones que se describen en la Sección 87070.1(b) que se mencionó anteriormente.

(c) Si se coloca a un tercer niño en un hogar de crianza temporal especializado, la persona con licencia se asegurará de que:

(1) El plan de necesidades y servicios del tercer niño documente la determinación que se especifica en la Sección 87010.1(a)(1)(A).

(2) El plan de necesidades y servicios de cada niño en el hogar documente las determinaciones que se especifican en las Secciones 87010.1(a)(1)(B) y (B)1.

(3) El plan individualizado para el cuidado de

la salud de cada niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial documente las determinaciones que se especifican en las Secciones 87010.1(a)(1)(C) y (C)1.

(A) La documentación se puede proporcionar de diferentes maneras, incluyendo, pero no limitándose a una declaración por escrito de un miembro que el grupo designe, en la cual se indique que el grupo ha sido informado y que ha determinado que se puede exceder el límite de dos niños.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 17710, 17731 y 17732(a), Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87072 DERECHOS PERSONALES 87072**

(a) Cada niño tendrá derechos personales que incluyen, pero no se limitan a lo siguiente:

(1) A ser tratado con dignidad en sus relaciones personales con otras personas en el hogar.

(2) A recibir alojamiento, mobiliario y equipo seguros, saludables y cómodos y que a la vez sean apropiados en relación a sus necesidades.

(3) A no ser sometido a castigo físico ni poco común, a dolor, humillación, intimidación, coacción, amenazas, ni abuso mental; a no ser puesto en ridículo; y a no ser sometido a otras acciones a manera de castigo, incluyendo, pero no limitándose a la obstrucción de tales funciones de la vida diaria como el comer, dormir o usar el baño, o a no recibir alojamiento, ropa, o instrumentos que ayuden al funcionamiento físico.

(4) A que la persona con licencia les informe al niño y a su representante autorizado sobre las estipulaciones de la ley en cuanto a las quejas, incluyendo, pero no limitándose a la dirección y número de teléfono de la sección de la oficina de licenciamiento que recibe las quejas e información sobre la registración confidencial de las quejas.

(5) A que se le permita asistir a las actividades o los servicios religiosos que quiera y a recibir visitas del consejero espiritual que quiera.

(Continuación)

(6) A no estar encerrado bajo llave en ningún cuarto, edificio ni establecimiento, ni de día ni de noche.

(A) Esta estipulación no le prohibirá a la persona con licencia que cierre con llave las puertas y ventanas exteriores ni que establezca reglas a seguir en el hogar para la protección de los niños, siempre y cuando ellos puedan salir del hogar.

(B) Se le permitirá a la persona con licencia que utilice medidas que no sean las que se especifican anteriormente en (A) para asegurar las puertas y ventanas exteriores, solamente cuando la oficina de licenciamiento lo apruebe de antemano.

(7) A que no se coloque en ningún aparato de restricción; se pueden usar aparatos de sostenimiento postural si la oficina de licenciamiento los aprueba de antemano, como se especifica de (A) a (F) a continuación.

(A) Los aparatos de sostenimiento postural se limitarán a instrumentos o aparatos que incluyen abrazaderas, bandejas que se desconectan con un mecanismo de resorte, o lazos suaves que se usan para lograr una posición y equilibrio del cuerpo apropiados, para mejorar la movilidad y funcionamiento independiente del niño, o para poner el cuerpo en una posición que facilite los movimientos en vez de restringirlos, incluyendo, pero no limitándose al evitar que un niño se caiga de la cama, una silla, etc.

1. Se consideran como aparatos de sostenimiento postural tales aparatos ortopédicos, recetados por un médico, como las abrazaderas o enyesaduras que se usan para sostener alguna parte del cuerpo que se ha debilitado o para corregir ciertas partes del cuerpo.

(B) Todas las peticiones para usar aparatos de sostenimiento postural se presentarán por escrito e incluirán una orden del médico por escrito que indique

que se necesitan. La oficina de licenciamiento tendrá la autorización para requerir otra documentación adicional para poder evaluar la petición.

(C) Los aparatos de sostenimiento postural que hayan sido aprobados estarán asegurados o atados de tal manera que le permitan al niño librarse de ellos rápidamente.

(D) La oficina de licenciamiento aprobará el uso de los aparatos de sostenimiento postural solamente después de que se haya obtenido la aprobación apropiada de seguridad en caso de incendio, como se requiere en la Sección 87020.

(E) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para otorgar aprobaciones condicionales y/o limitadas para el uso de los aparatos de sostenimiento postural.

(F) Cuando se esté usando un aparato de sostenimiento postural, bajo ninguna circunstancia se permitirá que se aten las manos ni los pies del niño, ni que se le impida ni limite usarlos.

1. Con aprobación previa por la oficina de licenciamiento, y solamente para facilitar la movilidad, se permitirá un barandal que se extienda desde la cabecera hasta la mitad de la cama. No se permiten barandales que cubren todo lo largo de la cama.

(G) Para el propósito de este ordenamiento, no se deben considerar como objetos de restricción los objetos de protección que incluyen, pero que no se limitan a cascos, coderas y guantes protectores, los cuales no prohíben la movilidad del niño sino que lo protegen contra comportamiento que pudiera causarle lesiones a sí mismo. Los objetos de protección se pueden usar si la oficina de licenciamiento los aprueba de antemano, como se especifica a continuación.

1. Todas las peticiones para usar objetos de protección se presentarán por escrito e incluirán una orden del médico por escrito que

indique que se necesitan. Para  
**87072 DERECHOS PERSONALES 87072**  
(Continuación)

evaluar las peticiones, la oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para requerir documentación adicional, incluyendo, pero no limitándose al plan para un programa individual (IPP), como se especifica en la Sección 4646 del Código de Bienestar Público e Instituciones, y el consentimiento por escrito del representante autorizado.

2. La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para otorgar aprobaciones condicionales y/o limitadas para el uso de los objetos de protección.

(8) A que no se le administren sustancias químicas ni medicamentos que no hayan sido autorizados por un médico.

(9) A que se le informe sobre la práctica del establecimiento en cuanto a las visitas por parte de su familia y otras comunicaciones con el niño, como se especifica en la Sección 1512 del Código de Salud y Seguridad.

(10) A recibir visitas, como se especifica a continuación, por medio de un acuerdo mutuo entre la persona con licencia y las visitas, siempre y cuando no se violen los derechos de otras personas:

(A) Sus parientes, durante las horas normales en que uno está despierto, a menos que lo prohíba una orden de la corte o el representante autorizado del niño.

(B) Su representante autorizado.

(C) Otras visitas, a menos que lo prohíba una orden de la corte o el representante autorizado del niño.

(11) A vestirse usando su propia ropa.

(12) A tener y controlar sus propios recursos monetarios, a menos que se haya acordado de otra manera en el plan de necesidades y servicios del niño y por su representante autorizado.

(13) A tener y usar sus propios artículos

personales, incluyendo los artículos de baño.

(14) A tener acceso a espacio de almacenaje individual para su uso privado.

(15) A tener acceso al teléfono, tanto para hacer como para recibir llamadas confidenciales, siempre y cuando una orden de la corte o el representante autorizado del niño no prohíba tales llamadas, o no se prohíban porque se hayan designado como una forma de disciplina; sin embargo, tal uso del teléfono no violará los derechos de otras personas, ni obstruirá el uso del teléfono durante emergencias.

(A) Se le permitirá a la persona con licencia que le requiera al niño o a su representante autorizado que reembolse las llamadas de larga distancia.

(B) Se le permitirá a la persona con licencia que prohíba hacer llamadas de larga distancia cuando haya documentación de que no se había recibido el reembolso que se pidió en relación a previas llamadas de larga distancia.

(C) Las llamadas que se permitan prohibir como una forma de disciplina no incluirán las llamadas a los padres ni al representante autorizado del niño; tampoco incluirán las llamadas a la oficina para la colocación de niños.

(16) A tener acceso a material para escribir cartas y a enviar y recibir correspondencia no abierta, a menos que lo prohíba una orden de la corte o el representante autorizado del niño.

(b) La persona con licencia se asegurará de que a cada niño se le otorguen los derechos personales que se especifican en esta Sección.

(c) Se les informará personalmente a cada niño y a su representante autorizado sobre los derechos que se especifican en las Secciones (a)(1) hasta (16) que aparecen anteriormente, y se les dará una copia de esos derechos cuando se admita al niño.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87072.1 DISCIPLINA****87072.1**

(a) Se prohibirá cualquier forma de disciplina que viole los derechos personales de un niño, como se especifica en la Sección 87072.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87072.2 DERECHOS PERSONALES DE LOS NIÑOS CON NECESIDADES DE SALUD QUE REQUIEREN CUIDADO ESPECIAL****87072.2**

(a) Con la excepción de lo que se especifica en esta Sección, la Sección 87072(a)(8) no será pertinente a los niños con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

(b) Además de la Sección 87072, pero a pesar de la Sección 87072(a)(7), un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial tiene derecho a que no se le imponga ningún aparato de restricción/sostenimiento postural, por razones de disciplina o conveniencia, que no se requiera para el tratamiento de los síntomas médicos específicos del niño.

(1) Se pueden usar aparatos de restricción física para la protección de un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial durante tratamientos y procedimientos diagnósticos tales como, pero no limitándose a la terapia intravenosa o procedimientos de cateterización. El aparato de restricción, el cual no tendrá ningún mecanismo que se pueda cerrar con llave, no se aplicará por más tiempo de lo que se requiera para completar el tratamiento y se aplicará en conformidad con el plan individualizado para el cuidado de la salud del niño. Su plan incluirá todo lo siguiente:

(A) Los síntomas médicos específicos que requieren el uso del aparato de restricción.

(B) Una evaluación de intervenciones terapéuticas que son menos restrictivas y las razones por descartar estas otras prácticas como inefectivas.

(C) Una orden por escrito del médico del niño; la orden tiene que especificar la duración y las circunstancias bajo las cuales se debe usar el aparato de restricción.

(2) Si el plan individualizado para el cuidado de la salud los ordena, se pueden usar los aparatos de sostenimiento postural como se especifica en las Secciones 80072(a)(8)(A) y (A)1., los barandales que se extienden desde la cabecera hasta la mitad de la cama, y los objetos de protección como se especifica en la Sección 80072(a)(8)(G). El uso de un aparato de sostenimiento postural u objeto de protección y el método de aplicación se especificarán en el plan individualizado para el cuidado de la salud del niño y su médico los aprobará por escrito.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 17730 y 17736, Código de Bienestar Público e Instituciones.

**87073 TELEFONOS****87073**

Todos los hogares de crianza temporal tendrán servicio de teléfono.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87074 TRANSPORTE****87074**

(a) Para el transporte de los niños, sólo se permitirán conductores con licencia para el tipo de vehículo que se use para su transporte.

(b) Con respecto a los vehículos, no se excederá el cupo establecido y recomendado por el fabricante.

(c) Se mantendrán en una condición de operación segura los vehículos motorizados que proporcione la persona con licencia.

(d) Cuando se esté transportando a niños en un vehículo motorizado privado, la persona con licencia los protegerá de la manera en que se especifica a continuación:

(1) Se les protegerá a los bebés en un asiento especialmente diseñado para llevarlos en automóvil.

**87074 TRANSPORTE**  
(Continuación)

**87074**

(2) Se les protegerá a todos los niños entre dos y cuatro años de edad y a todos los niños que pesan menos de 40 libras, o a los que tienen discapacidades que les impiden estar sentados sin ayuda, en un asiento especial para llevar a niños en automóvil o usando otra clase de equipo diseñado para sujetar a tales niños.

(3) Se les protegerá a los niños de más de cuatro años de edad que pesan más de 40 libras y que pueden estar sentados sin ayuda usando el cinturón de seguridad/objeto sujetador regular que esté en el vehículo.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87075 SERVICIOS RELACIONADOS CON LA SALUD**

**87075**

(a) La persona con licencia hará los arreglos para el cuidado de un niño que se lastime o se enferme, incluyendo aislamiento, si es necesario, y los arreglos para los primeros auxilios y cuidado médico o dental de emergencia.

(b) Cuando un niño muestre señales de enfermedad o lesión serias, la persona con licencia hará los arreglos necesarios para que un médico determine la clase de enfermedad o lesión lo más pronto posible.

(c) Cuando un niño esté expuesto a una enfermedad contagiosa seria, o tenga alguna enfermedad o lesión que requiera tratamiento médico o cuya causa sea desconocida, la persona con licencia se asegurará de que se satisfagan las necesidades médicas inmediatas del niño.

(1) La persona con licencia mantendrá documentación actual para asegurar que la cantidad de servicios médicos que se le proporcionen en el hogar a un niño que depende de un ventilador sea suficiente para satisfacer las necesidades médicas de ese niño.

(2) Tan pronto como se satisfagan las necesidades inmediatas del niño, la persona con licencia le notificará al representante autorizado del niño.

(d) Cuando sea necesario, la persona con licencia les ayudará a los niños con los medicamentos administrados por ellos mismos.

(1) La persona con licencia, a menos que la ley lo autorice, no administrará inyecciones, pero tendrá la autorización para ayudarles a los niños a administrarse inyecciones a sí mismos, cuando sea necesario.

(e) Si un niño no puede determinar y/o no puede comunicar que necesita un medicamento, recetado o no, que se toma cuando se necesite (PRN), la persona con licencia puede ayudarle al niño sin ponerse en contacto con el médico del niño antes de cada dosis, siempre y cuando se cumplan todos los siguientes requisitos:

(1) El médico del niño haya recomendado o recetado el medicamento PRN, ha dado instrucciones para su uso, y ha incluido por lo menos tantos detalles como se especifican en la Sección 87075(f).

(2) Se documentan y se mantienen en el expediente del niño la fecha y la hora en que se comunica con el médico, así como lo que se discute, como se requiere en la Sección 87075(e)(1).

(3) Se documentan y se mantienen en el expediente del niño la fecha y la hora en que se toma cada dosis del medicamento PRN, los síntomas exactos por los cuales se da, la dosis que se toma, y la reacción del niño.

(4) El medicamento se da según las instrucciones del médico.

(f) Para cada medicamento PRN, recetado o no, con el cual la persona con licencia ayude, un médico usará una hoja con un membrete para recetar el medicamento. El médico la firmará e incluirá la fecha en que lo ordene. Esta hoja se mantendrá en el expediente del niño y el medicamento llevará una etiqueta. Tanto la orden del médico como la etiqueta incluirán por lo menos toda la información que aparece a continuación:

(1) El nombre del niño.

(2) El nombre del medicamento.

(3) Los síntomas específicos que indican la necesidad de tomar el medicamento.

(4) La dosis exacta.

(5) El mínimo número de horas entre las dosis.

**87075 SERVICIOS RELACIONADOS 87075**  
**CON LA SALUD**  
(Continuación)

(6) El máximo número de dosis que se permiten en cada período de 24 horas.

(7) Además de la información que se anota en las Secciones de 87075(f)(1) a (6), la orden del médico incluirá lo siguiente:

(A) Las instrucciones en cuanto a las circunstancias o al tiempo (si hay algunos) cuando se deba discontinuar el medicamento.

(B) Una indicación de cuándo se deba comunicar con el médico para que él vuelva a evaluar si todavía se necesita el medicamento.

(g) En cualquier momento en que un niño esté en el hogar, por lo menos una de las personas que esté proporcionándole cuidado y supervisión directos deberá haber recibido entrenamiento actual en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar. El entrenamiento se obtendrá de una oficina/agencia que ofrece tal entrenamiento, incluyendo, pero no limitándose a la Cruz Roja Americana, y será apropiado para la edad y las necesidades del niño.

(1) La persona con licencia mantendrá copias de certificados vigentes que documenten que se cumplió el entrenamiento en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar que se requiere.

(2) Cualquier adulto que en cualquier momento esté proporcionándole cuidado y supervisión directos a un niño que depende de un ventilador mantendrá documentación que verifique que ha recibido entrenamiento actual en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar proveniente de oficinas/agencias que ofrecen tal entrenamiento, incluyendo, pero no limitándose a la Cruz Roja Americana.

(h) Los artículos de primeros auxilios se mantendrán en el hogar en un lugar central donde se puedan obtener fácilmente.

(1) Si los artículos consisten de un botiquín ya preparado, el botiquín será de tipo general aprobado por la Cruz Roja Americana, o los artículos incluirán por lo menos lo siguiente:

(A) Un ejemplar actual de un manual de primeros auxilios aprobado por la Cruz Roja Americana, la Asociación Médica Americana, o una oficina estatal o federal encargada de la salud.

(B) Vendajes estériles de primeros auxilios.

(C) Vendas o vendas arrolladas.

(D) Cinta adhesiva.

(E) Tijeras.

(F) Pinzas.

(G) Termómetros.

(H) Solución antiséptica.

(i) Cuando se esté proporcionando cuidado de la salud familiar, la persona con licencia se asegurará de que el médico o la designada enfermera titulada del niño hayan asignado las tareas específicas y hayan proporcionado instrucciones por escrito y demostraciones prácticas adecuadas.

(1) Se documentarán y se mantendrán en el expediente del niño la fecha y la hora de todas las veces en que se comunica con el médico o la enfermera, así como lo que se discute.

(j) Siempre estará presente en el hogar por lo menos una persona con la responsabilidad y capacidad de comunicarse con el personal de emergencia. La siguiente información se podrá obtener fácilmente:

(1) El nombre, la dirección y el número de teléfono del médico y dentista de cada niño.

(2) El nombre, la dirección y el número de teléfono de cada oficina/agencia de emergencia, incluyendo, pero no limitándose al cuerpo de bomberos, centro encargado de las crisis, o unidad paramédica; siempre estará disponible por lo menos un recurso médico.

(3) El nombre y el número de teléfono de algún servicio de ambulancia.

(k) Cuando un niño requiera un aparato de ventilación o un aparato protésico, o un aparato para la sordera o la ceguera, la persona con licencia estará familiarizada con

**87075 SERVICIOS RELACIONADOS CON LA SALUD** **87075**  
(Continuación)

el uso de esos aparatos o dispositivos, y cuando sea necesario, le ayudará al niño a usarlos.

(1) La persona con licencia mantendrá documentación que verifique que una enfermera titulada, la cual esté empleada por una oficina certificada encargada del cuidado de la salud en el hogar, está evaluando los servicios médicos en el hogar que requiere un niño que depende de un ventilador.

(2) La persona con licencia mantendrá documentación que verifique que la enfermera que esté atendiendo a un niño que depende de un ventilador y que esté proporcionándole servicios de enfermera ha completado de una manera satisfactoria el programa desarrollado por el hospital para la planificación del cuidado de ese niño específico en preparación de darle de alta.

(l) La persona con licencia almacenará los medicamentos en un lugar central bajo las siguientes circunstancias:

(1) La preservación de las medicinas requiere refrigeración.

(2) El médico determina que algún medicamento es peligroso si lo guarda en su propia posesión el niño para el cual ha sido recetado.

(3) Debido a la disposición física y la condición o los hábitos de las personas en el hogar, la persona con licencia o la oficina de licenciamiento determina que los medicamentos son peligrosos en relación a la seguridad.

(m) Los siguientes requisitos serán pertinentes a los medicamentos que se almacenen en un lugar central:

(1) Las medicinas se guardarán bajo llave en un lugar seguro y accesible solamente a las personas responsables de la supervisión de los medicamentos.

(2) Cada envase incluirá toda la información que está especificada más adelante en (7)(A) a (G).

(3) Todos los medicamentos tendrán una etiqueta y se conservarán en conformidad con las instrucciones en la etiqueta y las leyes estatales y federales.

(4) Ninguna persona que no sea el farmacéutico que prepare los medicamentos cambiará una etiqueta de prescripción.

(5) Los medicamentos de cada niño se guardarán en el envase que se recibió originalmente.

(6) Los medicamentos no se transferirán de un envase a otro.

(7) La persona con licencia se asegurará de que se mantenga para cada niño un registro de los medicamentos recetados, el cual se guardará por lo menos un año e incluirá lo siguiente:

(A) El nombre del niño para el cual se escribió la receta.

(B) El nombre del médico que la escribió.

(C) El nombre de la droga recetada, su fuerza y la cantidad.

(D) La fecha en que se surtió.

(E) El número de la receta y el nombre de la farmacia que la surtió.

(F) La fecha de caducidad.

(G) El número de envases que se recetaron.

(H) Las instrucciones, si hay algunas, sobre el control y el cuidado de los medicamentos.

(n) La persona con licencia destruirá los medicamentos recetados que no se lleven con el niño cuando se terminen los servicios, o que por cualquier otra razón no se deban guardar.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501, 1507, 1507.5, 1530.6 y 1531, Código de Salud y Seguridad, y la Sección 2727(a) del Código de Negocios y Profesiones.

---

**87075.1 SERVICIOS RELACIONADOS 87075.1  
CON LA SALUD PARA HOGARES  
DE CRIANZA TEMPORAL QUE  
ESTAN CUIDANDO A NIÑOS CON  
NECESIDADES DE SALUD QUE  
REQUIEREN CUIDADO ESPECIAL**

Revocada por la carta No. CCL-97-09 del Manual, la cual entró en vigor el 13 de junio de 1997.

**87076 SERVICIO DE ALIMENTACION 87076**

(a) La persona con licencia les proporcionará a los niños por lo menos tres comidas al día y cumplirá los siguientes requisitos:

(1) Las comidas serán de la calidad y cantidad necesarias para satisfacer las necesidades de los niños. Cada comida incluirá por lo menos un tercio de las porciones recomendadas para el grupo de niños de la misma edad que se sirvan, en conformidad con el plan relacionado con los grupos básicos de alimentos - guía diaria de alimentación proveniente del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Todos los alimentos se seleccionarán, se almacenarán, se prepararán, y se servirán de una manera segura y saludable.

(A) Si un niño está fuera del hogar durante la hora normal de la comida, la persona con licencia se asegurará de que se hagan arreglos alternativos para que el niño reciba su comida.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(B) Cuando los niños comen en un hogar en el cual han sido colocados, se espera que ellos tomen sus comidas con los miembros de la familia.

(Continuación)

## (C) PLAN RELACIONADO CON LOS GRUPOS BASICOS DE ALIMENTOS - GUIA DIARIA DE ALIMENTACION PROVENIENTE DEL USDA

ALIMENTOS QUE SE DEBEN INCLUIR DIARIAMENTE	TAMAÑO DE LA PORCION	NUMERO DE PORCIONES RECOMENDADAS PARA CADA GRUPO DE PERSONAS DE LA MISMA EDAD					
		NIÑO DE EDAD PRE- ESCOLAR	NIÑO DE EDAD ESCOLAR	ADOLESCENTE	ADULTO	MUJER EMBARAZADA, AMAMANTANDO	ADULTO MAYOR
<b>LECHE Y PRODUCTOS LACTEOS</b>							
Leche	8 onzas						
Yogur	8 onzas						
Queso	2 onzas	2	2 - 3	3 - 4	2	3 o más	2
Requesón	1 y 1/2 tazas			o más			
Helado	2 tazas						
Tofu	8 onzas						
<b>CARNE Y SUBSTITUTOS</b>							
Carne de res, puerco, ave o cordero; pescado	3 onzas						
Porción pequeña	1 y 1/2 onzas						
Substitutos a la carne	Equivalente a 2-3 onzas	2 pequeñas	1 -2	2 - 3 o más	2	2 o más	2
Frijoles, chícharos (guisantes) y lentejas	1-1 y 1/2 tazas						
Mantequilla de cacahuete	4-6 cucharadas						
Huevos	2-3						
Queso	2-3 onzas						
Requesón	1/2-3/4 taza						
Pescado enlatado	1/2-3/4 taza						
Nueces	2/3-1 taza						
Tofu	6-9 onzas						
Germen de trigo	1/2-3/4 taza						
Semillas de girasol, calabaza o sésamo (ajonjolí)	1/2-3/4 taza						
Verduras verde obscuro y/o amarillas	1/2 taza		1	1 o más	1	1 o más	1
Porción pequeña	1/4-1/3 taza	1 pequeña					
Otras verduras, jugos y frutas	1/2 taza	2 pequeñas	2	2 o más	2	2 o más	2
Porción pequeña	1/4-1/3 taza						
Frutas y/o jugos ricos en vitamina C	1/2 taza	1 pequeña	1	1 o más	1	1 o más	1
Porción pequeña	1/4-1/3 taza						
Pan y cereales pan (integral o enriquecido)	1 rebanada						

(Continuación)

ALIMENTOS QUE SE DEBEN INCLUIR DIARIAMENTE	TAMAÑO DE LA PORCION	NUMERO DE PORCIONES RECOMENDADAS PARA CADA GRUPO DE PERSONAS DE LA MISMA EDAD					
		NIÑO DE EDAD PRE- ESCOLAR	NIÑO DE EDAD ESCOLAR	ADOLESCENTE	ADULTO	MUJER EMBARAZADA, AMAMANTANDO	ADULTO MAYOR
Cereales secos	3/4 taza						
Cereal cocido, arroz, fideos	1/2 taza						
Galletas	4	4 pequeñas	3-4	4 o más	4	4 o más	3-4
Tortilla	1 mediana						
Porción pequeña = 1/2 del tamaño de las porciones para el pan y los cereales							
OTROS ALIMENTOS: incl. grasas, dulces, postres, etc.		COMO SEA APROPIADO PARA MANTENER LA ENERGIA NECESARIA					
FLUIDOS: incl. agua		COMO SEA APROPIADO SEGUN LAS NECESIDADES					
MISCELANEO: sal yodatada, fibra, suplemento vitamínico, etc.		COMO SEA APROPIADO SEGUN LAS NECESIDADES					

\* Cuento el queso como una porción de leche o de carne, no ambas.

Adaptado del "OREGON DIET MANUAL" (manual sobre la dieta proveniente del Estado de Oregón), quinta edición, 1975, Departamento de Recursos Humanos del Estado de Oregón.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

**87076 SERVICIO DE ALIMENTACION 87076**

(Continuación)

(2) No pasarán más de 15 horas entre la tercera comida de un día y la primera comida del próximo día.

(3) Siempre habrá en el hogar alimentos frescos, los que se echan a perder y los que no se echan a perder, en cantidades que satisfagan las necesidades asociadas con las próximas tres comidas y los bocadillos/tentempiés (*snacks*) entre comidas.

(4) Se les proporcionará a todos los niños alimento o bocadillos/tentempiés entre comidas, como sea necesario.

(5) Si la persona con licencia ha observado o ha sido informada de que el niño tiene una alergia a ciertos alimentos, la persona con licencia no le servirá tales alimentos al niño.

(A) Si hay duda de que algún niño tenga una alergia, la persona con licencia conseguirá verificación médica.

(6) Se proporcionarán dietas modificadas, recetadas como una necesidad médica por el médico del niño.

(A) La persona con licencia obtendrá y seguirá las instrucciones del médico o dietista para la preparación de la dieta modificada.

(7) Todos los alimentos serán de buena calidad. Los alimentos comerciales estarán aprobados por las autoridades federales, estatales y locales apropiadas. Todos los alimentos se mantendrán libres de contaminación. No se aceptarán, ni se usarán, ni se guardarán los alimentos en recipientes dañados.

(8) Cuando esté indicado, los alimentos se cortarán, se picarán, o se molerán para satisfacer las necesidades individuales.

(9) No se usará como bebida la leche en polvo, pero se permitirá para guisar y cocer en el horno. No se usará la leche cruda, como se define en la División 15 del Código de California sobre los Alimentos y la Agricultura. La leche estará pasteurizada.

(10) Excepto cuando la oficina de licenciamiento lo apruebe de otra manera por escrito, las autoridades estatales o federales inspeccionarán la carne, las aves y los productos alimenticios hechos a base de la carne. En relación a todos los productos que no se obtengan de los mercados comerciales, estarán disponibles por escrito pruebas de que se llevó a cabo tal inspección.

(11) Se mantendrán a 45 grados Fahrenheit (7.2 grados centígrados) o menos, en recipientes cubiertos, todas las bebidas o alimentos en los cuales crecen rápida y progresivamente los microorganismos que pueden causar infecciones o intoxicaciones alimentarias.

(12) Los insecticidas y otras sustancias tóxicas no se almacenarán en despensas designadas para los alimentos, en la cocina, ni en áreas donde se guarden los utensilios de la mesa o el equipo de cocina.

(13) Los jabones, detergentes, productos para la limpieza o sustancias similares se almacenarán en áreas que estén separadas de los alimentos.

(14) Todas las áreas de la cocina se mantendrán limpias y libres de basura, y se tomarán medidas para mantener todas esas áreas libres de roedores, insectos y otros animales.

(15) Todos los alimentos se protegerán contra la contaminación. Los alimentos contaminados se desecharán inmediatamente.

(16) Todo el equipo, fijo o móvil, así como todos los platos y utensilios, se mantendrán limpios y en una condición segura.

(17) Todos los platos y utensilios que se usen para comer, beber y preparar comidas o bebidas, se limpiarán y se harán sanitarios después de cada uso.

(A) En los hogares que estén usando lavaplatos mecánicos, para asegurar que los platos y utensilios se limpien y se hagan sanitarios, la temperatura del lavaplatos llegará a los 165 grados Fahrenheit (74 grados centígrados) durante los ciclos en que se laven y/o se sequen los platos.

**87076 SERVICIO DE ALIMENTACION 87076**

(Continuación)

(B) En los hogares que no estén usando lavaplatos mecánicos, los platos y utensilios se limpiarán y se harán sanitarios a través de un método alternativo comparable.

(18) Se proporcionará equipo de tamaño y tipo que sea apropiado para almacenar, preparar y servir alimentos, y se mantendrá en buenas condiciones.

(19) Se proporcionarán mesas y servicio de mesa, platos y utensilios en cantidades necesarias para servirles a los niños.

(20) Se proporcionarán aparatos adaptivos para que los niños se ayuden a sí mismos a comer, cuando sea necesario.

(b) La oficina de licenciamiento tendrá la autoridad para requerirle al hogar que proporcione información por escrito, incluyendo menús, en cuanto a los alimentos que se compran y se usan a lo largo de un período determinado, cuando sea necesario determinar si la persona con licencia está cumpliendo los requisitos relacionados con el servicio de alimentación que estos ordenamientos incluyen.

(1) La oficina de licenciamiento especificará por escrito cuál información escrita se requiere de la persona con licencia.

(c) La persona que esté alimentando con biberón a bebés menores de siete meses lo hará teniéndolos en sus brazos.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87078 RESPONSABILIDAD DE PROPORCIONAR CUIDADO Y SUPERVISION 87078**

(a) La persona con licencia proporcionará cuidado y supervisión necesarios para satisfacer las necesidades de cada niño.

(b) La persona con licencia proporcionará aquellos servicios que estén identificados como necesarios para satisfacer las necesidades del niño en el plan de necesidades y servicios de cada niño y en el plan individualizado para el cuidado de la salud de cada niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial.

(c) La persona con licencia será responsable de asegurar el cuidado y supervisión de los niños de cualquier padre/madre menor de edad que esté colocado en el hogar.

(1) Se les proporcionarán cuidado y supervisión directos a los niños de un padre/madre menor de edad durante las horas en que dicho padre/madre no esté disponible o no pueda proporcionarles tal cuidado y supervisión.

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y la Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 11465 y 17731, Código de Bienestar Público e Instituciones, y las Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87079 ACTIVIDADES****87079**

(a) La persona con licencia proporcionará oportunidades para participar en actividades y fomentará tal participación. Las actividades incluirán, pero no se limitarán a lo siguiente:

(1) Las actividades que requieran interacción colectiva.

(2) Las actividades físicas, incluyendo, pero no limitándose a juegos, deportes y ejercicio.

(3) El tiempo libre para los niños y la participación en las actividades de tiempo libre con los otros miembros de la familia de la persona con licencia.

(4) La educación por medio de la matrícula en escuelas públicas, privadas o especiales, y la ayuda con tareas escolares.

(5) El aprender las habilidades de la vida diaria, incluyendo, pero no limitándose al bañarse, vestirse, asearse, seguir los buenos modales, ir de compras, cocinar, administrar el dinero y usar el transporte público.

**87079 ACTIVIDADES**

(Continuación)

(b) No se le requerirá al niño que desempeñe tareas que interfieran con sus estudios escolares, entrenamiento, programas de tratamiento o visitas familiares.

NOTA Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**Artículo 7. AMBIENTE FISICO****87086 ALTERACIONES A LOS HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL EXISTENTES**

(a) Si la oficina de licenciamiento sospecha que en el edificio donde se proporciona cuidado de crianza temporal existe algún peligro relacionado con la salud o seguridad, dicha oficina tendrá la autoridad para requerir que la persona con licencia haga los arreglos necesarios para una inspección del edificio por un inspector de construcciones local.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(b) Antes de que empiece cualquier construcción o alteración, las leyes estatales y locales requieren que la persona con licencia obtenga un permiso de construcción.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87087 EDIFICIOS Y TERRENO**

(a) La persona con licencia proporcionará en el hogar recámaras que cumplirán, como mínimo, los siguientes requisitos:

- (1) No más de dos niños compartirán una recámara.
- (2) Los niños de un sexo no compartirán una recámara con los niños del otro sexo, a menos que cada niño tenga menos de cinco años de edad.

**87079**

(3) Ningún cuarto que comúnmente se use para otros propósitos se usará como una recámara.

(A) Tales lugares incluirán, pero no se limitarán a los pasillos, escaleras, desvanes o sótanos no terminados, garajes, o áreas de almacenaje; tampoco se limitarán a los cobertizos ni edificios separados similares.

(4) Ninguna recámara se usará como un pasadizo público o general a otro cuarto.

(5) Excepto en el caso de los bebés, los niños no compartirán una recámara con un adulto.

(A) En las recámaras que los adultos y bebés compartan, no más de un bebé y dos adultos compartirán el cuarto.

(B) Si dos niños han estado compartiendo una recámara y uno de ellos cumple 18 años de edad, ellos pueden continuar compartiendo la recámara, siempre y cuando sigan siendo compatibles y la oficina de licenciamiento haya otorgado una excepción de acuerdo a la Sección 87024.

(6) Las Secciones 87087(a)(1) a (a)(5) aplican a todas las recámaras que estén usando todos los niños que residan en el establecimiento, incluyendo a los niños que sean miembros de la familia de la persona con licencia, los niños bajo tutela, y los niños que han sido colocados.

(7) Las Secciones 87087(a)(3) y (a)(4) aplican a todas las recámaras que estén usando la persona con licencia y todos los demás adultos que residan en el establecimiento.

(b) El hogar siempre estará limpio, seguro, sanitario y en buenas condiciones para mantener la seguridad y el bienestar de los niños.

(1) La persona con licencia tomará medidas para mantener el hogar razonablemente libre de moscas y otros insectos.

(c) Todos los pasadizos interiores y exteriores, así como las escaleras, pendientes, rampas, porches abiertos, y otras áreas que posiblemente presenten un peligro, se mantendrán libres de cualquier obstrucción.

**87087 EDIFICIOS Y TERRENO**  
(Continuación)

(d) Todos los hogares se asegurarán de que, por medio de una cubierta o cerca, no haya acceso a albercas (instaladas en la tierra o encima de la tierra), chapoteaderos permanentes, tinas para hidromasaje (*spas, hot tubs*), estanques con peces, ni otras extensiones de agua similares.

(1) Las cercas serán de por lo menos cinco pies de altura y estarán construidas de tal manera que no oculten la alberca de la vista. La parte inferior y los lados de la cerca cumplirán los requisitos de la División 1, Apéndice, Capítulo 4 del Código Uniforme de 1994 sobre las Construcciones. Además de cumplir todos los requisitos mencionados anteriormente con respecto a las cercas, las puertas se abrirán en la dirección opuesta a la alberca, se cerrarán automáticamente y tendrán una especie de cerrojo automático situado a no más de seis pulgadas de la parte superior de la puerta. Las cubiertas para las albercas serán suficientemente fuertes para soportar completamente el peso de un adulto, se colocarán encima de la alberca, y se cerrarán con llave mientras no se esté usando la alberca.

(A) Cualquier establecimiento que haya recibido su licencia antes del 1º de junio de 1995 y que tenga una cerca alrededor de la alberca estará exento de los requisitos relacionados con el cercado especificados en la Sección 87087(d)(1), hasta que tal cerca se reemplace o se altere estructuralmente. Cuando la persona con licencia reemplace o altere la cerca, se requerirá que se cumplan los requisitos relacionados con el cercado especificados en dicha Sección.

(2) Cuando una alberca que está colocada encima de la tierra se use como una cerca o cuando la cerca se instale encima de la alberca, la alberca se deberá hacer inaccesible, cuando no se esté usando, quitando o haciendo la escalera inaccesible o construyendo una barrera para impedir el acceso a la plataforma. Si se usa una barrera, ésta cumplirá los requisitos de la Sección 87087(d)(1).

(e) Todas las albercas instaladas en la tierra o encima de la tierra que no se pueden vaciar después de cada uso, tendrán una bomba que funcione y un sistema de filtración.

**87087** (f) La persona con licencia que acepta a un niño con una discapacidad hará los arreglos específicos que se necesiten, incluyendo, pero no limitándose al cambiar los edificios y terreno, si se requiere para proteger y ayudar al niño y aumentar al máximo su potencialidad para ayudarse a sí mismo.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87087.1 REQUISITOS ADICIONALES 87087.1**  
**EN RELACION A EDIFICIOS**  
**Y TERRENO PARA HOGARES**  
**DE CRIANZA TEMPORAL**  
**ESPECIALIZADOS**

(a) Las áreas en el hogar que esté usando un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial, incluyendo recámaras, cuartos de baño, excusados, áreas donde se come, pasadizos y espacios de recreación, serán suficientemente grandes para que quepa cualquier equipo médico que el niño necesite en el hogar.

(1) Las recámaras que estén ocupadas por los niños con necesidades de salud que requieren cuidado especial serán suficientemente grandes para permitir el almacenaje de los artículos personales de cada niño y poder mantener cerca de la cama del niño cualquier equipo médico o aparatos auxiliares que se requieran, incluyendo las sillas de ruedas.

(A) La recámara será suficientemente grande para permitir que se lleven a cabo procedimientos médicos y se administren medicamentos al lado de la cama sin ninguna obstrucción.

(b) A pesar de la Sección 87087(a)(1), una recámara que esté usando un niño con necesidades de salud que requieren cuidado especial no se compartirá con otro menor que esté viviendo en el establecimiento, si la necesidad de servicios médicos o la condición médica del niño serían incompatibles con el uso y goce de la recámara por cada uno de los niños menores.

(c) Cuando el plan individualizado para el cuidado de la salud del niño lo requiera, la persona con licencia u otro adulto que lo esté cuidando dormirán en una recámara que esté al lado o cerca del cuarto del niño.

**87087.1 REQUISITOS ADICIONALES 87087.1**  
**EN RELACION A EDIFICIOS**  
**Y TERRENO PARA HOGARES**  
**DE CRIANZA TEMPORAL**  
**ESPECIALIZADOS**  
(Continuación)

NOTA: Autoridad citada: Sección 17730, Código de Bienestar Público e Instituciones, y Sección 1530, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Sección 17732, Código de Bienestar Público e Instituciones.

**87087.2 ESPACIO PARA 87087.2**  
**ACTIVIDADES**  
**AL AIRE LIBRE**

(a) La persona con licencia proporcionará un patio o espacio para las actividades al aire libre que estén libres de condiciones que pongan en peligro la vida o la salud.

(1) Si la persona con licencia reside en un apartamento, condominio, o un arreglo de alojamiento similar que no tiene un patio por separado, el espacio para las actividades al aire libre incluirá, pero no se limitará a los centros de actividades y los parques públicos.

(2) Un esquema del local físico, como se requiere en el plan de operación de acuerdo a la Sección 87022, incluirá los lugares designados como espacio para las actividades al aire libre.

(3) El espacio para las actividades al aire libre no incluirá ningún área que se haya hecho inaccesible por medio de una cerca de acuerdo a la Sección 87087(d).

(4) En establecimientos donde existen o que están al lado de peligros naturales o artificiales, tales como canales, barrancos, arroyos, edificios condenados, zanjas, lagos, costas marítimas, minas, líneas eléctricas, canteras, ríos, cañadas, pantanos, corrientes de agua y áreas expuestas a inundaciones, el espacio para las actividades al aire libre será inaccesible a tales peligros.

(A) En lugares donde una cerca o muro se usan para hacer inaccesible a tales peligros el espacio para las actividades al

aire libre, se cumplirán los requisitos de la Sección 87087(d)(1).

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87087.4 ESPACIO DE ALMACENAJE 87087.4**

(a) Las medicinas, desinfectantes, productos para la limpieza, veneno, armas de fuego y otros objetos peligrosos se almacenarán donde los niños no tengan acceso.

(1) Se cerrarán con llave las áreas de almacenaje para veneno, armas de fuego y otras armas peligrosas.

(2) En vez del almacenaje cerrado con llave para las armas de fuego, la persona con licencia puede usar seguros para el gatillo o quitar la aguja de percusión.

(A) Las agujas de percusión estarán almacenadas y guardadas bajo llave separadamente de las armas de fuego.

(3) La munición estará almacenada y guardada bajo llave separadamente de las armas de fuego.

(b) Las medicinas estarán almacenadas como se especifica en la Sección 87075(k) y separadamente de los otros objetos especificados en la Sección 87087.4(a).

(c) Habrá espacio de almacenaje general disponible para asegurar que nada esté almacenado en ningún espacio que se esté usando para cumplir otros requisitos en estos ordenamientos.

(d) Los objetos especificados anteriormente en (a) no estarán almacenados en las áreas de almacenaje designadas para los alimentos ni en las áreas de almacenaje que se estén usando por o para los clientes/niños.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

**87088 INSTALACIONES/ACCESORIOS, 87088 MOBILIARIO, EQUIPO Y SUMINISTROS**

(a) La persona con licencia mantendrá en operación por lo menos un excusado, lavabo, y una tina o ducha.

(1) Se proporcionarán medios auxiliares, equipo, y/o comodidades adicionales en los hogares que estén alojando a niños que necesitan tales artículos.

(2) Se mantendrán en condiciones de operación seguras y sanitarias todos los excusados y los lugares para lavarse las manos y bañarse.

(b) La persona con licencia le proporcionará a cada niño una cama individual que tenga un colchón limpio y cómodo, sábanas y fundas limpias, mantas y almohadas que se necesiten. Todos estos artículos deberán estar en buenas condiciones.

(1) Las sábanas y fundas se cambiarán por lo menos una vez a la semana, o más a menudo cuando sea necesario, para asegurar que los niños siempre estén usando sábanas y fundas limpias.

(2) Las camas se colocarán de tal manera que se pueda pasar entre las camas y entrar en el cuarto fácilmente.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(3) Cuando se necesiten, se deben proporcionar capas o cubiertas de goma o plástico para la cama.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(c) La persona con licencia le proporcionará a cada bebé una cuna normal o una cuna de mimbre sin pedestal que sean fuertes, seguras y apropiadas para la edad y tamaño del niño.

(d) No se usarán literas que tengan más de dos niveles.

(1) Las literas tendrán barandales en el nivel alto para prevenir caídas.

(2) No se permitirá que usen el nivel alto los niños menores de cinco años ni los que no puedan subir al nivel alto ni puedan bajarse sin ayuda.

(e) La persona con licencia siempre mantendrá la temperatura del hogar cómoda para los niños.

(1) La persona con licencia mantendrá la temperatura en los cuartos que los niños estén ocupando entre un mínimo de 68 grados Fahrenheit (20 grados centígrados) y un máximo de 85 grados Fahrenheit (30 grados centígrados).

(A) En áreas de extremo calor, el máximo estará a 30 grados Fahrenheit (16.6 grados centígrados) menos que la temperatura afuera.

(f) Las chimeneas y los calentadores abiertos (sin tapa) se harán inaccesibles a los niños.

**EL MANUAL EMPIEZA AQUI**

(1) El uso de una malla metálica o una barrera similar para las chimeneas cumplirá este requisito.

**EL MANUAL TERMINA AQUI**

(g) La persona con licencia mantendrá todas las alambreras de las ventanas en buenas condiciones y libres de insectos, suciedad y otros escombros.

(h) La persona con licencia proporcionará lámparas o luz, como sea necesario, en todos los cuartos y otras áreas para asegurar la comodidad y seguridad de todas las personas en el hogar.

(i) Habrá agua caliente en las llaves que usen los clientes para su cuidado y aseo personal.

(1) Para lograr una temperatura del agua caliente de no menos de 105 grados Fahrenheit (40.5 grados centígrados) y no más de 120 grados Fahrenheit (48.8 grados centígrados), los controles de temperatura para el agua caliente automáticamente regularán la temperatura del agua caliente que pase a las instalaciones domésticas que los niños usen.

(j) La basura sólida se almacenará, se colocará, y se desechará de tal manera que no permita la transmisión de enfermedades contagiosas ni de olores, que no crea ningún estorbo, ni que dé lugar a ningún criadero ni sirva como fuente de alimentación para los insectos ni roedores.

---

**87088 INSTALACIONES/ACCESORIOS, 87088  
MOBILIARIO, EQUIPO Y  
SUMINISTROS**

(Continuación)

(1) Todos los recipientes, incluyendo los recipientes móviles, que se usen para el almacenaje de basura sólida tendrán tapas muy ajustadas; estarán en buenas condiciones, libres de escapes, y protegidos contra los roedores; y se mantendrán en una condición limpia y sanitaria.

(2) Los recipientes para la basura sólida, incluyendo los recipientes móviles, que contengan basura que se pueda podrir se vaciarán por lo menos una vez a la semana, o más a menudo si es necesario para cumplir la Sección (j) que aparece anteriormente.

(3) Cada recipiente móvil permitirá acceso adecuado y tendrá un mecanismo de desagüe para que se pueda limpiar completamente el área de almacenaje.

(k) La persona con licencia proporcionará juguetes, juegos, libros, y materiales de recreación y educación para satisfacer las necesidades de los niños, basándose en su edad y su desarrollo físico y mental.

(l) Cada recámara tendrá armarios permanentes o portátiles, así como espacio libre en los cajones para que haya sitio para la ropa y los efectos personales del niño.

(m) Todos los hogares de crianza temporal, excepto los hogares que tengan un sistema de extinción de incendios que use rociadores automáticos de agua, tendrán detectores de humo que funcionen y que hayan sido manufacturados comercialmente y aprobados. Estos detectores de humo se instalarán en el pasillo de cada área en el hogar donde las personas duerman. Se podrá oírlos en cada recámara o cuarto de dormir.

NOTA: Autoridad citada: Secciones 1530 y 1530.5, Código de Salud y Seguridad. Referencia: Secciones 1501 y 1531, Código de Salud y Seguridad.

## DERECHOS DE LOS SOLICITANTES/PERSONAS CON LICENCIA

### Derechos sobre visitas a los establecimientos

1. Derecho a requerirle al personal regional de licenciamiento que se identifique.
2. Derecho a ser informado de la clase de visita, ya sea visita anual al establecimiento, visita por queja, para desarrollar un plan de corrección (POC), visita antes del licenciamiento, o cualquier otra clase de visita. Cuando se haga una visita al establecimiento para investigar una queja, se aplicarán, al final de la investigación, los derechos que se describen en las subsecciones (4) y (9) sobre visitas a los establecimientos.
3. Derecho a ser tratado como profesional y con dignidad y respeto.
4. Derecho a recibir un reporte preciso de la determinación del evaluador, enumerando cada deficiencia observada. Cada deficiencia será numerada por separado, para indicar claramente el número total de deficiencias, será acompañada por un número que corresponda a una sección de la ley o reglamento de licenciamiento, e incluirá una descripción de la observación del evaluador que resultó en la determinación de la deficiencia. La descripción de la observación del evaluador incluirá una explicación clara de la razón por la cual la condición existente constituye una deficiencia, a menos que la descripción de la observación provea tal explicación.
5. Derecho a revisar leyes, reglamentos y prácticas sobre licenciamiento.
6. Derecho a una investigación imparcial de todas las quejas.
7. Derecho a determinar y desarrollar, durante la visita, un plan de corrección para las deficiencias citadas.
8. Derecho a usar reportes de licenciamiento como medio para ponerse de acuerdo o estar en desacuerdo con las deficiencias citadas.
9. Derecho a una entrevista al final de la visita, y a recibir una copia firmada del reporte de licenciamiento.
10. Derecho a ser informado por medio del reporte de licenciamiento del nombre del supervisor del evaluador y su número de teléfono.
11. Derecho de acceso al expediente público sobre cualquier establecimiento, y derecho a comprar una copia a un costo razonable.

### Derechos iniciales de apelación

1. Derecho, sin perjuicio, a apelar cualquier decisión, y a apelar el no actuar conforme a la ley o reglamentos, o el no actuar dentro de cualquier plazo especificado. La apelación se hace por medio de la oficina de licenciamiento y puede llegar hasta el nivel del subdirector. Los procedimientos de apelación se encuentran en la parte de atrás de este formulario.
2. Derecho a solicitar una junta con los administradores de la oficina del distrito para hablar sobre cualquier asunto de licenciamiento, y con notificación, para traer a cualquier persona a la junta.
3. Derecho al proceso legal establecido y la opción de traer a un representante a cualquier acción administrativa.
4. Derecho a presentar una queja formal, y recibir una respuesta por escrito a la misma antes de que pasen 30 días, con respecto a cualquier asunto de licenciamiento que los derechos de apelación enumerados antes no cubran, incluyendo, pero no limitándose al comportamiento inadecuado de los empleados del departamento.

## **PROCEDIMIENTOS DE APELACION PARA LOS SOLICITANTES/PERSONAS CON LICENCIA**

Uno de sus derechos, como solicitante o persona con licencia, es el presentar una apelación si usted no está de acuerdo con alguna acción que la oficina de licenciamiento haya tomado. Hay ciertos pasos que usted tiene que seguir para asegurarse de que se tomen en consideración sus quejas.

### **¿CUANDO PUEDE APELAR?**

- si usted no está de acuerdo con alguna citación
- si se le ha impuesto alguna sanción civil
- si se niega su solicitud o se toma alguna acción para revocar su licencia

### **¿CUALES SON LOS NIVELES DE APELACION?**

Aunque pueden haber cuatro niveles de apelación formal de una decisión de licenciamiento, usted tiene que comenzar en el primer nivel. Esto es para fomentar la revisión de su apelación tan pronto como sea posible, y para asegurar que las decisiones del personal de licenciamiento sean revisadas por el supervisor apropiado. Cualquier apelación hecha al siguiente nivel debe incluir una explicación clara del factor que usted cree que el revisor anterior no consideró adecuadamente. Si usted no proporciona ninguna explicación, la revisión de la apelación se limitará a los documentos en los que las decisiones anteriores se basaron. Los niveles de apelación son los siguientes:

1. el supervisor del Programa de Licenciamiento (LPS) o su equivalente del condado
2. el administrador del distrito (DM) o su equivalente del condado
3. el administrador regional (RM)
4. el subdirector de la División de Licenciamiento para Ofrecer Cuidado en la Comunidad

### **¿COMO Y CUANDO APELAR?**

- Si usted no está de acuerdo con alguna citación o sanción, preséntele su apelación por escrito al supervisor que se nombra en el reporte de licenciamiento, antes de que pasen 10 días a partir de la fecha en que usted recibió el reporte o notificación de imposición de una sanción.
- Si usted no está de acuerdo con la decisión que el LPS tomó, la apelación de segundo nivel se le tiene que presentar al administrador del distrito. La petición para una revisión tiene que hacerse por escrito después que usted reciba la decisión por escrito del LPS.
- Si usted no está de acuerdo con la decisión que el DM tomó, la apelación de tercer nivel se le tiene que presentar al administrador regional. La petición para una revisión tiene que hacerse por escrito después que usted reciba la decisión que el DM tomó.
- Si usted no está de acuerdo con la decisión que el RM tomó, la apelación de cuarto nivel se le tiene que presentar al subdirector. La petición para una revisión tiene que hacerse por escrito después que usted reciba la decisión que el RM tomó.
- Con respecto a las solicitudes negadas, siga las instrucciones de apelación de la carta que se le envió. Con respecto a las acciones para suspender o revocar una licencia, siga las instrucciones de apelación del material que se le entregó personalmente o por correo.

**CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**

**CCLD, M.S. 19-50**

**P.O. Box 944243**

**Sacramento, CA 94244-2430**